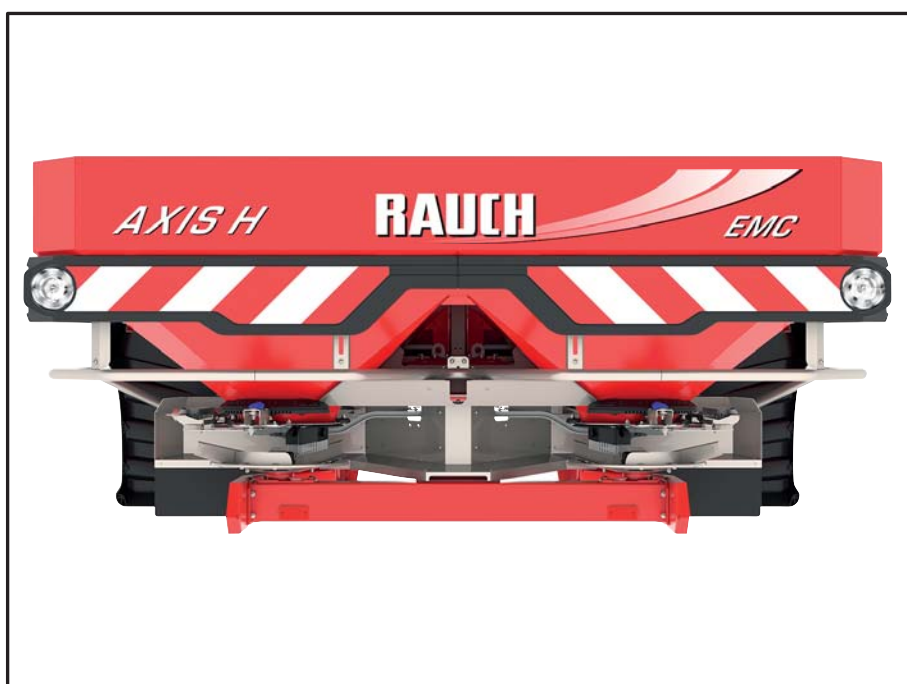


# INSTRUKCIJOS



**Prieš pradėdami eks-  
ploatuoti atidžiai per-  
skaitykite!**

Išsaugokite, kad galėtu-  
mėte pasinaudoti ateityje.

Ši eksploataavimo ir montavimo instrukcija yra sudėtinė mašinos dalis. Naujų ir naudotų mašinų tiekėjai privalo raštu pažymėti, kad eksploataavimo ir montavimo instrukcija buvo perduota klientui kartu su mašina.



**30.2 EMC**  
**30.2 EMC + W**  
**50.2 EMC + W**

# AXIS H

Originali instrukcija

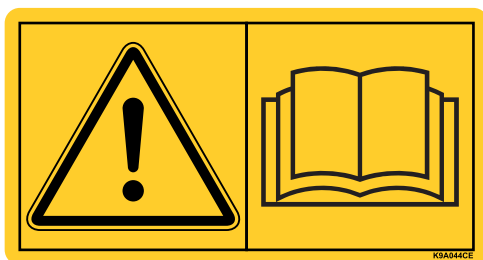
5901669-**b**-lt-0119

## Pratarmė

Gerbiamas kliente,

Įsigydamas **AXIS H EMC** serijos trąšų barstytuvą jūs parodėte pasitikėjimą mūsų gaminiu. Nuoširdžiai dėkojame! Mes pasistengsime pateisinti šį pasitikėjimą. Jūs įsigijote galingą ir patikimą mašiną.

Jeigu vis dėlto kiltų nesklandumų: Mūsų klientų aptarnavimo tarnyba visuomet pasirengusi Jums padėti.



**Prieš pradėdant eksploatuoti linijinį trąšų barstytuvą, prašome atidžiai perskaityti šią vartotojo instrukciją ir laikytis nurodymų.**

Eksploatavimo instrukcijoje išsamiai paaiškinta apie valdymą ir pateikti vertingi montavimo, techninės ir einamosios priežiūros nurodymai.

Šioje instrukcijoje taip pat gali būti aprašyta įranga, kurios nėra jūsų mašinoje.

Kaip žinote, garantiniai įsipareigojimai nėra taikomi gedimams, kurie atsirado dėl valdymo klaidų arba netinkamo naudojimo.

### NURODYMAS

**Čia įrašykite mašinos tipą ir serijos numerį bei savo įrenginio pagaminimo metus.**

Šiuos duomenis rasite gamyklos plokštelėje arba ant rėmo.

Šiuos duomenis prašytume visuomet nurodyti užsakant specialiąją įrangą, papildomus priedus arba reiškiant pretenzijas.

---

Tipas

Serijos numeris

Pagaminimo metai

### Techninis tobulinimas

**Mes siekiame nuolat tobulinti savo produkciją. Todėl pasiliegame teisę iš anksto apie tai nepranešdami tobulinti įrenginius ir atlikti tuos jų pakeitimus, kurie, mūsų manymu, yra būtini, neįsipareigodami įdiegti šiuos patobulinimus arba pakeitimus jau parduotoms mašinoms.**

Mielai atsakysime į kitus Jūsų klausimus.

Pagarbiai

RAUCH

Landmaschinenfabrik GmbH

## Pratarmė

Techninis tobulinimas

<b>1</b>	<b>Naudojimas pagal paskirtį</b>	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>Nuorodos naudotojui</b>	<b>3</b>
2.1	Apie šią eksploataavimo instrukciją	3
2.2	Eksploataavimo instrukcijos struktūra	3
2.3	Nurodymai dėl teksto vaizdavimo	4
2.3.1	Instrukcijos ir nurodymai	4
2.3.2	Išvardijimai	4
2.3.3	Nuorodos	4
<b>3</b>	<b>Sauga</b>	<b>5</b>
3.1	Bendrieji nurodymai	5
3.2	Įspėjimų reikšmė	5
3.3	Bendroji informacija apie mašinos saugą	7
3.4	Nurodymai eksploatuotojui	7
3.4.1	Personalo kvalifikacija	7
3.4.2	Instruktažas	7
3.4.3	Nelaimingų atsitikimų prevencija	8
3.5	Nuorodos dėl eksploataavimo saugos	8
3.5.1	Mašinos statymas	8
3.5.2	Mašinos pildymas	8
3.5.3	Tikrinimai prieš pradėdant eksploatuoti	9
3.5.4	Pavojaus sritis	9
3.5.5	Veikiantis režimas	10
3.6	Trąšų naudojimas	10
3.7	Hidraulinė sistema	10
3.8	Techninė priežiūra ir remontas	11
3.8.1	Techninės priežiūros personalo kvalifikacija	11
3.8.2	Dylančios dalys	11
3.8.3	Techninės priežiūros ir remonto darbai	12
3.9	Eismo saugumas	13
3.9.1	Tikrinimai prieš pradėdant važiuoti	13
3.9.2	Važiavimas su mašina	13
3.10	Mašinos apsauginiai įtaisai	14
3.10.1	Apsauginių įtaisų padėtis	14
3.10.2	Apsauginių įtaisų funkcijos	18
3.11	Įspėjamųjų nurodymų ir nurodomųjų ženklų lipdukai	18
3.11.1	Įspėjamųjų nurodymų lipdukai	19
3.11.2	Nurodomųjų ženklų lipdukai	21
3.12	Gamyklos lentelė ir homologacijos ženklas	22
3.13	Atšvaitai	23

<b>4</b>	<b>Techniniai duomenys</b>	<b>25</b>
4.1	Gamintojas	25
4.2	Mašinos aprašymas	26
4.2.1	Konstruktinių grupių apžvalga AXIS H 30.2 EMC	26
4.2.2	Konstruktinių grupių apžvalga AXIS H 50.2 EMC + W	28
4.2.3	Hidraulinė konsolė H EMC funkcijai	30
4.2.4	Maišytuvas	32
4.3	Mašinos duomenys	32
4.3.1	Versijos	32
4.3.2	Pagrindinės įrangos techniniai duomenys	33
4.3.3	Padidavimo priedų techniniai duomenys	34
4.4	Tiekiamos specialiosios įrangos sąrašas	35
4.4.1	Antstato priedai	35
4.4.2	Tentas	35
4.4.3	Dengiamojo tento priedas	35
4.4.4	Elektrinis dengiamojo tento „AP-Drive“ nuotolinis valdiklis	35
4.4.5	Papildomas apšvietimas	36
4.4.6	Kopėčios	36
4.4.7	Atraminiai ratukai ASR 25 su laikikliu	36
4.4.8	Paribių barstymo įrenginys GSE 30 (tik AXIS H 30.2 EMC)	37
4.4.9	Paribių barstymo įrenginys GSE 60 (tik AXIS H 50.2 EMC)	37
4.4.10	Hidraulinis nuotolinis valdiklis FHD 30-60, skirtas GSE 30 ir GSE 60	37
4.4.11	Purvagaudės išplėstis SFG-E 30 (tik AXIS H 30.2 EMC)	37
4.4.12	Išmetamųjų mentelių rinkinys Z14, Z16, Z18	37
4.4.13	„Praxis“ bandymo rinkinys PPS5	38
4.4.14	Trašų identifikavimo sistema DIS	38
4.4.15	Slėginis hidraulinės sistemos filtras	38
4.4.16	Barstymo lentelė	38
4.4.17	Darbiniai žibintai SpreadLight	38
<b>5</b>	<b>Ašies apkrovos apskaičiavimas</b>	<b>39</b>
<b>6</b>	<b>Transportavimas be traktoriaus</b>	<b>43</b>
6.1	Bendrieji saugos nurodymai	43
6.2	Pakrovimas ir iškrovimas, statymas	43
<b>7</b>	<b>Eksploatavimo pradžia</b>	<b>45</b>
7.1	Mašinos perėmimas	45
7.2	Traktoriui taikomi reikalavimai	45
7.3	Mašinos primontavimas prie traktoriaus	46
7.3.1	Sąlygos	46
7.3.2	Primontavimas	47
7.4	Montavimo aukščio išankstinis nustatymas	51
7.4.1	Sauga	51
7.4.2	Didžiausias leistinas montavimo aukštis priekyje (V) ir gale (H)	52
7.4.3	Montavimo aukštis A ir B pagal barstymo lentelę	53

7.5	Kopėčių naudojimas . . . . .	57
7.5.1	Sauga . . . . .	57
7.5.2	Kopėčių atlenkimas. . . . .	57
7.5.3	Kopėčių užlenkimas . . . . .	58
7.5.4	Saugus kopėčių naudojimas. . . . .	59
7.6	Mašinos pripildymas. . . . .	60
7.7	Barstymo lentelės naudojimas . . . . .	61
7.7.1	Nuorodos dėl barstymo lentelės . . . . .	61
7.7.2	Nustatymas pagal barstymo lentelę . . . . .	61
7.8	Specialiosios įrangos – paribių barstymo įrenginio GSE – nustatymas . . . . .	68
7.8.1	Ribinio barstymo režimo nustatymas . . . . .	69
7.9	Nustatymai, kai nenurodytos trąšų rūšys . . . . .	70
7.9.1	Sąlygos ir prielaidos . . . . .	70
7.9.2	Važiavimas . . . . .	71
7.9.3	Atlikite tris važiavimus. . . . .	72
7.9.4	Rezultatų įvertinimas ir koregavimas prireikus . . . . .	74
<b>8</b>	<b>Barstymo režimas</b>	<b>77</b>
8.1	Bendrieji barstymo režimo nurodymai . . . . .	77
8.2	Barstymo režimo instrukcija . . . . .	78
8.3	Barstymo lentelės naudojimas . . . . .	79
8.4	Barstymo kiekio nustatymas. . . . .	79
8.5	Darbinio pločio nustatymas . . . . .	80
8.5.1	Tinkamo išmetimo disko parinktis. . . . .	80
8.5.2	Išmetimo diskų išmontavimas ir sumontavimas . . . . .	81
8.5.3	Užduoties taško nustatymas. . . . .	83
8.6	Primontavimo aukščio patikra . . . . .	83
8.7	Išmetimo diskų sūkių skaičiaus nustatymas. . . . .	84
8.8	Trąšos barstymas. . . . .	84
8.8.1	Sąlygos. . . . .	84
8.9	Barstymas lauke gale. . . . .	85
8.10	Barstymas naudojant sekcijų perjungimo įtaisą (VariSpread) . . . . .	87
8.11	Sutrikimai ir galimos priežastys . . . . .	89
8.12	Likučio ištuštinimas . . . . .	92
8.13	Mašinos pastatymas ir atjungimas . . . . .	93

<b>9</b>	<b>Techninė priežiūra ir remontas</b>	<b>95</b>
9.1	Sauga . . . . .	95
9.2	Dylančios dalys ir varžtinės jungtys . . . . .	96
9.2.1	Dylančių dalių tikrinimas . . . . .	96
9.2.2	Varžtinių jungčių tikrinimas . . . . .	96
9.3	Svorio jutiklio varžtinių jungčių tikrinimas (W modelis) . . . . .	97
9.4	Techninės priežiūros planas . . . . .	99
9.4.1	Techninė priežiūra . . . . .	99
9.5	Mašinos valymas . . . . .	101
9.5.1	Purvasargio išmontavimas . . . . .	101
9.5.2	Purvasargio montavimas . . . . .	102
9.5.3	Priežiūra . . . . .	102
9.6	Apsauginių rezervuaro grotelių atidarymas . . . . .	103
9.7	Išmetimo disko įvorės padėties tikrinimas . . . . .	105
9.8	Maišytuvo pavaros tikrinimas . . . . .	106
9.9	Išmetamųjų mentelių keitimas . . . . .	108
9.10	Dozavimo sklendės nustatymo derinimas . . . . .	110
9.11	Užduoties taško nustatymo patikra . . . . .	112
9.12	Hidraulinės sistemos techninė priežiūra . . . . .	113
9.12.1	Hidraulinių žarnų patikra . . . . .	114
9.12.2	Hidraulinių žarnų keitimas . . . . .	114
9.12.3	Hidraulinių variklių patikra . . . . .	115
9.12.4	Hidraulinės sistemos slėgio filtro patikra (speciali įranga) . . . . .	116
9.13	Transmisinė alyva . . . . .	117
9.13.1	Alyvos lygio patikra . . . . .	117
9.13.2	Alyvos keitimas . . . . .	118
9.14	Tepimo planas . . . . .	118
9.14.1	Tepimo planas . . . . .	118
9.14.2	Tepimo vietos . . . . .	119
<b>10</b>	<b>Utilizavimas</b>	<b>121</b>
10.1	Sauga . . . . .	121
10.2	Utilizavimas . . . . .	122

<b>Raktinių žodžių sąrašas</b>	<b>A</b>
--------------------------------	----------

**Garantija ir garantinė priežiūra**

## 1 Naudojimas pagal paskirtį

Wurf-Mineraldüngerstreuer Serijos AXIS H EMC įrenginiai gali būti naudojami tik pagal šios eksploataavimo instrukcijos duomenis.

„Wurf“ AXIS H EMC serijos mineralinių trąšų barstytuvai yra sukonstruoti pagal jų naudojimo paskirtį.

**Jį galima naudoti tik sausoms, granuliuotoms ir kristalizuotoms trąšoms, sėkloms ir granulėms nuo sraigių barstyti.**

Kitoks naudojimas, nesilaikant šių nurodymų, traktuojamas kaip naudojimas ne pagal paskirtį. Už dėl to atsiradusią žalą gamintojas neatsako. Rizika tenka vien eksploatuotojui.

Naudojimui pagal paskirtį taip pat priklauso gamintojo nurodytų eksploataavimo, techninės priežiūros ir remonto sąlygų laikymasis. Kaip atsargines dalis galima naudoti tik originalias gamintojo atsargines dalis.

AXIS H EMC serijos mineralinių trąšų barstytuvą naudoti, atlikti techninę priežiūrą ir remontuoti gali tik asmenys, kurie yra susipažinę su mašinos savybėmis ir yra instruktuoti apie pavojus.

Naudojant mašiną būtina laikytis eksploataavimo, techninės priežiūros ir saugaus elgesio su mašina nurodymų, kurie yra gamintojo aprašyti šioje eksploataavimo instrukcijoje bei pateikti įspėjamųjų nurodymų ir ženklų forma ant mašinos.

Naudojant mašiną taip pat būtina laikytis galiojančių nelaimingų atsitikimų prevencijos nuostatų bei bendrai pripažintų saugumo technikos, darbo higienos ir kelių eismo taisyklių.

Draudžiama atlikti savavališkus AXIS H EMC serijos mineralinių trąšų barstytuvo pakeitimus. Atlikus pakeitimus, už dėl to atsiradusią žalą gamintojas neatsako.

Tolesniuose skyriuose mineralinių trąšų barstytuvas vadinamas „**mašina**“.

### **Nuspėjamas netinkamas naudojimas**

Gamintojas įspėjamaisiais nurodymais ir ženklais ant Wurf-Mineraldüngerstreuer serijos AXIS H EMC įrenginio nurodo nuspėjamas eksploataavimo klaidas.

Šių įspėjamųjų nurodymų ir įspėjamųjų ženklų reikia laikytis, siekiant išvengti AXIS H EMC serijos mineralinių trąšų barstytuvo naudojimo ne pagal eksploataavimo instrukcijos nuorodas.





## 2 Nuorodos naudotojui

### 2.1 Apie šią eksploataavimo instrukciją

Ši eksploataavimo instrukcija yra **sudedamoji** mašinos dalis.

Šioje eksploataavimo instrukcijoje pateikiami svarbūs nurodymai, kaip **saugiai, tinkamai** ir ekonomiškai **eksploatuoti** ir **prižiūrėti** mašiną. Paisydami eksploataavimo instrukcijos **išvengsite pavojų**, sumažės remonto išlaidos ir prastovų trukmė, padidės mašinos patikimumas ir pailgės jos eksploataavimo trukmė.

Visą dokumentaciją, kurią sudaro ši eksploataavimo instrukcija bei visų tiekėjų dokumentacija, reikia laikyti mašinos naudojimo vietoje (pvz., traktoriuje).

Parduodant mašiną reikia perduoti ir eksploataavimo instrukciją.

Ši eksploataavimo instrukcija skirta mašinos eksploatuotojui ir jo paskirtam valdymo ir techninės priežiūros darbų personalui. Instrukciją perskaityti, suprasti ir ją taikyti turi kiekvienas asmuo, kuris atlieka toliau nurodytus darbus:

- valdymą,
- techninę priežiūrą ir valymą,
- sutrikimų šalinimą.

Ypač atkreipkite dėmesį į:

- skyrių „Sauga“,
- įspėjamuosius nurodymus atskiruose skyriuose.

Ši **eksploataavimo instrukcija nepakeičia** jūsų, kaip mašinos eksploatuotojo, ir valdymo darbus atliekančio personalo **atsakomybės**.

### 2.2 Eksploataavimo instrukcijos struktūra

Eksploataavimo instrukcija turinio atžvilgiu suskirstyta į šešias pagrindines dalis:

- Nurodymai naudotojui
- Saugos nurodymai
- Mašinos duomenys
- Mašinos valdymo instrukcijos
  - Transportavimas
  - Eksploataavimo pradžia
  - Barstymo režimas
- Sutrikimų atpažinimo ir šalinimo nurodymai
- Techninės priežiūros ir remonto potvarkiai

### 2.3 Nurodymai dėl teksto vaizdavimo

#### 2.3.1 Instrukcijos ir nurodymai

Veiksmai, kuriuos turi atlikti valdymo darbus atliekantis personalas, pateikiami kaip numeruotas sąrašas.

1. Veiksmų instrukcija, 1-asis žingsnis
2. Veiksmų instrukcija, 2-asis žingsnis

Instrukcijos, susidedančios iš vieno žingsnio, nenumerojamos. Ši sąlyga taip pat galioja veiksmų žingsniams, kurių atlikimo eiliškumo nebūtina laikytis.

Prieš šias instrukcijas yra punktas:

- Veiksmų instrukcija

#### 2.3.2 Išvardijimai

Išvardijimai be privalomos eilės tvarkos pateikiami kaip sąrašai su rutuliukais (1-asis lygis) ir brūkšneliais (2-asis lygis):

- A savybė
  - A punktas
  - B punktas
- B savybė

#### 2.3.3 Nuorodos

Nuorodos į kitas dokumento teksto vietas vaizduojamos pastraipos numeriais, antraščių tekstais ir puslapių nuorodomis:

- **Pavyzdys:** atkreipkite dėmesį į skyrių [3: Sauga. 5 psl.](#)

Nuorodos į kitus dokumentus pavaizduotos kaip nurodymas arba instrukcija, tačiau nenurodytas tikslus skyrius ar puslapio numeris:

- **Pavyzdys:** atkreipkite dėmesį į kardaninio veleno gamintojo eksploatavimo instrukcijos nurodymus.

## 3 Sauga

### 3.1 Bendrieji nurodymai

Skyriuje **Sauga** pateikiama esminių įspėjamųjų nurodymų, darbo ir eismo saugos potvarkių dirbant su primontuota mašina.

Būtina paisyti šiame skyriuje pateiktų nurodymų, kad su mašina dirbtumėte saugiai ir ją eksploatuojant neatsirastų sutrikimų.

Be to, šios naudojimo instrukcijos kituose skyriuose rasite papildomų įspėjamųjų nurodymų, kurių taip pat turite paisyti. Įspėjamieji nurodymai yra pateikti prieš atitinkamus veiksmus.

Įspėjamieji nurodymai dėl tiekėjų komponentų pateikti atitinkamų tiekėjų dokumentuose. Atkreipkite dėmesį ir į įspėjamuosius nurodymus.

### 3.2 Įspėjimų reikšmė

Įspėjimai šioje eksploatavimo instrukcijoje susisteminti pagal pavojaus laipsnį ir kilimo tikimybę.

Pavojaus ženklais atkreipiamas dėmesys į liekamąją riziką, kurios dėl konstrukcinių ypatybių dirbant su valdymo pultu negalima išvengti. Naudojamų saugos nurodymų sudėtis yra tokia:

---

#### Įspėjamasis žodis

Symbolis	Paaiškinimas
----------	--------------

---

#### Pavyzdys

#### ▲ PAVOJUS



#### Pavojaus šaltinių aprašymas

Pavojaus aprašymas ir galimos pasekmės.

Nesilaikant šių įspėjimų, galima sunkiai arba net mirtinai susižeisti.

► Priemonės pavojui išvengti.

---

### Įspėjimų pavojaus laipsniai

Pavojaus laipsnis pažymimas įspėjamuoju žodžiu. Pavojaus laipsniai klasifikuojami taip:

#### ▲ PAVOJUS



##### **Pavojaus rūšis ir šaltinis**

Šiuo nurodymu įspėjama apie tiesiogiai gresiantį pavojų žmonių sveikatai ir gyvybei.

Nesilaikant šių įspėjimų, galima sunkiai arba net mirtinai susižeisti.

- ▶ Būtinai laikykitės aprašytų priemonių, kaip išvengti šio pavojaus.

#### ▲ ĮSPĖJIMAS



##### **Pavojaus rūšis**

Šiuo nurodymu įspėjama apie galimą žmonių sveikatai pavojingą situaciją.

Nepaisant šio įspėjimo, galima sunkiai susižaloti.

- ▶ Būtinai laikykitės aprašytų priemonių, kaip išvengti šio pavojaus.

#### ▲ PERSPĖJIMAS



##### **Pavojaus rūšis**

Šiuo nurodymu įspėjama apie galimą žmonių sveikatai pavojingą situaciją arba daiktinę žalą ir žalą aplinkai.

Nesilaikant šių įspėjimų, neišvengiama žalos produktui arba aplinkai.

- ▶ Būtinai laikykitės aprašytų priemonių, kaip išvengti šio pavojaus.

#### NURODYMAS

Bendruosiuose nurodymuose pateikiami naudojimo patarimai bei ypač naudinga informacija, bet ne įspėjimai apie pavojus.

---

### 3.3 Bendroji informacija apie mašinos saugą

Mašina sukonstruota pagal naujausią technikos lygį ir patvirtintas technikos taisykles. Tačiau ją naudojant ir atliekant techninę priežiūrą gali kilti pavojus naudotojo ar trečiųjų asmenų sveikatai ir gyvybei arba gali būti padaryta žalos mašinai ir kitam materialiniam turtui.

Todėl mašiną eksploatuokite:

- tik nepriekaištingos ir saugios naudoti eisme būsenos,
- paisydami saugos ir pavojaus nurodymų.

Taip patvirtinsite, kad perskaitėte šios eksploatavimo instrukcijos turinį ir jį supratote. Jūs taip pat turite būti susipažinę su galiojančiomis nelaimingų atsitikimų prevencijos nuostatomis, darbo medicinos ir kelių eismo taisyklėmis bei mokėti šiuos potvarkius ir taisykles taikyti.

### 3.4 Nurodymai eksploatuotojui

Eksploatuotojas yra atsakingas už mašinos naudojimą pagal paskirtį.

#### 3.4.1 Personalo kvalifikacija

Asmenys, kurie atlieka mašinos valdymo, techninės priežiūros ar remonto darbus, prieš pradėdami dirbti turi būti perskaitę ir supratę šią eksploatavimo instrukciją.

- Mašiną gali eksploatuoti tik instruktuotas ir eksploatuotojo įgaliotas personalas.
- Besimokantis mokykloje / mokomas / instruktuojamas personalas prie mašinos gali dirbti tik prižiūrimas patyrusio asmens.
- Techninės priežiūros ir remonto darbus gali atlikti tik kvalifikuotas techninės priežiūros personalas.

#### 3.4.2 Instruktažas

Prekybos partneriai, gamyklos atstovai arba įmonės RAUCH darbuotojai eksploatuotoją instruktuoja, kaip reikia valdyti mašiną.

Eksploatuotojas privalo pasirūpinti, kad naujas valdymo ir techninės priežiūros darbus atliekantis personalas būtų išsamiai supažindintas su mašinos naudojimu ir remontu pagal šią eksploatavimo instrukciją.

### 3.4.3 Nelaimingų atsitikimų prevencija

Saugos ir nelaimingų atsitikimų prevencijos potvarkiai kiekvienoje šalyje yra reglamentuojami įstatymais. Už naudojimo šalyje galiojančių potvarkių laikymąsi atsako mašinos eksploatuotojas.

Taip pat paisykite toliau pateiktų nurodymų.

- Niekada nepalikite veikiančios mašinos be priežiūros.
- Mašinai veikiant ir ją transportuojant jokia būdu negalima ant jos lipti (**draudžiama važiuoti kartu**).
- Mašinos dalių **neaudokite** kaip pagalbinių priemonių lipti.
- Dėvėkite prigludusius drabužius. Venkite darbo drabužių su diržais, kutais ar kitomis dalimis, kurios gali įstrigti.
- Dirbdami su chemikalais atkreipkite dėmesį į gamintojo pateiktus įspėjamuosius nurodymus. Gali reikėti naudoti asmenines apsaugines priemones (AAP).

### 3.5 Nuorodos dėl eksploatavimo saugos

Mašiną naudokite tik tuomet, kai ji yra saugios eksploatuoti būsenos. Taip išvengsite pavojingų situacijų.

#### 3.5.1 Mašinos statymas

- Mašiną ant horizontalaus, tvirto pagrindo statykite tik esant tuščiam rezervuarui.
- Jei mašina statoma viena (be traktoriaus), dozavimo sklendė visiškai atsidaro.

#### 3.5.2 Mašinos pildymas

- Mašiną pildykite tik sustojus traktoriaus varikliui. Ištraukite uždegimo raktelį, kad nebūtų galima užvesti variklio.
- Pildydami naudokite tinkamas pagalbines priemones (pvz., kaušinę krautuvą, tiekimo sraigta).
- Mašiną daugiausia galima pripildyti iki viršutinio krašto. Patikrinkite pripildymo lygį, pvz., per rezervuare esantį stebėjimo langelį (priklauso nuo tipo).
- Mašiną pildykite tik uždarę apsaugines groteles. Taip barstydami išvengsite barstomosios medžiagos gabalų ir pašalinių medžiagų.

### 3.5.3 Tikrinimai prieš pradėdant eksploatuoti

Prieš pradėdami eksploatuoti pirmą kartą ir prieš kitus naudojimus patikrinkite, ar mašiną eksploatuoti saugu.

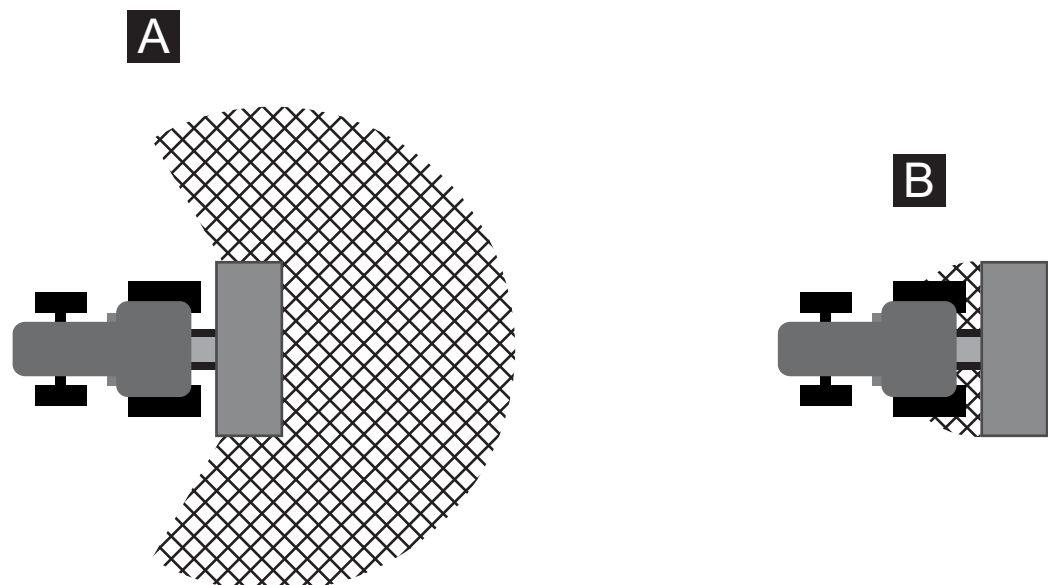
- Ar veikia ir yra visi mašinos apsauginiai įtaisai?
- Ar visos tvirtinimo dalys ir atraminės jungtys yra tvirtos, ar jos tinkamos būklės?
- Ar išmetimo diskai ir jų tvirtinimo elementai yra tinkamos būklės?
- Ar rezervuaro apsauginės grotelės uždarytos ir užfiksuotos?
- Ar apsauginių grotelių fiksatoriaus kontrolinis matmuo yra tinkamame diapazone? Žr. [9.7 pav. 104 psl.](#)
- Ar mašinos pavojaus zonoje **nėra** žmonių?

### 3.5.4 Pavojaus sritis

Išmetama barstomoji medžiaga gali sunkiai sužaloti (pvz., akis).

Stovint tarp traktoriaus ir mašinos kyla didelis pavojus, jei traktorius pradėtų riedėti arba mašinai pradėjus judėti galima žūti.

Toliau pateiktame paveikslėlyje pavaizduotos mašinos pavojaus sritys.



**3.1 pav.:** Pavojaus sritys naudojant montuojamuosius padargus

- [A] Pavojaus sritis veikiant barstymo režimui  
 [B] Pavojaus sritis prijungiant / atjungiant mašiną

- Atkreipkite dėmesį, kad mašinos barstymo srityje [A] nebūtų žmonių.
- Nedelsdami sustabdykite mašiną ir traktorių, jei mašinos pavojaus srityje pastebite žmonių.
- Jei norite aktyvinti keltuvą, liepkite visiems žmonėms pasitraukti iš pavojaus srities [B].

### 3.5.5 Veikiantis režimas

- Atsiradus funkcijų sutrikimams turite nedelsdami sustabdyti ir užfiksuoti mašiną. Nedelsdami kreipkitės į kvalifikuotą personalą, kad pašalintų sutrikimus.
- Niekada nelipkite ant mašinos, kai įjungtas barstymo įrenginys.
- Mašiną eksploatuokite tik uždarę rezervuaro apsaugines groteles. Apsauginių grotelių eksploatavimo metu **neatidarykite ir nenuimkite**.
- Besisukančios mašinos dalys gali sunkiai sužeisti. Todėl atkreipkite dėmesį, kad kūno dalių ir drabužių negalima laikyti netoli besisukančių dalių.
- Į rezervuarą niekada nedėkite pašalinių daiktų (pvz., varžtų, veržlių).
- Išmetama barstomoji medžiaga gali sunkiai sužaloti (pvz., akis). Atkreipkite dėmesį, kad mašinos barstymo srityje nebūtų žmonių.
- Nebarstykite pučiant labai stipriam vėjui, nes nebus laikomasi barstymo srities.
- Niekada nelipkite į mašiną ar traktorių po aukštosios įtampos elektros linijomis.

### 3.6 Trąšų naudojimas

Parinkus netinkamas trąšas arba jas netinkamai naudojant gali būti sunkiai sužeisti žmonės ir gali būti padaryta žalos aplinkai.

- Rinkdamiesi trąšas sužinokite apie jų poveikį žmogui, aplinkai ir mašinai.
- Laikykitės trąšų gamintojo nurodymų.

### 3.7 Hidraulinė sistema

Hidraulinėje sistemoje yra aukštas slėgis.

Dėl didelio slėgio besiveržiantys skysčiai gali sunkiai sužaloti ir pakenkti aplinkai. Norėdami išvengti pavojų, atkreipkite dėmesį į toliau pateiktus nurodymus.

- Mašiną eksploatuokite tik paisydami didžiausio leistino darbinio slėgio.
- **Prieš** pradėdami bet kokius techninės priežiūros darbus **nutraukite slėgio tiekimą** hidraulinei sistemai. Išjunkite traktoriaus variklį. Apsaugokite jį nuo pakartotinio įjungimo.
- Ieškodami nuotėkio vietų visada užsidėkite **apsauginius akinius ir apsaugines pirštines**.
- Susižeidę hidrauline alyva **nedelsdami kreipkitės į gydytoją**, nes gali prasidėti sudėtinga infekcija.
- Jungdami hidraulinės sistemos žarnas prie traktoriaus atkreipkite dėmesį, kad tiek traktoriaus, tiek mašinos hidraulinėje sistemoje **nebūtų slėgio**.
- Traktoriaus ir valdymo hidraulinės sistemos žarnas prijunkite tik prie nurodytų jungčių.
- Stenkitės neužteršti hidraulinės sistemos kontūro. Movas visada įkabinkite į joms skirtus laikiklius. Naudokite apsaugos nuo dulkių gaubtelių. Prieš prijungdami nuvalykite jungtis.
- Reguliariai tikrinkite hidraulinės konstrukcinės dalis ir hidraulinės sistemos linijas, ar nėra mechaninių defektų, pvz., įpjautų ir nutrintų vietų, suspaudimų, įlenkimų, įtrūkimų, porėtumo ir t. t.



- Žarnos ir žarnų jungtys natūraliai sensta ir tuomet, kai yra laikomos tinkamomis sąlygomis ir naudojamos neviršijant leistinų apkrovų. Todėl jų laikymo ir naudojimo terminas yra ribotas.

Žarnas ilgiausia galima naudoti 6 metus, įskaitant ir ilgiausią 2 metų laikymo laiką.

Žarnos pagaminimo data (mėnuo ir metai) yra nurodyti ant žarnos armatūros.

- Pažeistas ir pasenusias hidraulines žarnas pakeiskite.
- Keičiamosios žarnos turi atitikti techninius prietaiso gamintojo reikalavimus. Ypač atkreipkite dėmesį į skirtingus keičiamųjų hidraulinių žarnų didžiausio slėgio duomenis.

### 3.8 Techninė priežiūra ir remontas

Atlikdami techninės priežiūros ir remonto darbus galite tikėtis papildomų pavojų, kurių valdant mašiną neįvyksta.

- Todėl techninės priežiūros ir remonto darbus visada atlikite labai atidžiai. Dirbkite labai apdairiai ir paisydami pavojų.

#### 3.8.1 Techninės priežiūros personalo kvalifikacija

- Elektros ir hidraulinės įrangos suvirinimo ir kitus darbus gali atlikti tik kvalifikuoti specialistai.

#### 3.8.2 Dylančios dalys

- Labai tiksliai laikykitės šioje eksploatacijoje nurodytų techninės priežiūros ir remonto intervalų.
- Taip pat laikykitės tiekėjų pristatomų komponentų techninės priežiūros ir remonto intervalų. Informacija apie tai nurodyta atitinkamuose tiekėjų dokumentuose.
- Rekomenduojame po kiekvieno sezono kreiptis į specializuotų prekių prekybos atstovą, kad patikrintų mašinos būklę, apžiūrėtų tvirtinimo dalis, susijusias plastikines konstrukcines dalis, hidraulinę sistemą, dozavimo įrenginius ir išmetamąsias menteles.
- Atsarginės dalys turi atitikti bent gamintojo nurodytus techninius reikalavimus. Šiuos techninius reikalavimus atitinka originalios atsarginės dalys.
- Savaiame užsifiksuojančias veržles galima naudoti tik vieną kartą. Konstrukcinėms dalims pritvirtinti (pvz., keičiant išmetamąsias menteles) visada naudokite naujas savaiame užsifiksuojančias veržles.

### 3.8.3 Techninės priežiūros ir remonto darbai

- **Prieš atlikdami** bet kokius valymo, techninės priežiūros ar remonto darbus ir prieš šalindami gedimus, sustabdykite traktoriaus **variklį. Palaukite, kol sustos visos besisukančios dalys.**
- Įsitikinkite, kad joks **pašalinis**, leidimo neturintis asmuo mašinos įjungti negalės. Ištraukite traktoriaus užvedimo raktelį.
- Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros ir remonto darbus atjunkite tarp traktoriaus ir mašinos nutiestas srovės tiekimo linijas.
- Prieš atlikdami bet kokius darbus su elektros įranga atjunkite ją nuo elektros srovės tiekimo tinklo.
- Patikrinkite, ar traktorius su mašina tinkamai pastatyti. Jie su ištuštintais rezervuarais turi būti pastatyti ant horizontalaus, tvirto pagrindo ir apsaugoti nuo nuriedėjimo.
- Prieš pradėdami techninės priežiūros ir remonto darbus nutraukite slėgio tiekimą hidraulinei sistemai.
- Barstytuvo rezervuare susidariusių kamščių niekada nešalinkite ranka ar koja, visada naudokite tinkamą įrankį. Norėdami išvengti kamščių, rezervuarą visada pildykite tik per tam skirtas apsaugines groteles.
- Prieš valydami mašiną vandeniu, garų srove valančiu prietaisu ar kitomis valymo priemonėmis, uždenkite visas konstrukcines dalis, į kurias negali patekti valymo skysčio (pvz., slydimo guolius, elektros kaištines jungtis).
- Reguliariai tikrinkite, ar varžlės ir varžtai neatsilaisvino. Priveržkite atsilaisviusias jungtis.

### 3.9 Eismo saugumas

Važiuojant viešosiomis gatvėmis ir viešaisiais keliais traktorius su prikabinta mašina turi atitikti atitinkamoje šalyje galiojančias kelių eismo taisykles. Už šių nuostatų laikymąsi atsako transporto priemonės savininkas ir transporto priemonės vairuotojas.

#### 3.9.1 Tikrinimai prieš pradėdant važiuoti

Jei prieš išvažiuodami patikrinsite, prisidėsite užtikrinant eismo saugumą. Prieš kiekvieną kelionę patikrinkite, ar laikomasi eksploataavimo sąlygų, ar saugu važiuoti keliais ir ar paisoma naudojimo šalyje galiojančių nuostatų.

- Ar laikomasi leistino bendrojo svorio? Atkreipkite dėmesį į leistiną ašių apkrovą, leistiną stabdymo apkrovą ir leistiną padangų krovumą; [taip pat žr. „Ašies apkrovos apskaičiavimas“. 39 psl.](#)
- Ar mašina primontuota pagal teisės aktų nuostatas?
- Ar važiuojant gali pradėti byrėti trąšos?
  - Atkreipkite dėmesį į trąšų pripildymo kiekį rezervuare.
  - Dozavimo sklendės turi būti uždarytos.
  - Išjunkite elektroninį valdymo pultą.
- Patikrinkite oro slėgį padangose ir traktoriaus stabdžių sistemos veikimą.
- Ar mašinos apšvietimas ir ženklėjimas atitinka jūsų šalyje galiojančias nuostatas dėl važinėjimo viešaisiais keliais? Atkreipkite dėmesį, kad būtų pritvirtinta pagal potvarkius.

#### 3.9.2 Važiavimas su mašina

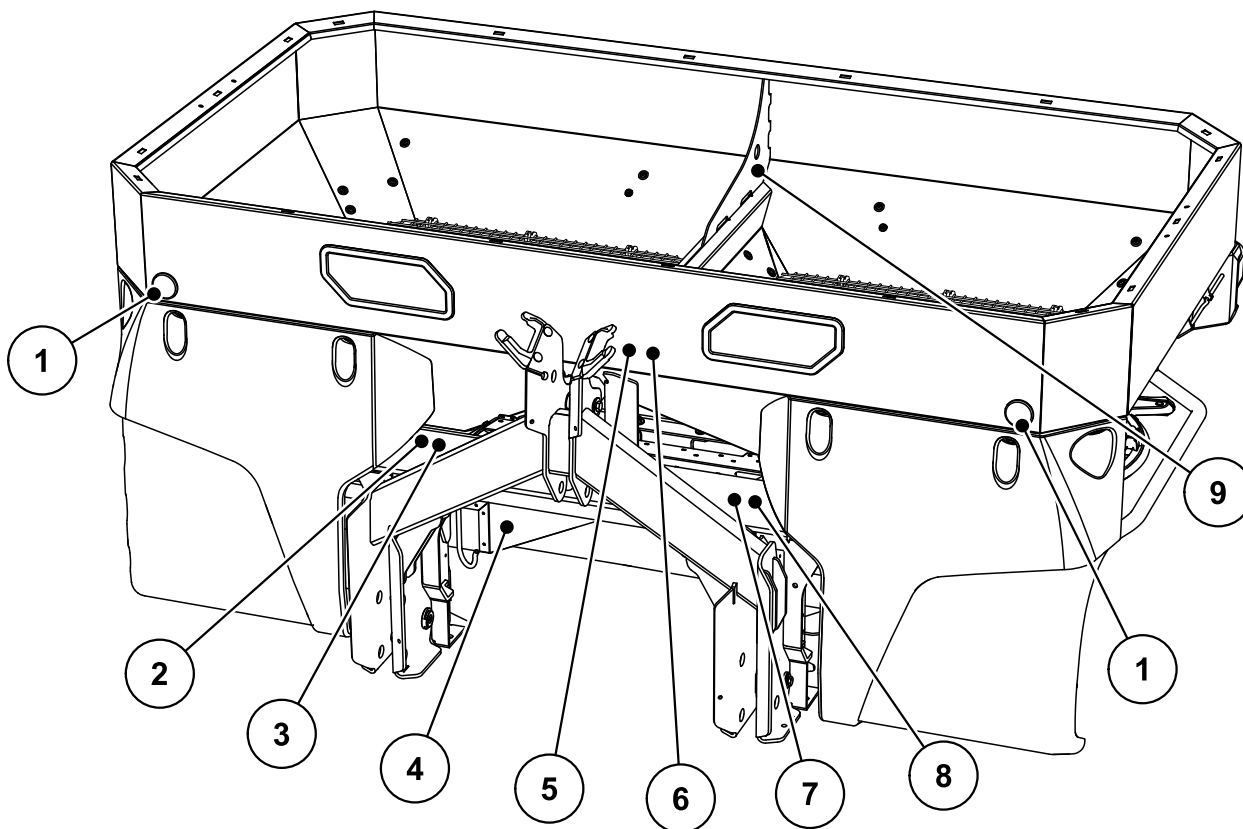
Primontavus mašiną pasikeičia traktoriaus važiavimo būdas, vairavimo ir stabdymo savybės. Pavyzdžiui, dėl per didelio mašinos svorio sumažėja traktoriaus priekinės ašies apkrova, todėl tai turi įtakos vairuojamumui.

- Pasirinkite važiavimo savybes atitinkantį važiavimo būdą.
- Važiuojant visada turi būti užtikrintas geras matomumas. Jei taip nėra (pvz., važiuojant atgal), pasikvieskite į pagalbą kitą darbuotoją.
- Atkreipkite dėmesį į didžiausią leistiną greitį.
- Važiuodami kalnais ir įdubomis bei skersai įkalnei stenkitės greitai nesukti. Pasikeitus svorio centrui kyla pavojus, kad apvirs. Nelygiu ir minkštu keliu (pvz., įvažiavimas į lauką, bortelių kraštai) važiuokite labai atsargiai.
- Galinio keltuvo apatinę trauklę stabiliai pritvirtinkite šone, kad ji nesiūbuotų į šalis.
- Važiuojant ir eksploatuojant, žmonėms draudžiama būti ant mašinos.

### 3.10 Mašinos apsauginiai įtaisai

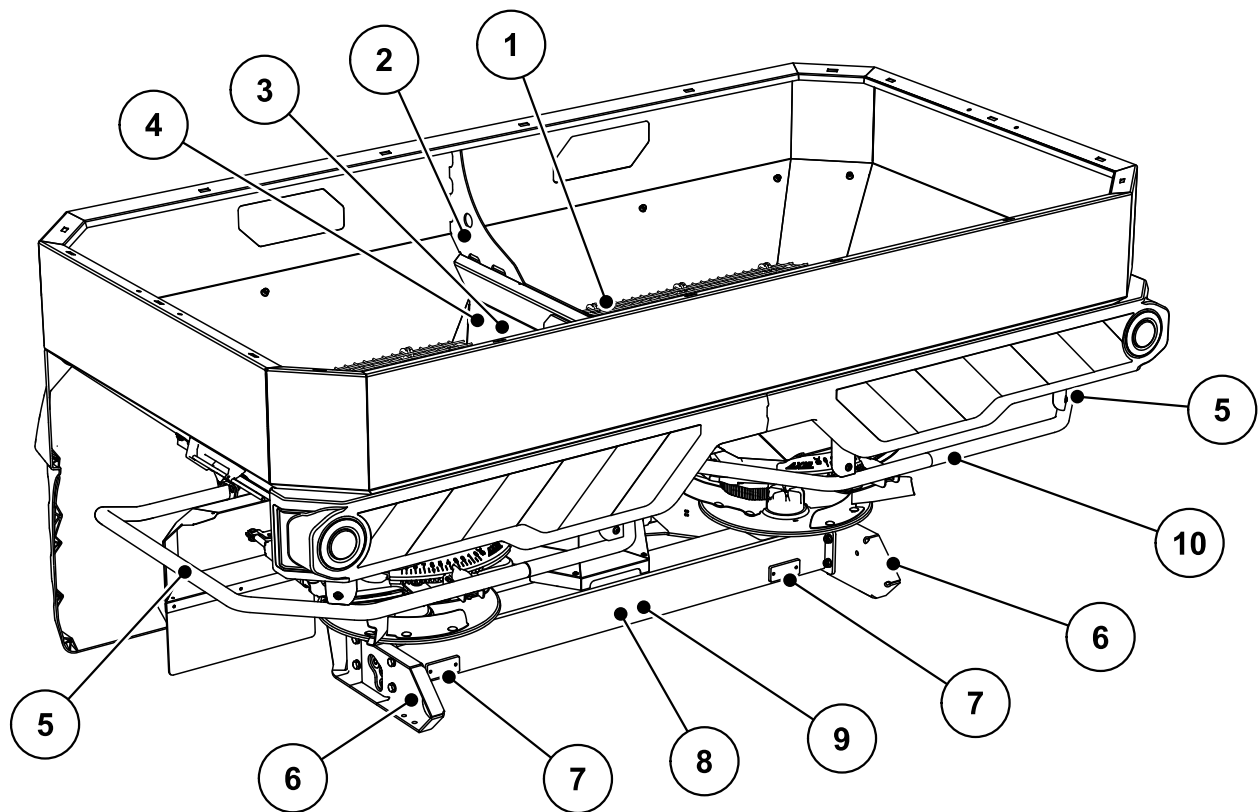
#### 3.10.1 Apsauginių įtaisų padėtis

##### AXIS H 30.2 EMC/AXIS H 30.2 EMC + W



3.2 pav.: Apsauginiai įtaisai, išpėjamųjų nurodymų ir nurodomųjų ženklų lipdukai, priekinė pusė

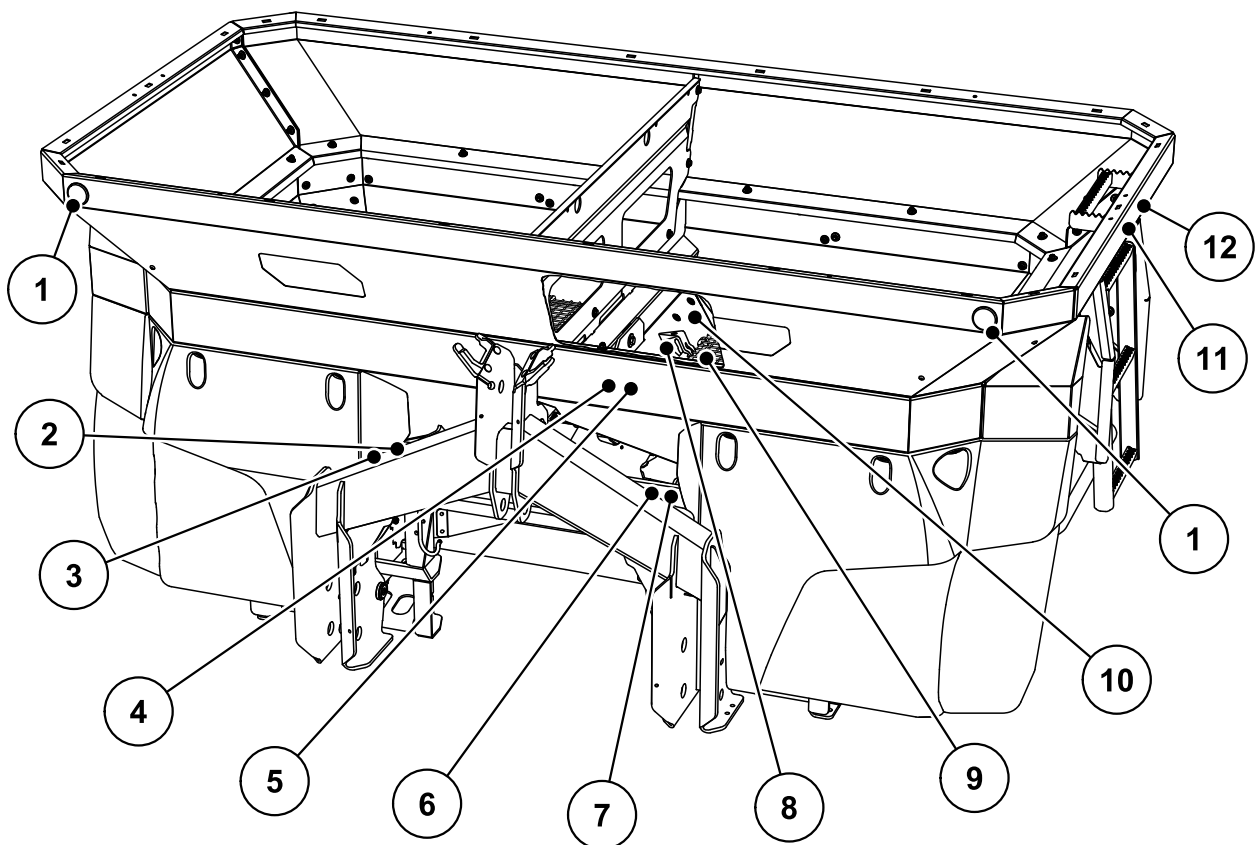
- [1] Balti atšvaitai priekyje
- [2] Gamyklos lentelė
- [3] Serijos numeris
- [4] Apsauginiai išmetimo diskų įtaisai
- [5] Išpėjamasis nurodymas „Perskaitykite eksploatavimo instrukciją“
- [6] Išpėjamasis nurodymas „Medžiagų išmetimas“
- [7] Nurodomasis ženklas „Didžiausia naudingoji apkrova“
- [8] Nurodomasis ženklas KS/LS perjungimas
- [9] Nurodomasis ženklas, pakabinimo taškai rezervuare



**3.3 pav.:** Apsauginiai įtaisai, įspėjamųjų nurodymų ir nurodomųjų ženklų lipdukai, galinė pusė

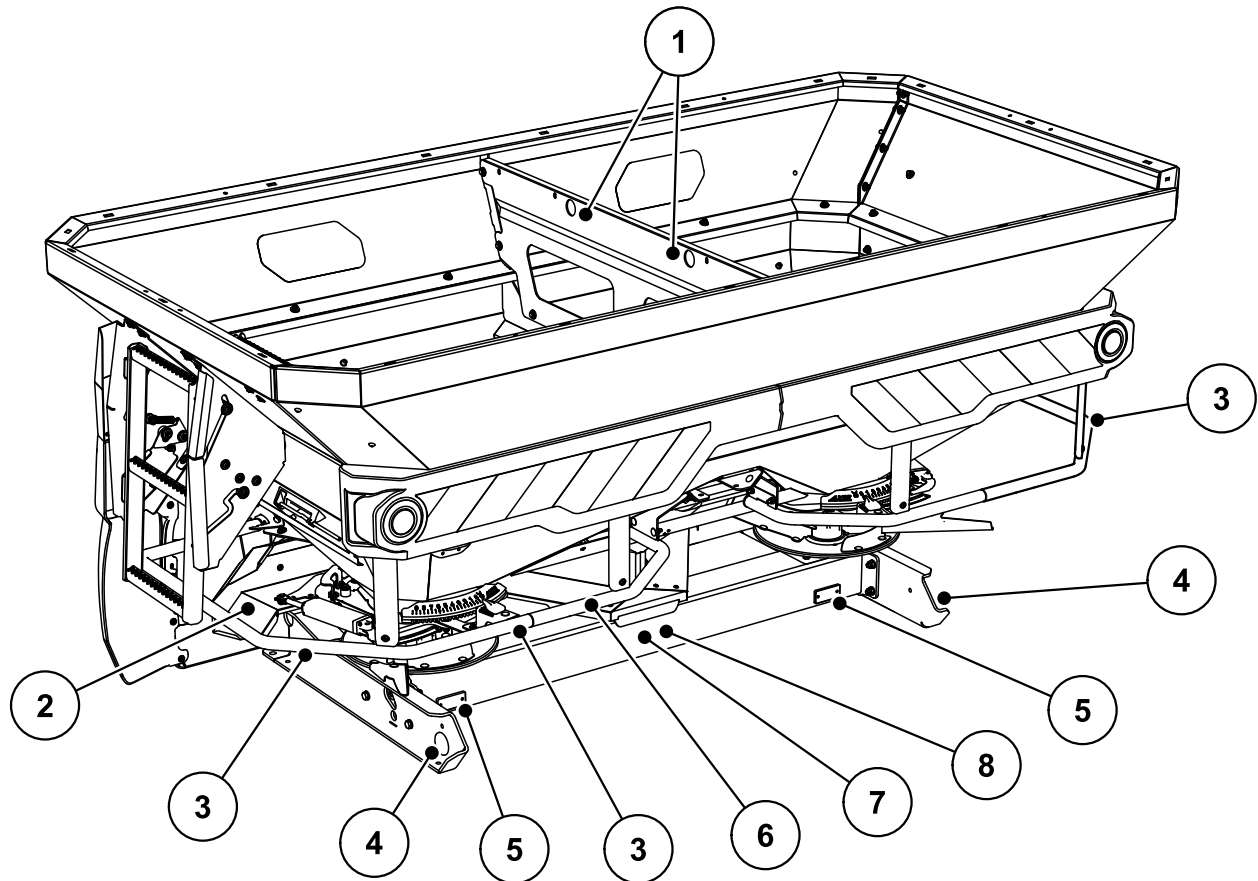
- [1] Apsauginės rezervuaro grotelės
- [2] Pakabinimo taškai rezervuare
- [3] Apsauginių grotelių fiksatorius
- [4] Nurodomasis ženklas „Apsauginių grotelių fiksatorius“
- [5] Nukreipiančioji apkaba
- [6] Šoniniai geltoni atšvaitai
- [7] Raudoni atšvaitai
- [8] Įspėjamasis nurodymas „Ištraukti degimo raktelį“
- [9] Įspėjamasis nurodymas „Judančios dalys“
- [10] Nurodomasis ženklas „Lipti draudžiama“

AXIS H 50.2 EMC + W



3.4 pav.: Apsauginiai įtaisai, įspėjamųjų nurodymų ir nurodomųjų ženklų lipdukai, priekinė pusė

- [1] Balti atšvaitai priekyje
- [2] Gamyklos lentelė
- [3] Serijos numeris
- [4] Įspėjamasis nurodymas „Perskaitykite eksploatavimo instrukciją“
- [5] Įspėjamasis nurodymas „Medžiagų išmetimas“
- [6] Nurodomasis ženklas „Didžiausia naudingoji apkrova“
- [7] Nurodomasis ženklas KS/LS perjungimas
- [8] Apsauginių grotelių fiksatorius
- [9] Apsauginės rezervuaro grotelės
- [10] Nurodomasis ženklas „Apsauginių grotelių fiksatorius“
- [11] Nurodomasis ženklas „Kopėčios“
- [12] Įspėjamasis nurodymas „Draudžiama važiuoti kartu“



**3.5 pav.:** Apsauginiai įtaisai, įspėjamųjų nurodymų ir nurodomųjų ženklų lipdukai, antra pusė

- [1] Nurodomasis ženklas, pakabinimo taškai rezervuare
- [2] Apsauginiai išmetimo diskų įtaisai
- [3] Nurodomasis ženklas „Lipti draudžiama“
- [4] Šoniniai geltoni atšvaitai
- [5] Raudoni atšvaitai
- [6] Nukreipiančioji apkaba
- [7] Įspėjamasis nurodymas „Judančios dalys“
- [8] Įspėjamasis nurodymas „Ištraukti degimo raktelį“

### 3.10.2 Apsauginių įtaisų funkcijos

Apsauginiai įtaisai saugo Jūsų sveikatą ir gyvybę.

- Prieš pradėdami dirbti su mašina įsitikinkite, kad apsauginiai įtaisai veikia.
- Mašiną eksploatuokite tik veikiant apsauginiams įtaisams.
- **Nenaudokite** nukreipiančiosios apkabos kaip pagalbinę priemonę užlipti. Ji tam neskirta. Kyla pavojus nukristi.

Pavadinimas	Funkcija
Apsauginės rezervuaro grotelės	Apsaugo, kad besisukantis maišytuvas neįtrauktų kūno dalių. Saugo, kad dozatoriaus sklendė nenupjautų kūno dalių. Saugo nuo gedimų barstant, kuriuos sukeltų barstomos medžiagos luitai, dideli akmenys arba kitos stambios medžiagos (sieto poveikis).
Apsauginių grotelių fiksatorius	Apsaugo nuo netyčinio apsauginių rezervuaro grotelių atidarymo. Mechanškai užsifiksuoja tinkamai uždarus apsaugines groteles. Jas galima atidaryti tik įrankiu.
Nukreipiančioji apkaba	Negali iš galo arba iš šono sugriebti besisukantys išmetimo diskai.
Apsauginiai išmetimo diskų įtaisai	Negali iš priekio sugriebti besisukantys išmetimo diskai. Neleidžia trąšų mesti į priekį (traktoriaus / darbo vietos kryptimi).

### 3.11 Įspėjamųjų nurodymų ir nurodomųjų ženklų lipdukai

Prie mašinos pritvirtinta įvairių įspėjamųjų nurodymų ir nurodomųjų ženklų (apie pritvirtinimą prie mašinos skaitykite [3.10.2: Apsauginių įtaisų funkcijos, 18 psl.](#)).

Įspėjamieji nurodymai ir nurodomieji ženklai yra mašinos dalis. Jų negalima nei nuimti, nei keisti. Reikia nedelsiant pritvirtinti trūkstamus arba pakeisti neįskaitomus įspėjamuosius nurodymus ir nurodomuosius ženklus.

Jei remontuojant įmontuojamos naujos konstrukcinės dalys, prie šių konstrukcinių dalių reikia pritvirtinti tokius pat įspėjamuosius nurodymus ir nurodomuosius ženklus, kokie buvo pritvirtinti prie originalių dalių.



#### NURODYMAS

Tinkamų įspėjamųjų nurodymų ir nurodomųjų ženklų galite užsisakyti atsarginių dalių tarnyboje.



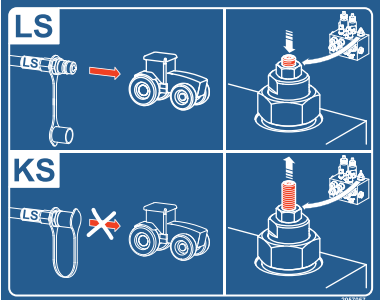
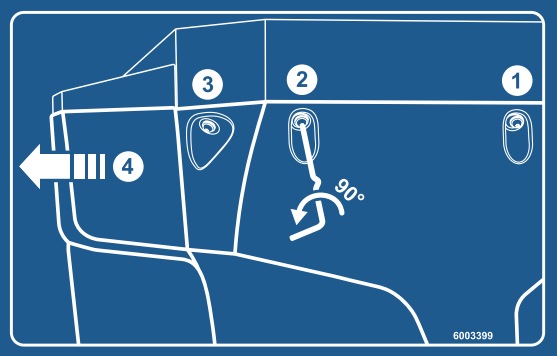

## 3.11.1 Įspėjamųjų nurodymų lipdukai

	<p>Perskaitykite eksploataavimo instrukciją ir įspėjamuosius nurodymus.</p> <p>Prieš pradėdami eksploatuoti mašiną, perskaitykite eksploataavimo instrukciją ir įspėjamuosius nurodymus bei jų laikykitės.</p> <p>Eksploataavimo instrukcijoje išsamiai paaiškinama, kaip naudotis barstytuvu, ir pateikiami vertingi eksploataavimo, remonto ir priežiūros nurodymai.</p>
	<p>Barstomos medžiagos keliamas pavojus</p> <p>Viso kūno sužeidimo pavojus dėl išsviestos barstomosios medžiagos.</p> <p>Prieš pradėdami eksploatuoti mašiną, paprašykite visų žmonių pasitraukti iš pavojaus srities (barstymo srities).</p>
	<p>Judančių dalių keliamas pavojus</p> <p>Pavojinga, gali nupjauti kūno dalis</p> <p>Draudžiama kišti rankas į besisukančių išmetimo diskų arba maišytuvo pavojaus zoną.</p> <p>Prieš pradėdami techninės priežiūros, remonto ir nustatymo darbus, išjunkite variklį ir ištraukite užvedimo raktelį.</p>
	<p>Judančių dalių keliamas suspaudimo pavojus</p> <p>Pavojinga, gali nupjauti kūno dalis</p> <p>Draudžiama kišti rankas į dozavimo sklendės pavojaus zoną.</p> <p>Prieš pradėdami techninės priežiūros, remonto ir nustatymo darbus, išjunkite variklį ir ištraukite užvedimo raktelį.</p>
	<p>Ištraukite užvedimo raktelį.</p> <p>Prieš imdamiesi techninės priežiūros ir remonto darbų, išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo raktelį.</p>
	<p>Draudimas važiuoti kartu</p> <p>Pavojus paslysti ir susižaloti. Barstydami ir transportuodami nelipkite ant mašinos.</p>

	<p>Pavojus būti suspaustam tarp traktoriaus ir mašinos</p> <p>Jei privažiuojant arba aktyvinant hidraulinę sistemą tarp traktoriaus ir mašinos stovi žmonės, jie gali būti mirtinai suspausti.</p> <p>Dėl neatidumo arba netinkamo valdymo traktorius gali sustoti per vėlai arba visiškai nesustoti.</p> <p>Visiems žmonėms liepkite pasišalinti iš pavojaus srities tarp traktoriaus ir mašinos.</p>
	<p><b>Hidraulinės sistemos keliamas pavojus susižeisti</b></p> <p>Dėl didelio slėgio besiveržiantys skysčiai gali sunkiai sužaloti. Jie taip pat gali prasiskverbti pro odą ir sukelti infekcijas.</p> <p>Prieš techninės priežiūros darbus hidraulinėje sistemoje sumažinkite slėgį.</p> <p>Ieškodami nuotėkio vietų visada užsidėkite apsauginius akinius ir apsaugines pirštines.</p> <p>Susižeidę hidrauline alyva nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Laikykitės gamintojo dokumentacijos nurodymų.</p>

3.11.2 Nurodomųjų ženklų lipdukai

	<p>Kopėčios          Draudžiama lipti užlenktomis kopėčiomis.          Lipti galima tik išlanksčius.          Važiuoti keliais galima tik sulanksčius.</p>
	<p>Pakabinimo taškai rezervuare          Kėlimo įrenginiui tvirtinti skirto laikiklio ženklini-          mas</p>
	<p>Tepimo vietos</p>
	<p>Apsauginių grotelių fiksatorius          Apsauginių grotelių fiksatorius uždarant apsau-          gines groteles rezervuare fiksuoja automatiš-          kai. Atblokuoti jas galima tik su įrankiu.</p>
	<p>Didžiausia naudingoji apkrova (pagal tipą)</p>

	<p>KS/LS perjungimas</p> <p>LS režimui įjungti reguliavimo varžtą įsukite iki atramos</p> <p>KS režimui įjungti reguliavimo varžtą išsukite iki atramos</p>
	<p>Purvasargio fiksatorius</p>
	<p>Barstymo lentelė</p> <p>Skirta „Android“ / IOS su DiS funkcija</p> <p>Su QR kodu greitam įrengimui</p>

### 3.12 Gamyklos lentelė ir homologacijos ženklas

#### NURODYMAS

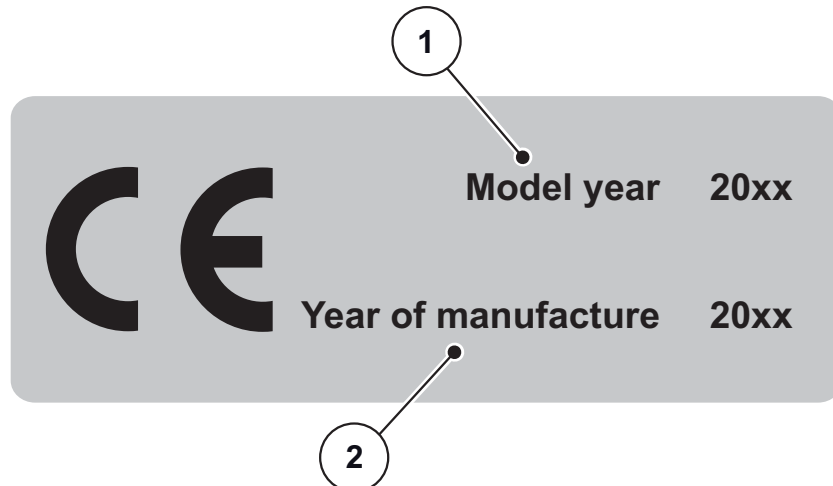
Pristačius jūsų mašiną įsitikinkite, kad yra visi būtini ženklai.

- Atsižvelgiant į pristatymo šalį, ant mašinos gali būti papildomų ženklų



**3.6 pav.:** Gamyklos lentelė

- [1] Gamintojas
- [2] Serijos numeris
- [3] Mašina
- [4] Tipas
- [5] Tuščiasis svoris



**3.7 pav.:** CE homologacija

- [1] Modelio metai
- [2] Pagaminimo metai

### 3.13 Atšvaitai

Gamykloje prie mašinos pritvirtinamas pasyvusis priekinis, galinis ir šoninis žymėjimas (pritvirtinimo prie mašinos padėtis žr. [3.10.1: Apsauginių įtaisų padėtis, 14 psl.](#)).



## 4 Techniniai duomenys

### 4.1 Gamintojas

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH  
Landstraße 14

**D-76547 Sinzheim**

Telefonas: +49 (0) 7221 / 985-0

Telefaksas: +49 (0) 7221 / 985-200

**Servisas, techninis klientų aptarnavimo centras**

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH  
Postfach 1162

**D-76545 Sinzheim**

Telefonas: +49 (0) 7221 / 985-250

Telefaksas: +49 (0) 7221 / 985-203

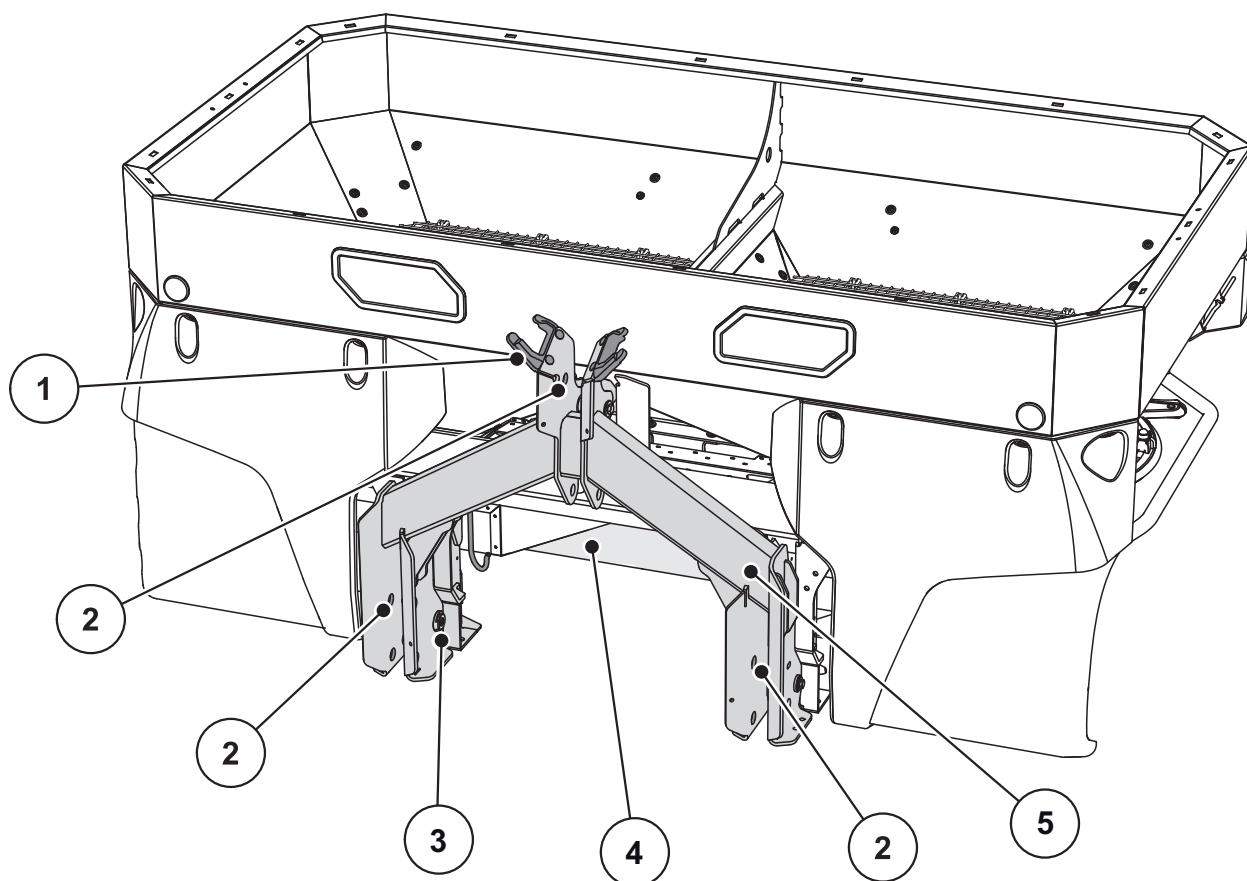
### 4.2 Mašinos aprašymas

AXIS H EMC Mašinas naudokite, kaip aprašyta skyriuje [„Naudojimas pagal paskirtį“, 1 psl.](#)

Mašiną sudaro toliau nurodytos konstrukcinės grupės.

- 2 kamerų rezervuaras su maišytuvais ir išleidimo sritimis
- Rėmas ir prijungimo taškai
- Varomieji elementai (pavaros velenas ir pavaros mechanizmas)
- Dozavimo elementai (maišytuvas, dozavimo sklendė, barstymo kiekio skalė)
- Darbinio pločio nustatymo elementai
- Apsauginiai įtaisai, žr. [„Mašinos apsauginiai įtaisai“, 14 psl.](#)

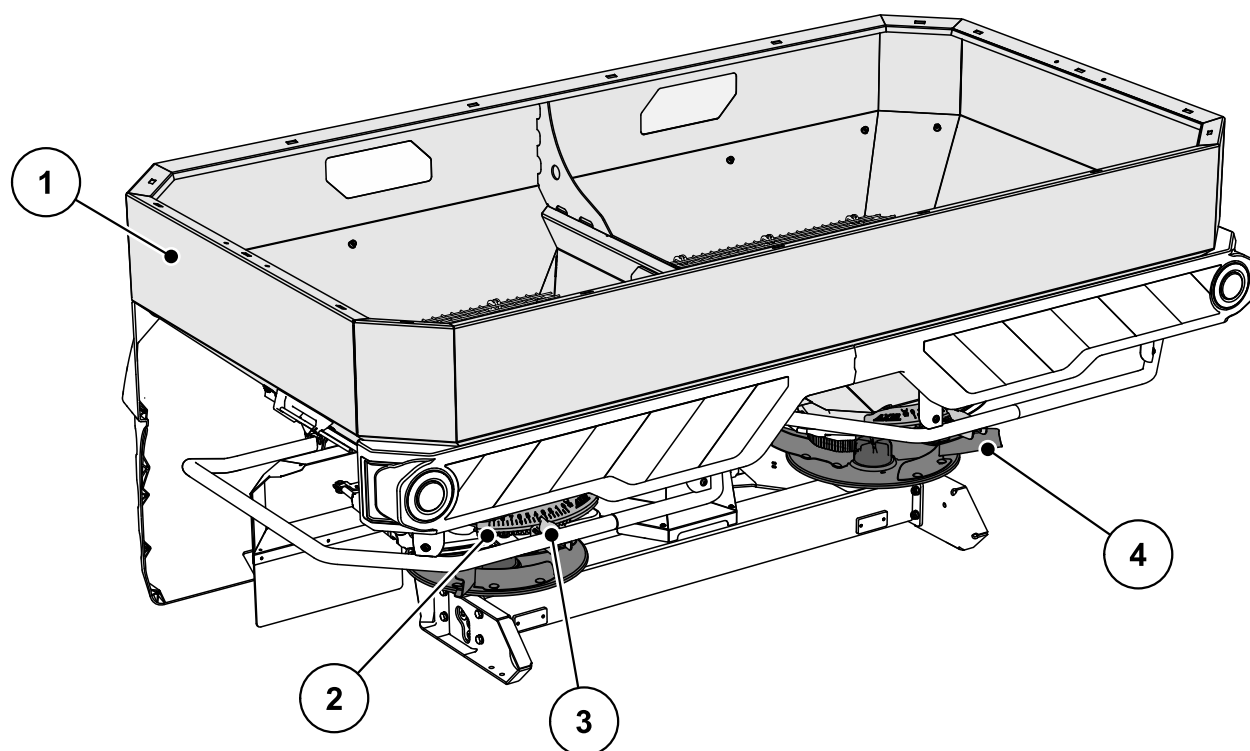
#### 4.2.1 Konstrukcinių grupių apžvalga AXIS H 30.2 EMC



**4.1 pav.:** Konstrukcinių grupių apžvalga: Pavyzdys AXIS H 30.2 EMC, priekinė pusė

- [1] Žarnų ir kabelių dėklas
- [2] Prijungimo taškai
- [3] Svorio jutikliai (pagal tipą)
- [4] Hidraulinė konsolė H EMC funkcijai
- [5] Rėmas arba svėrimo rėmas (pagal tipą)

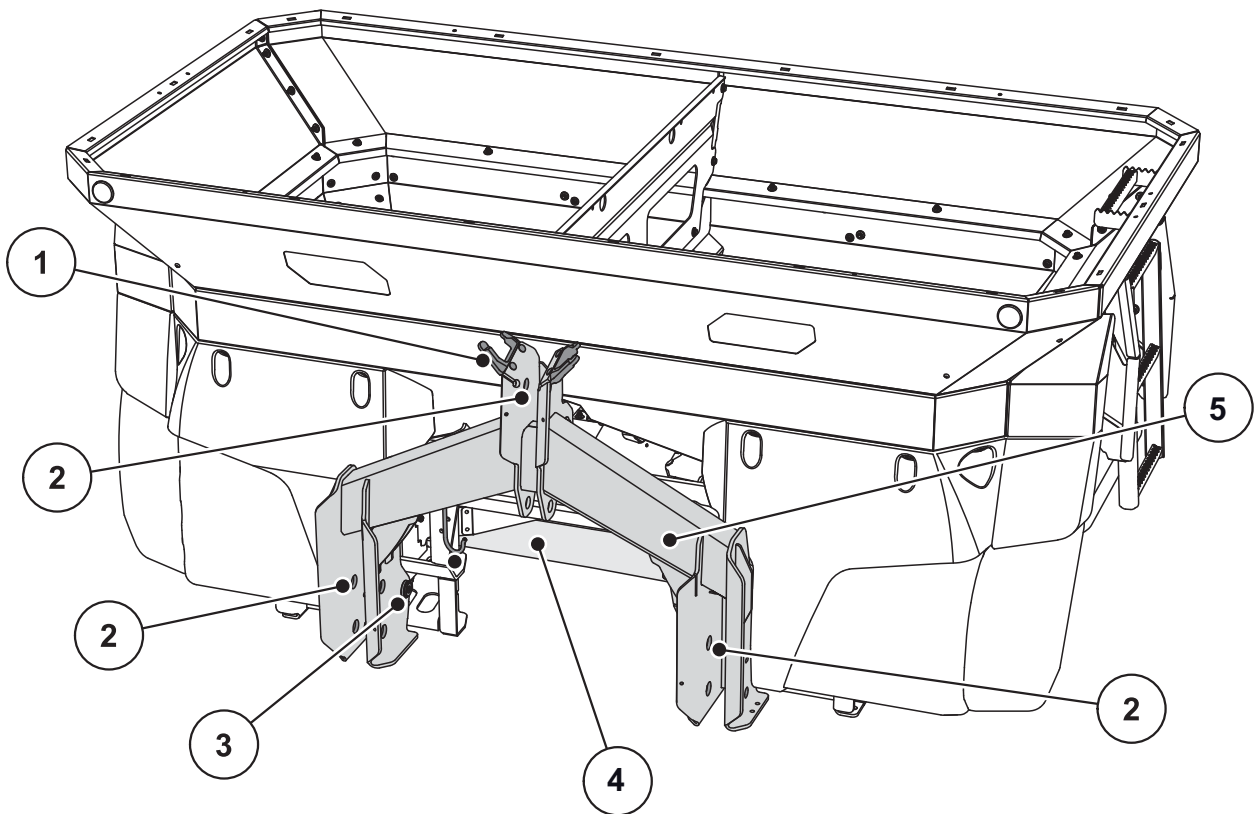




**4.2 pav.:** Konstrukcinių grupių apžvalga: Pavyzdys AXIS H 30.2 EMC- galinė pusė

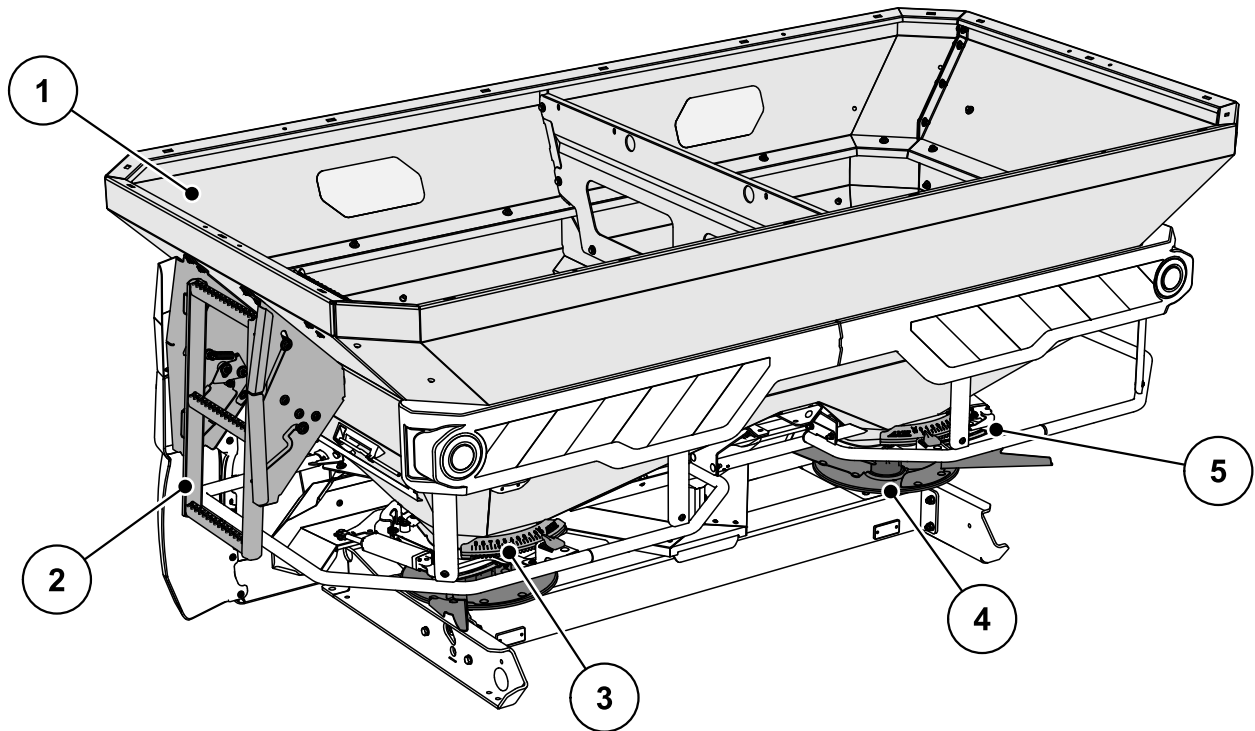
- [1] Rezervuaras: stebėjimo langelis, pripildymo lygio skalė (pagal tipą)
- [2] Išberiamo kiekio skalė (kairėje / dešinėje)
- [3] Užduoties taško nustatymo centras (kairėje / dešinėje)
- [4] Išmetimo diskas (kairėje / dešinėje)

### 4.2.2 Konstrukcinių grupių apžvalga AXIS H 50.2 EMC + W



**4.3 pav.:** Konstrukcinių grupių apžvalga AXIS H 50.2 EMC- priekinė pusė

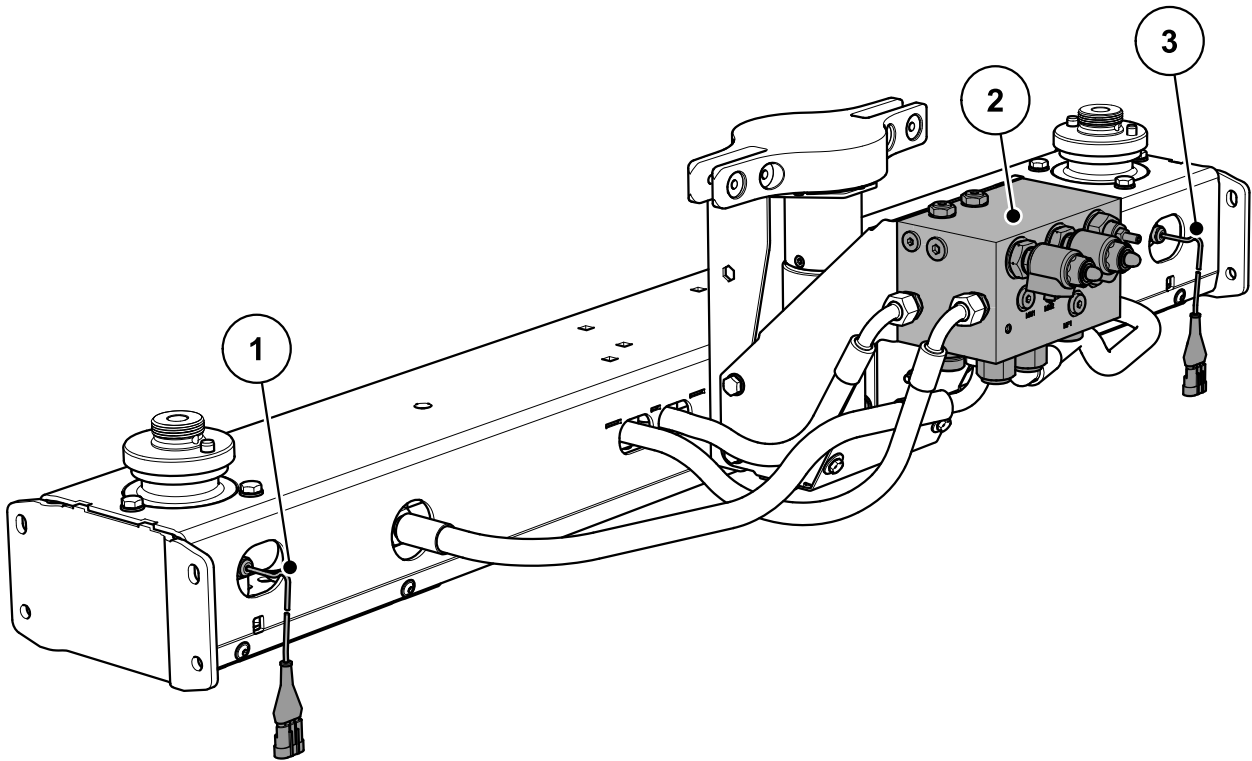
- [1] Žarnų ir kabelių dėklas
- [2] Prijungimo taškai
- [3] Svorio jutikliai
- [4] Hidraulinė konsolė H EMC funkcijai
- [5] Svėrimo rėmas



**4.4 pav.:** Konstrukcinių grupių apžvalga AXIS H 50.2, antra pusė

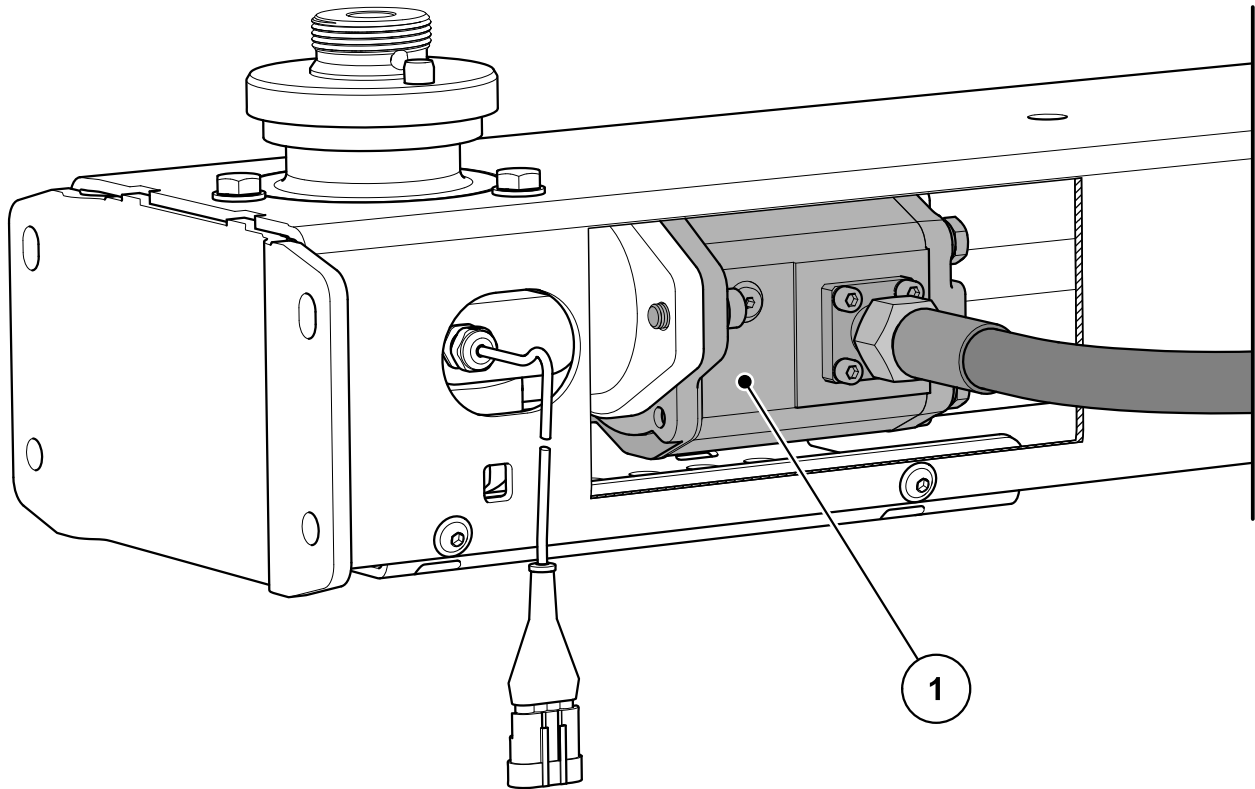
- [1] Rezervuaras: stebėjimo langelis, pripildymo lygio skalė (pagal tipą)
- [2] Kopėčios
- [3] Užduoties taško nustatymo centras (kairėje / dešinėje)
- [4] Išmetimo diskas (kairėje / dešinėje)
- [5] Išberiamo kiekio skalė (kairėje / dešinėje)

### 4.2.3 Hidraulinė konsolė H EMC funkcijai



**4.5 pav.:** Masės srovės reguliavimas matuojant išmetimo diskų sukimo momentą:  
AXIS H 30.2/50.2 EMC

- [1] Sukimo momentas / sukimosi greičio jutiklis dešinėje (važiavimo kryptimi)
- [2] Hidraulinė sistema
- [3] Sukimo momentas / sukimosi greičio jutiklis kairėje (važiavimo kryptimi)

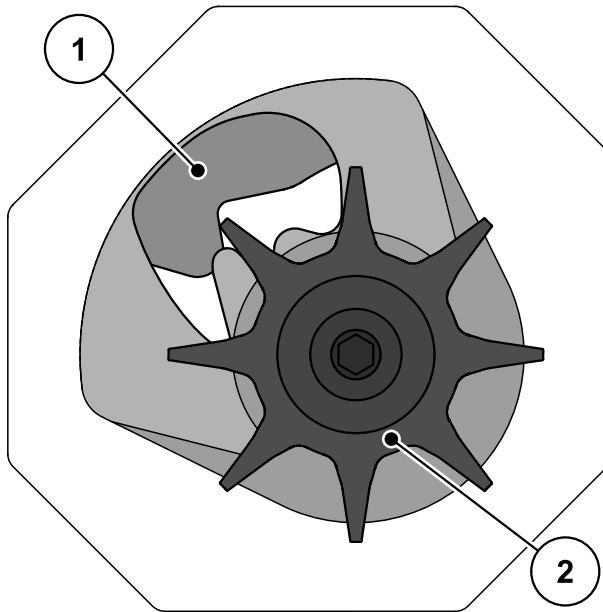


**4.6 pav.:** Hidraulinis variklis išmetimo diskų pavarai

[1] Hidraulinis variklis

## 4 Techniniai duomenys

### 4.2.4 Maišytuvas



4.7 pav.: Maišytuvas

- [1] Dozavimo sklendė
- [2] Maišytuvas

## 4.3 Mašinos duomenys

### 4.3.1 Versijos

Tipas	AXIS H 30.2 EMC	AXIS H 30.2 EMC + W AXIS H 50.2 EMC + W
Barstytuvo važiavimo greitis	•	•
Tiekimo taško nustatymas elektrinėmis priemonėmis	•	•
Apsukų reguliavimas	•	•
EMC - masės srauto reguliavimas	•	•
„VariSpread“ (2 elektriniai užduoties taško vykdikliai)	•	•
Svorio jutikliai		•

## 4.3.2 Pagrindinės įrangos techniniai duomenys

## Matmenys:

Duomenys	AXIS H 30.2 EMC	AXIS H 30.2 EMC + W	AXIS H 50.2 EMC + W
Bendras plotis	240 cm	240 cm	290 cm
Bendras ilgis	141,5 cm	145,0 cm	161,0 cm
Pildymo aukštis (pagrindinė mašina)	107 cm	107 cm	131 cm
Svorio centro atstumas nuo apatinės trauklės taško	65,5 cm	72,5 cm	74,5 cm
Pildymo plotis	230 cm	230 cm	270 cm
Darbinis plotis <sup>1</sup>	12–42 m	12–42 m	18–50 m
Tūris	1400 l	1400 l	2200 l
Masės srautas <sup>2</sup> maks.	500 kg/min.	500 kg/min.	500 kg/min.
Hidraulinis slėgis maks.	210 bar	210 bar	210 bar
Hidraulinės sistemos galia	50 l/min.	50 l/min.	65 l/min.
Triukšmo slėgio lygis <sup>3</sup> (matuojamas uždarytoje traktoriaus vairuotojo kabinoje)	75 dB(A)	75 dB(A)	75 dB(A)

1. Darbinis plotis priklauso nuo trąšų rūšies ir išmetimo disko tipo
2. Maks. masės srautas priklauso nuo trąšų rūšies
3. Kadangi Wurf-Mineraldüngerstreuer įrenginio skleidžiamą garso slėgio lygį galima nustatyti tik veikiant traktoriui, tikroji išmatuota reikšmė iš esmės priklauso nuo naudojamo traktoriaus.

## Svoriai ir apkrovos:

<b>NURODYMAS</b>
------------------

Wurf-Mineraldüngerstreuer Tuščios mašinos svorį (masę) lemia naudojama įranga ir padidinimo priedų derinys. Gamyklos lentelėje nurodyta tuščios standartinės konstrukcijos svoris (masė).

Duomenys	AXIS H 30.2 EMC	AXIS H 30.2 EMC + W	AXIS H 50.2 EMC + W
Tuščiasis svoris	355 kg	415 kg	710 kg
naudingoji apkrova“ maks.	3200 kg		4200 kg

### 4.3.3 Padidinimo priedų techniniai duomenys

AXIS H EMC serijos mašinoms galima naudoti įvairius padidinimo priedus. Tūris, matmenys ir svoris gali būti kitokie, nes priklauso nuo naudojamos įrangos.

#### NURODYMAS

Padidinimo priedų derinį pasirinkti galima tokį, kad nebūtų viršyta didžiausia naudingoji apkrova.

Antstato priedas	AXIS H30.2 EMC, AXIS H 30.2 EMC + W					
	L603	L800	L1500	XL1103	XL1300	XL1800
Tūrio keitimas	+ 600 l	+ 800 l	+ 1500 l	+ 1100 l	+ 1300 l	+ 1800 l
Pildymo aukščio keitimas	0	+ 26 cm	+ 50 cm	+ 24 cm	+ 38 cm	+ 52 cm
Padidinimo priedo dydis maks.	240 x 130 cm			280 x 130 cm		
Padidinimo priedo svoris	30 kg	45 kg	75 kg	60 kg	65 kg	85 kg
Pastaba	3 šonų	4 šonų	4 šonų	3 šonų	4 šonų	4 šonų

Antstato priedas	AXIS H 50.2 EMC + W	
	GLW1000	GLW2000
Tūrio keitimas	+ 1000 l	+ 2000 l
Pildymo aukščio keitimas	+ 22 cm	+ 44 cm
Padidinimo priedo dydis maks.	290 x 150 cm	
Padidinimo priedo svoris	52 kg	86 kg
Pastaba	4 šonų	4 šonų



## 4.4 Tiekiamos specialiosios įrangos sąrašas

### NURODYMAS

Rekomenduojame, kad įrangą prie pagrindinio padargo primontuotų jūsų pardavėjas arba specializuotų dirbtuvių darbuotojai.

#### 4.4.1 Antstato priedai

Naudodami padidinimo priedą galite padidinti pagrindinių padargų tūrį. Antstato priedai prisukami prie pagrindinio padargo.

### NURODYMAS

Padidinimo priedų apžvalga pateikta skyriuose [4.3.3: Padidinimo priedų techniniai duomenys, 34 psl.](#)

#### 4.4.2 Tentas

Dengiamuoju tentu uždenę rezervuarą galite barstomąją medžiagą apsaugoti nuo drėgmės ir šlapumos.

Dengiamasis tentas prisukamas prie pagrindinio padargo ir papildomai prie papildomai sumontuoto rezervuaro padidinimo priedo.

Tentas	Naudojimas
AP-L 25.2, lankstomas	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Pagrindinis padargas</li> <li>● Padidinimo priedai: L603<sup>1</sup>, L800, L1500</li> </ul>
AP-XL 25.2, lankstomas	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Padidinimo priedai: XL1103<sup>1</sup>, XL1300, XL1800</li> </ul>
AP-L 50.2, lankstomas	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Padidinimo priedai: GLW1000, GLW2000</li> </ul>

1. Šiam padidinimo priedui reikia dengiamojo tento priedo.

#### 4.4.3 Dengiamojo tento priedas

L603 ir XL1103 padidinimo priedams reikia ne tik dengiamųjų tentų, bet ir dengiamųjų tentų priedų.

Dengiamojo tento priedas	Naudojimas
APE-L 25, lankstomas	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Padidinimo priedas: L603</li> </ul>
APE-XL 25, lankstomas	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Padidinimo priedas: XL1103</li> </ul>

#### 4.4.4 Elektrinis dengiamojo tento „AP-Drive“ nuotolinis valdiklis

Naudodami šį nuotolinį valdiklį galite dengiamąjį tentą elektriniu būdu atlenkti nuo traktoriaus kabinos arba užlenkti ant jos.

### 4.4.5 Papildomas apšvietimas

Mašinoje galima įrengti papildomą apšvietimą.

Apšvietimas	Naudojimas
BLF 25.2/50.2	<ul style="list-style-type: none"><li>● Apšvietimas į priekį</li><li>● Su įspėjamąja lentele</li><li>● Platūs padidinimo priedai</li></ul>
BLF 15.2	<ul style="list-style-type: none"><li>● Apšvietimas į priekį</li><li>● Be įspėjamosios lentelės</li><li>● Platūs padidinimo priedai</li></ul>

#### NURODYMAS

Nuo primontuojamojo padargo naudojimo šalies priklauso, koks apšvietimas gamykloje bus montuojamas.

- Susisiekitė su savo pardavėju / importuotoju, jei jums reikia apšvietimo į galą.

#### NURODYMAS

Montuojamiesiems padargams taikomi važiavimo keliais leidimo tvarkos apšvietimo potvarkiai. Laikykitės atitinkamoje šalyje galiojančių potvarkių.

- Laikykitės atitinkamoje šalyje galiojančių potvarkių.

### 4.4.6 Kopėčios

Kopėčiomis galite įlipti į trąšų barstytuvo rezervuarą AXIS H 30.2 EMC, ypač kai naudojamas XL dydžio padidinimo priedas (montuojama kairėje).

Galite sumontuoti papildomas kopėčias prie trąšų barstytuvo AXIS H 50.2 EMC dešinėje pusėje.

#### NURODYMAS

**Jokiu būdu nenaudokite kopėčių barstyimo režimu!**

- Prieš įjungdami barstyimo režimą būtina užlenkite kopėčias.

### 4.4.7 Atraminiai ratukai ASR 25 su laikikliu

Norint pastatyti ir rankomis perstumti tuščią Wurf-Mineraldüngerstreuer.

Atraminis ritinėlius sudaro du vairuojamieji ritinėliai priekyje ir du stabilieji ritinėliai gale be fiksatorių.

**4.4.8 Paribių barstymo įrenginys GSE 30 (tik AXIS H 30.2 EMC)**

Barstymo pločio ribojimas (pasirinktinai dešinėje arba kairėje pusėje) maždaug nuo 0 m iki 3 m srityje nuo traktoriaus vidurio iki lauko išorinio krašto. Į lauko kraštą nukreipta dozavimo sklendė yra uždaryta.

- Norėdami barstyti paribius, paribių barstymo įrenginį užlenkite žemyn.
- Norėdami barstyti abiejose pusėse, paribių barstymo įrenginį vėl atlenkite į viršų.

**4.4.9 Paribių barstymo įrenginys GSE 60 (tik AXIS H 50.2 EMC)**

Barstymo pločio ribojimas (pasirinktinai dešinėje arba kairėje pusėje) maždaug nuo 0 m iki 3 m srityje nuo traktoriaus vidurio iki lauko išorinio krašto. Į lauko kraštą nukreipta dozavimo sklendė yra uždaryta.

- Norėdami barstyti paribius, paribių barstymo įrenginį užlenkite žemyn.
- Norėdami barstyti abiejose pusėse, paribių barstymo įrenginį vėl atlenkite į viršų.

**4.4.10 Hidraulinis nuotolinis valdiklis FHD 30-60, skirtas GSE 30 ir GSE 60**

Naudojant šį nuotolinį valdiklį, sėdint traktoriaus kabinoje paribių barstymo įrenginys atlenkiamas į paribių barstymo padėtį arba užlenkiamas iš paribių barstymo padėties, norint barstyti abiejose pusėse.

Naudojant hidraulinį nuotolinį valdiklį FHD 30-60 reikia dvipusio veikimo valdymo vožtuvo.

**4.4.11 Purvagaudės išplėstis SFG-E 30 (tik AXIS H 30.2 EMC)**

Kai nepakanka purvagaudės SFG 30 apsauginės funkcijos, prie jos galima pri-  
montuoti purvagaudės išplėstį SFG-E 30.

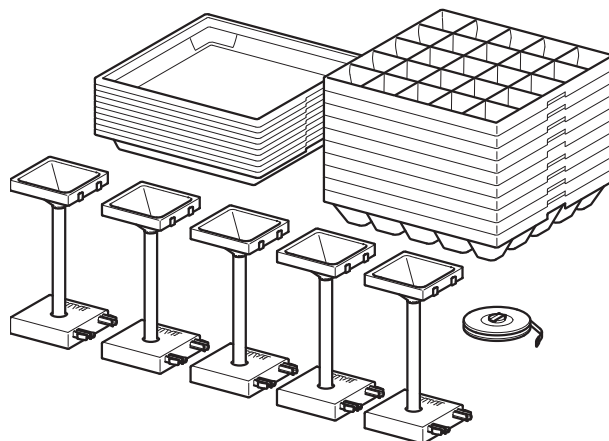
**4.4.12 Išmetamųjų mentelių rinkinys Z14, Z16, Z18**

Išmetamųjų mentelių rinkinys naudojamas granulėms nuo sraigių barstyti. Vietoje trumpųjų išmetamųjų mentelių ant dešiniojo ir kairiojo išmetimo diskų galima naudoti sraigių granulių išmetamąsias menteles.

Rinkinys	Naudojimas
Z14	● Išmetimo diskas S4
Z16	● Išmetimo diskas S6
Z18	● Išmetimo diskas S8

### 4.4.13 „Praxis“ bandymo rinkinys PPS5

Skersiniam paskirstymui lauke tikrinti.



### 4.4.14 Trąšų identifikavimo sistema DIS

Greitas ir nesudėtingas barstymo nustatymų apskaičiavimas, naudojant nežinomą trąšų rūšį.

### 4.4.15 Slėginis hidraulinės sistemos filtras

Ilgam ir sklandžiam hidraulinės sistemos dalių darbui.

### 4.4.16 Barstymo lentelė

Naujausias barstymo lenteles bet kuriuo metu galima rasti internete arba trąšų barstymo programėlės.

Tačiau jeigu jums reikia spausdintų barstymo lentelių, galite jas užsakyti iš savo pardavėjo / importuotojo.

### 4.4.17 Darbiniai žibintai SpreadLight

#### Tik mašinoms su elektronine valdymo sistema (ISOBUS-Terminal)

Specialioji įranga „SpreadLight“ padeda naudotojui optiškai patikrinti atskiras barstymo funkcijas barstant tamsiu paros metu.

Specialiąją įrangą „SpreadLight“ sudaro intensyvi šviesos diodų šviesa ir ji nukreipta tiesiogiai į barstymo veiksmus. Galimi dozavimo sklendžių neteisingi nustatymai arba kamščiai atpažįstami nedelsiant.

Be to, naudotojas tamsiu paros metu gali greičiau sureaguoti į sunkiai atpažįstamas kliūtis arba pavojingas vietas išorinėse barstymo zonose, kai darbinis plotis didelis.

#### ▲ PERSPĖJIMAS



#### Akinimo pavojus

Kelių eisme darbiniai žibintai „SpreadLight“ gali akinti kitus eismo dalyvius.

► Prieš važiuodami keliais darbinius žibintus visada išjunkite.

## 5 Ašies apkrovos apskaičiavimas

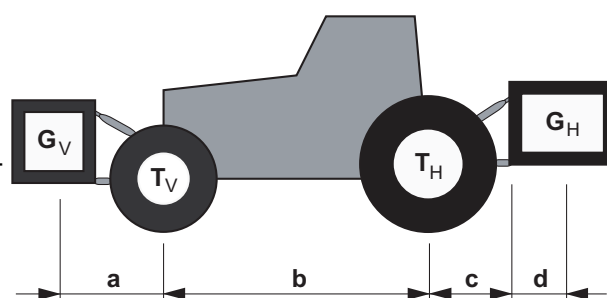
## ▲ PERSPĖJIMAS

**Perkrovos pavojus**

Priekinėje ir galinėje tritaškėje pakabinimo sistemoje montuojami padargai negali viršyti leistinos bendrosios masės. Traktoriaus priekinei ašiai visuomet turi tekti ne mažiau kaip 20 % nepakrauto traktoriaus masės.

- ▶ Prieš prikabindami padargą įsitikinkite, kad šios sąlygos yra įvykdytos.
- ▶ Atlikite toliau nurodytus skaičiavimus arba pasverkite traktoriaus ir padargo derinį.

Bendrojo svorio, ašių apkrovos, padangų apkrovos ir reikiamo balasto apskaičiavimas.



5.1 pav.: Apkrovos ir svoriai

Norint apskaičiuoti, reikia toliau nurodytų duomenų:

Ženklas [vienetas]	Reikšmė	Apskaičiuojama pagal (lentelės apatinė eilutė)
$T_L$ [kg]	Tuščio traktoriaus svoris	[1]
$T_V$ [kg]	Tuščio traktoriaus priekinės ašies apkrova	[1]
$T_H$ [kg]	Tuščio traktoriaus užpakalinės ašies apkrova	[1]
$G_V$ [kg]	Bendras priekyje jungiamo padargo / priekinio balasto svoris	[2]
$G_H$ [kg]	Bendras gale jungiamo padargo / galinio balasto svoris	[2]
$a$ [m]	Atstumas nuo priekyje jungiamo padargo / priekinio balasto svorio centro iki priekinės ašies centro	[2], [3]
$b$ [m]	Traktoriaus tarpuratis	[1], [3]
$c$ [m]	Atstumas tarp užpakalinės ašies centro ir apatinės trauklės rutulio centro	[1], [3]
$d$ [m]	Atstumas nuo apatinės trauklės rutulio centro iki gale jungiamo padargo / galinio balasto svorio centro	[2]

[1] Žr. traktoriaus eksploatavimo instrukciją

[2] Žr. kainoraštį ir (arba) padargo eksploatavimo instrukciją

[3] Išmatuokite

#### Gale jungiamas arba priekyje ir gale jungiamas įrenginys

Minimalaus priekinio balasto apskaičiavimas  $G_{V \min}$ .

$$G_{V \min} = \frac{(G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b)}{a + b}$$

Į lentelę įrašykite apskaičiuotą minimalų balastą.

#### Priekyje jungiamas padargas

Minimalaus galinio balasto apskaičiavimas  $G_{H \min}$ .

$$G_{H \min} = \frac{(G_V \cdot a - T_H \cdot b + 0,45 \cdot T_L \cdot b)}{b + c + d}$$

Į lentelę įrašykite apskaičiuotą minimalų balastą.

Jei priekyje jungiamas padargas ( $G_V$ ) lengvesnis už minimalų priekinį balastą ( $G_{Vmin.}$ ), priekyje jungiamo padargo svoris turi būti padidintas mažiausiai iki minimalaus priekinio balasto reikšmės.

Faktinės priekinės ašies apkrovos  $T_{V}$  fakt. apskaičiavimas

$$T_{Vtat} = \frac{(G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d))}{b}$$

Į lentelę įrašykite apskaičiuotą faktinę reikšmę ir traktoriaus eksploatavimo instrukcijoje pateiktą leistiną priekinės ašies apkrovą.

Jei gale jungiamas padargas ( $G_H$ ) yra lengvesnis negu minimalus galinis balastas ( $G_{Hmin.}$ ), gale jungiamo padargo svoris turi būti padidintas mažiausiai iki minimalaus galinio balasto reikšmės.

Faktinio bendrojo svorio  $G_{fakt.}$  apskaičiavimas

$$G_{tat} = (G_V + T_L + G_H)$$

Į lentelę įrašykite apskaičiuotą faktinę reikšmę ir traktoriaus eksploatavimo instrukcijoje pateiktą leistiną bendrąjį svorį.

Faktinės užpakalinės ašies apkrovos  $T_H$  fakt. apskaičiavimas

$$T_{Htat} = (G_{tat} - G_{Vtat})$$

Į lentelę įrašykite apskaičiuotą faktinę reikšmę ir traktoriaus eksploatavimo instrukcijoje pateiktą leistiną užpakalinės ašies apkrovą.

Padangų apkrova

Į lentelę įrašykite dvigubą (dvi padangos) leistos apkrovos reikšmę (žr., pvz., padangų gamintojo dokumentaciją).

Ašių apkrovos lentelė:

	Faktinė apskaičiuotoji reikšmė	Eksploatavimo instrukcijoje nurodyta leistina reikšmė	Leistinos padangų apkrovos dviguba reikšmė (dvi padangos)
Minimalus balastas priekyje / gale	<input type="text"/> kg	—	—
Bendrasis svoris	<input type="text"/> kg	≤ <input type="text"/> kg	—
Priekinės ašies apkrova	<input type="text"/> kg	≤ <input type="text"/> kg	≤ <input type="text"/> kg
Užpakalinės ašies apkrova	<input type="text"/> kg	≤ <input type="text"/> kg	≤ <input type="text"/> kg

Traktorius turi būti apkrautas minimaliu balastu, tai galima padaryti arba prijungus papildomą padargą, arba uždėjus balastinį svarmenį.

Apskaičiuotos reikšmės turi būti mažesnės arba lygios leistinoms reikšmėms.



## 6 Transportavimas be traktoriaus

### 6.1 Bendrieji saugos nurodymai

**Prieš transportuodami mašiną atkreipkite dėmesį į toliau pateiktus nurodymus.**

- Mašiną be traktoriaus transportuokite tik esant tuščiam rezervuarui.
- Darbus gali atlikti tik tinkami, išmokyti ir aiškiai įgalioti asmenys.
- Naudokite tinkamas transportavimo priemones ir kėlimo mechanizmus (pvz., kraną, šakinį krautuvą, kėlimo vežimėlį, stropus...).
- Iš anksto numatykite transportavimo kelią ir pašalinkite galimas kliūtis.
- Patikrinkite, ar visi apsauginiai ir transportavimo įtaisai gali būti eksploatuojami.
- Atitinkamai apsaugokite visas pavojaus vietas, net jei jos atsiranda tik trumpam.
- Už transportavimą atsakingas asmuo pasirūpina tinkamu mašinos transportavimu.
- Pašaliniams asmenims liepkite pasitraukti iš transportavimo kelio. Aptverkite naudojamą sritį!
- Mašiną transportuokite atsargiai ir su ja elkitės apdairiai.
- Atkreipkite dėmesį, kad būtų išlygiuotas svorio centras! Jei reikia, nustatykite tokį lyno ilgį, kad mašina ant transportavimo priemonės kabėtų tiesiai.
- Mašiną į statymo vietą transportuokite kuo arčiau žemės.

### 6.2 Pakrovimas ir iškrovimas, statymas

1. Apskaičiuokite mašinos svorį.  
Patikrinkite gamyklos lentelėje pateiktus duomenis.  
Jei reikia, atsižvelkite į primontuotos specialiosios įrangos svorį.
2. Atsargiai pakelkite mašiną tinkamu kėlimo mechanizmu.
3. Atsargiai padėkite mašiną ant transportavimo priemonės krovimo platformos arba ant stabilaus pagrindo.



## 7 Eksploatavimo pradžia

### 7.1 Mašinos perėmimas

Priimdami mašiną, patikrinkite jos komplektaciją.

#### Į serijinę komplektaciją įeina

- 1 „Wurf“ AXIS H EMC serijos mineralinių trąšų barstytuvas
- 1 AXIS H EMC eksploatavimo instrukcija
- 1 barstymo lentelė (išspausdinta arba CD)
- 1 išbėrimo normos nustatymo rinkinys, kurį sudaro latakas ir skaičiuotuvai
- Apatinės ir viršutinės trauklių kaiščiai
- 1 išmetimo diskų rinkinys (pagal užsakymą)
- 1 maišytuvas
- Apsauginės rezervuaro grotelės
- 1 „ISOBUS“ mašinos valdymo sistema

Patikrinkite ir papildomai užsakytą specialiąją įrangą.

Patikrinkite, ar transportuojant nebuvo padaryta žalos, ar netrūksta dalių. Transportuojant padarytą žalą turi patvirtinti vežėjas.

#### NURODYMAS

Perimdami patikrinkite, ar primontuojamos dalys yra stipriai ir tinkamai pritvirtintos.

Dešinysis išmetimo diskas ir kairysis išmetimo diskas turi būti įmontuoti važiavimo kryptimi.

Kilus abejonių kreipkitės į prekybos atstovą arba tiesiogiai į gamyklą.

### 7.2 Traktoriui taikomi reikalavimai

Norint saugiau ir pagal paskirtį naudoti AXIS H EMC serijos mašiną, traktoriuje turi būti reikiama mechaninė, hidraulinė ir elektros įranga.

- Alyvos tiekimas: **maks. 210 barų** vienpusio arba dvipusio veikimo vožtuvas (atsižvelgiant į įrangą),
- Hidraulinės sistemos galia pagal mašinos tipą: **45–65 l/min.**, pastovus srautas arba reguliuojamas atsižvelgiant į apkrovą,
- Laisvoji atgalinio srauto linija **min. NW 18 mm**.
- Įrenginio įtampa: **12 V**,
- Tritaškės pakabinimo sistemos II kategorija (AXIS H 30.2 EMC).
- Tritaškės pakabinimo sistemos III kategorija (AXIS H 50.2 EMC).

### 7.3 Mašinos primontavimas prie traktoriaus

#### 7.3.1 Sąlygos

#### ⚠ PAVOJUS



#### Pavojus gyvybei elgiantis neatidžiai ir netinkamai valdant

Jei privažiuojant arba aktyvinant hidraulinę sistemą tarp traktoriaus ir mašinos stovi žmonės, jie gali būti mirtinai suspausti.

Dėl neatidumo arba netinkamo valdymo traktorius gali sustoti per vėlai arba visiškai nesustoti.

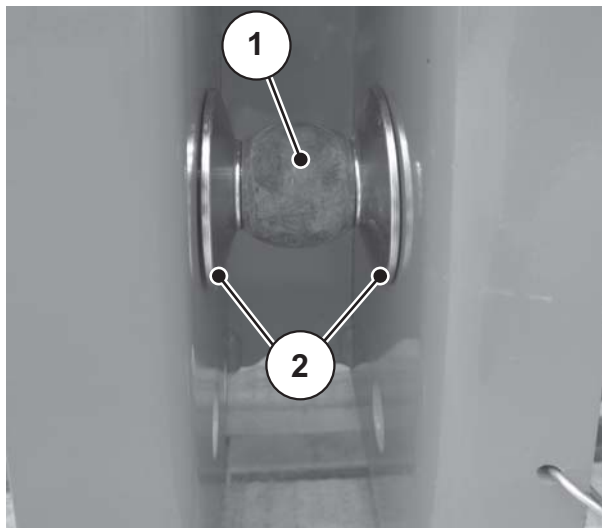
- ▶ Visiems žmonėms liepkite pasišalinti iš pavojaus srities tarp traktoriaus ir mašinos.

#### Pirmiausia patikrinkite šias sąlygas:

- Ar traktorius ir mašina yra parengti eksploatuoti?
- Ar traktoriuje yra reikiama mechaninė, hidraulinė ir elektros įranga?
  - Žr. [„Traktoriui taikomi reikalavimai“, 45 psl.](#)
- Ar sutampa traktoriaus ir mašinos primontavimo kategorijos (prireikus pasitarkite su prekybos atstovu)?
- Ar mašina pastatyta ant lygaus, tvirto pagrindo?
- Ar ašių apkrovos atitinka nurodytas apskaičiuotas reikšmes?
  - Žr. [„Ašių apkrovos apskaičiavimas“, 39 psl.](#)

#### Tarpinių diskų padėtis (tik AXIS H 50.2 EMC, III kategorija)

Atkreipkite dėmesį, kad pristatyti tarpiniai diskai [2] kiekvienoje apatinių trauklių rutulių [1] pusėje būtų tinkamoje padėtyje.



7.1 pav.: Tarpinių diskų padėtis primontuojant mašiną (AXIS H 50.2 EMC, III kategorija)

## 7.3.2 Primontavimas

**▲ PAVOJUS****Pavojus gyvybei elgiantis neatidžiai ir netinkamai valdant**

Jei privažiuojant arba aktyvinant hidraulinę sistemą tarp traktoriaus ir mašinos stovi žmonės, jie gali būti mirtinai suspausti.

Dėl neatidumo arba netinkamo valdymo traktorius gali sustoti per vėlai arba visiškai nesustoti.

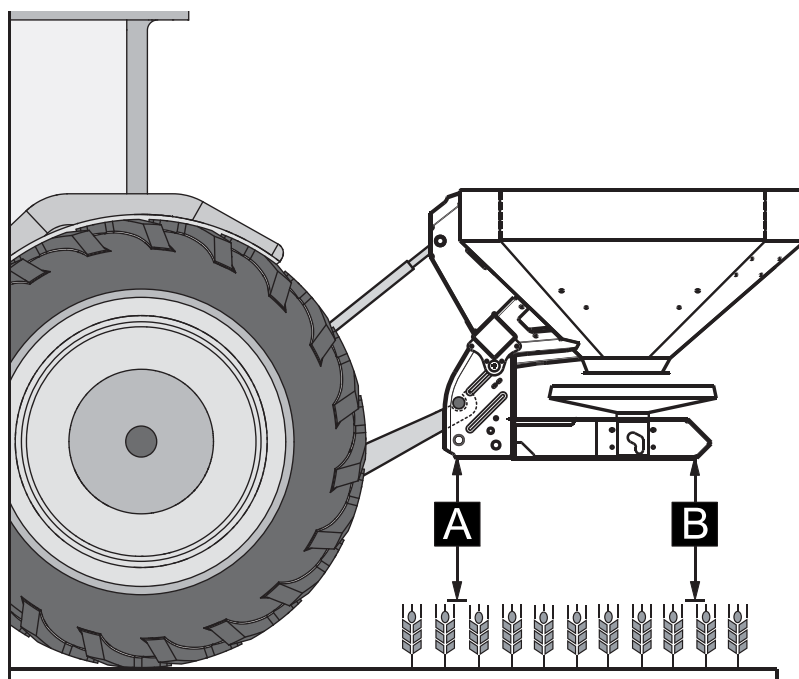
- Visiems žmonėms liepkite pasišalinti iš pavojaus srities tarp traktoriaus ir mašinos.

Mašina montuojama prie traktoriaus tritaškės pakabinimo sistemos (galinio keltuvo).

**NURODYMAS**

Normaliajam tręšimui ir vėlyvajam tręšimui **visada** naudokite mašinos **viršutinius prijungimo taškus**. Žr. [7.2 pav.](#)

- Mašinoje esantys apatiniai prijungimo taškai traktoriaus apatinėms trauklėms numatyti **tik išimtiniais atvejais** vėlyvajam tręšimui. Žr. [7.4: Montavimo aukščio išankstinis nustatymas, 51 psl.](#)



7.2 pav.: Montavimo padėtis

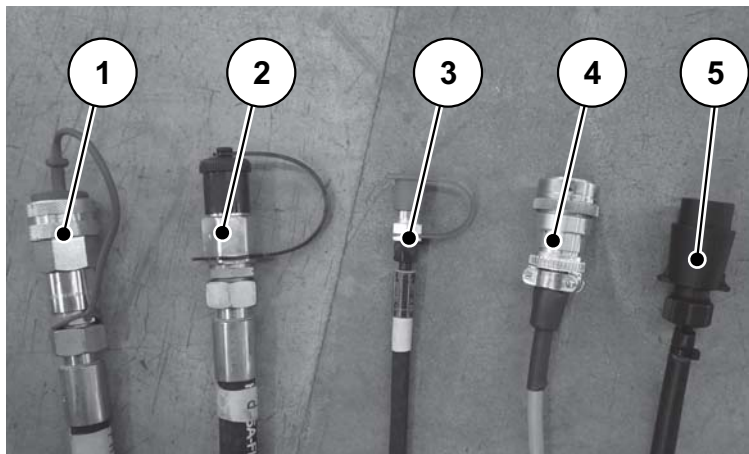
### Primontavimo nurodymai

- **Tik AXIS H 30.2 EMC:** Prie III kategorijos traktoriaus montuokite tik taikydami II kategorijos atstumo matmenį. Užmaukite sumažinimo įvores.
  - Apatinės ir viršutinės trauklės kaiščius užfiksuokite numatytais atlenkiamaisiais ar spyruokliniais kaiščiais.
  - Mašiną primontuokite pagal barstymo lentelės duomenis. Tuomet bus užtikrintas tinkamas trąšų skersinis paskirstymas.
  - Stenkitės, kad vykstant barstymui nesisukinėtų į šonus. Patikrinkite, kad mašinos šone tarpas būtų nedidelis.
    - traktoriaus apatinės trauklės petį pritvirtinkite stabilizavimo skersiniu arba grandinėmis.
1. Užveskite traktorių.
  2. Privažiokite traktoriumi prie mašinos.
    - Dar neužfiksuokite apatinės trauklės kablo.
    - Atkreipkite dėmesį, kad norint prijungti pavaras ir valdymo elementus tarp traktoriaus ir mašinos turi likti pakankamai laisvos vietos.
  3. Išjunkite traktoriaus variklį. Ištraukite užvedimo raktelį.

### NURODYMAS

Prie mašinos galite primontuoti skirtingas hidraulines sistemas.

- Hidraulinė sistema su pastovios srovės siurbliu (pristatymo būseną)  
Hidraulinė sistema su reguliavimo siurbliu be išorinės „Load-Sensing“ sistemos jungties (pastovios srovės režimas)
- Hidraulinė sistema su reguliavimo siurbliu ir išorine „Load-Sensing“ sistemos jungtimi („Power Beyond“)



**7.3 pav.:** Prijungimo linijos prie „Wurf“ mineralinių trąšų barstytuvo

- [1] Laisva grįžtamoji eiga
- [2] Slėginė linija
- [3] „Load-Sensing“ signalinė linija
- [4] „ISOBUS“ prietaiso kištukas
- [5] Apšvietimo kabelis

## NURODYMAS

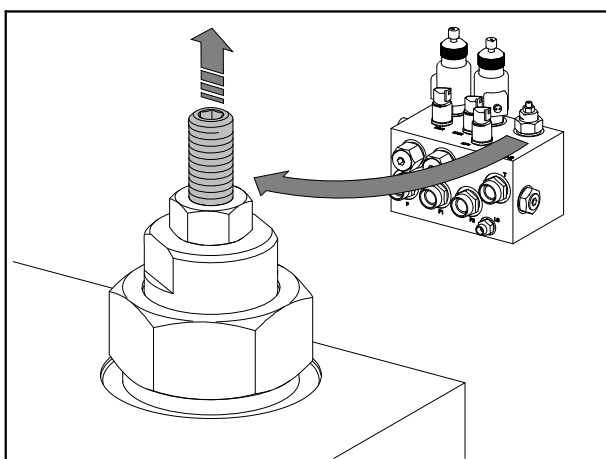
Hidraulinių linijų jungtys su geometriiniu blokavimu. Naudokite visada tinkamas jungtis.

Jungtys ir linijų movų galvutės turi būti švarios.

### 4. Hidraulinio režimo nustatymas:

#### a) Pastovi srovė (pristatymo būseną)

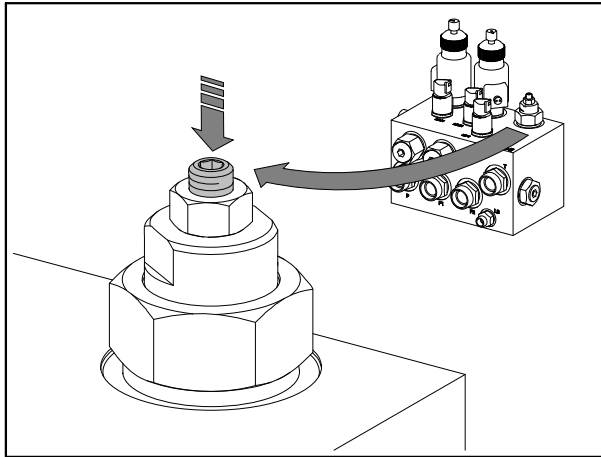
- Laisvą grįžtamąją liniją [1] ir slėginę liniją [2] su jungiamuoju kištuku BG3 sujunkite su atitinkama traktoriaus mova.
- Reguliavimo varžtas hidraulinėje sistemoje išsuktas iki fiksatoriaus.
- Reguliavimo varžtas užfiksuotas antveržle.
- „Load-Sensing“ linija [3] nenaudotina. Saugiau saugokite žarną mašinos kabelio išėjime.



7.4 pav.: Reguliavimo varžtas hidraulinėje sistemoje išsuktas KS

#### b) „Load-Sensing“ režimas („Power Beyond“)

- Atsukite reguliavimo varžto antveržlę hidraulinėje sistemoje.
- Visiškai įsukite reguliavimo varžtą hidraulinėje sistemoje.
- Priveržkite antveržlę.
- Slėginę liniją [2] sujunkite su jungiamuoju kištuku BG4. Jungiamasis kištukas BG4 yra mašinos komplekte.
- Laisvą grįžtamąją liniją [1] ir slėginę liniją [2] ir „Load-Sensing“ liniją [3] sujunkite su atitinkamomis traktoriaus movomis.



**7.5 pav.:** Sureguliuokite reguliavimo varžtą hidraulinėje sistemoje LS.

5. „ISOBUS“ prietaiso kištuką [4] įstatykite į „ISOBUS“ prietaiso lizdą traktoriaus galinėje dalyje.
6. Prijunkite apšvietimo kabelį [5].

#### NURODYMAS

AXIS H EMC serijos mašinoje sumontuotas elektroninis sklendės valdymas. Elektroninis sklendės valdymo įtaisas aprašytas atskiroje valdymo pulto eksploatavimo instrukcijoje. Ši eksploatavimo instrukcija yra sudedamoji elektroninio valdymo pulto dalis.

7. Iš traktoriaus kabinos apatinės trauklės kabelį ir viršutinę trauklę prikabinkite prie numatytų prijungimo taškų, žr. traktoriaus eksploatavimo instrukciją.

#### NURODYMAS

Dėl saugumo ir patogumo mes rekomenduojame apatinės trauklės kabelį naudoti kartu su hidrauline viršutine traukle. Žr. [7.2 pav.](#)

8. Patikrinkite, ar mašina yra stabili.
9. Atsargiai pakelkite mašiną į pageidaujamą aukštį.
10. Pagal barstymo lentelę iš anksto nustatykite montavimo aukštį.  
Žr. [7.7.2: Nustatymas pagal barstymo lentelę, 61 psl.](#)



## 7.4 Montavimo aukščio išankstinis nustatymas

### 7.4.1 Sauga

#### ▲ PAVOJUS



#### Pavojus būti prispaustam nukritus mašinai

Jei netyčia visiškai išsisuktų viršutinės trauklės pusės, viršutinė trauklė negalės išlaikyti mašinos tempimo jėgos. Tuomet mašina gali smarkiai pakrypti atgal ir nukristi.

Gali būti sunkiai sužeisti žmonės. Mašina bus sugadinta.

- ▶ Išsukdami viršutinę trauklę būtinai atkreipkite dėmesį į traktoriaus arba viršutinės trauklės gamintojo nurodytą didžiausią ilgį.
- ▶ Visiems žmonėms liepkite pasitraukti iš mašinos pavojaus srities.

#### ▲ ĮSPĖJIMAS



#### Pavojus susižaloti dėl besisukančių išmetimo diskų

Skirstomasis įtaisas (išmetimo diskai, išmetamosios mentelės) gali sugriebti ir įtraukti kūno dalis arba daiktus. Palietus skirstomąjį įtaisą gali būti nukirstos, suspaustos arba nupjautos kūno dalys.

- ▶ Būtinai paisykite didžiausio leistino montavimo aukščio priekyje (V) ir gale (H)
- ▶ Visiems žmonėms liepkite pasitraukti iš mašinos pavojaus srities.
- ▶ Niekada neišmontuokite rezervuaro nukreipiančios apkabos.

#### Bendrieji nurodymai prieš nustatant montavimo aukštį

- Rekomenduojame viršutinei trauklei naudoti aukščiausią prijungimo prie traktoriaus tašką, ypač jei iškėlimo aukštis yra didelis.

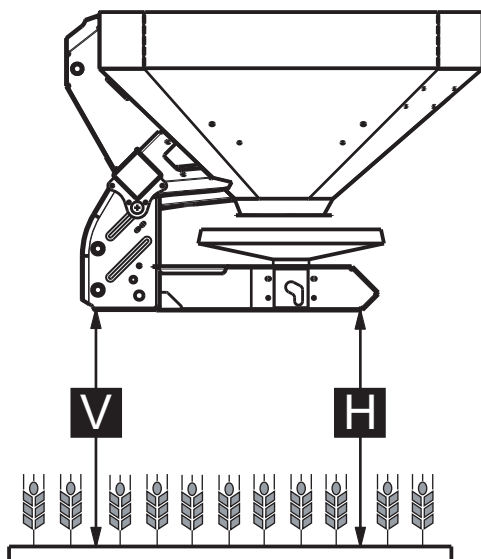
#### NURODYMAS

Normaliajam tręšimui ir vėlyvajam tręšimui **visada** naudokite mašinos **viršutinius prijungimo taškus** .

- Mašinoje esantys apatiniai prijungimo taškai traktoriaus apatinėms trauklėms numatyti **tik išimtiniais atvejais** vėlyvajam tręšimui.

7.4.2 Didžiausias leistinas montavimo aukštis priekyje (V) ir gale (H)

**Didžiausias** leistinas montavimo aukštis (**V + H**) visada matuojamas **nuo žemės** iki rėmo apatinio krašto.



7.6 pav.: Didžiausias leistinas montavimo aukštis V ir H normaliajam ir vėlyvajam tręšimui

Didžiausias leistinas montavimo aukštis priklauso nuo toliau nurodytų veiksnių:

- Normalusis tręšimas arba vėlyvasis tręšimas.

Mašinos tipas	Didžiausias leistinas montavimo aukštis			
	normalusis tręšimas		vėlyvasis tręšimas	
	V [mm]	H [mm]	V [mm]	H [mm]
AXIS H 30.2 EMC	1040	1040	950	1010
AXIS H 30.2 EMC + W				
AXIS H 50.2 EMC + W	990	990	900	960

### 7.4.3 Montavimo aukštis A ir B pagal barstymo lentelę

Barstymo lentelės montavimo aukštį (**A ir B**) visada matuokite lauke nuo **augalų aukščio** viršutinio krašto iki rėmo apatinio krašto.

#### NURODYMAS

A ir B vertės pateiktos **barstymo lentelėje**.

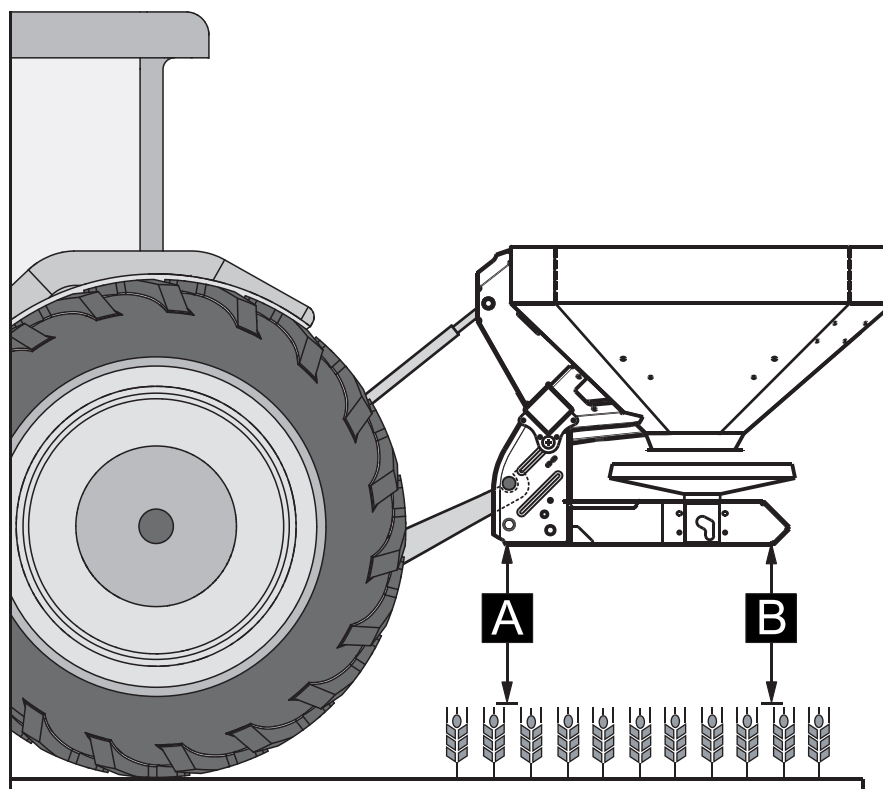
#### Montavimo aukščio nustatymas normaliajam tręšimui

Sąlygos:

- Mašina primontuota prie traktoriaus viršutinės trauklės aukščiausio poveikio taško.
- Traktoriaus apatinė trauklė sumontuota prie mašinos **viršutinio apatinės trauklės taško**.

Norėdami nustatyti montavimo aukštį (normaliajam tręšimui), atlikite toliau aprašytus veiksmus.

1. Montavimo aukščius **A ir B** (virš augalų aukščio) nustatykite pagal barstymo lentelę.
2. Palyginkite montavimo aukščius **A ir B** pridėjus augalų aukštį su didžiausiais leistiniais montavimo aukščiais priekyje (V) ir gale (H).



7.7 pav.: Montavimo padėtis ir aukštis normaliajam tręšimui

Galioja tokia taisyklė:

	AXIS H 30.2 EMC, AXIS H 30.2 EMC + W	AXIS H 50.2 EMC + W
A + augalų aukštis ≤ V	Maks. 1040 mm	Maks. 990
B + augalų aukštis ≤ H	Maks. 1040 mm	Maks. 990

3. Jei nustačius normaliojo tręšimo režimą mašina viršija didžiausią leistiną montavimo aukštį arba negali pasiekti montavimo aukščio A ir B: Mašiną sumontuokite pagal **vėlyvojo tręšimo** vertes.

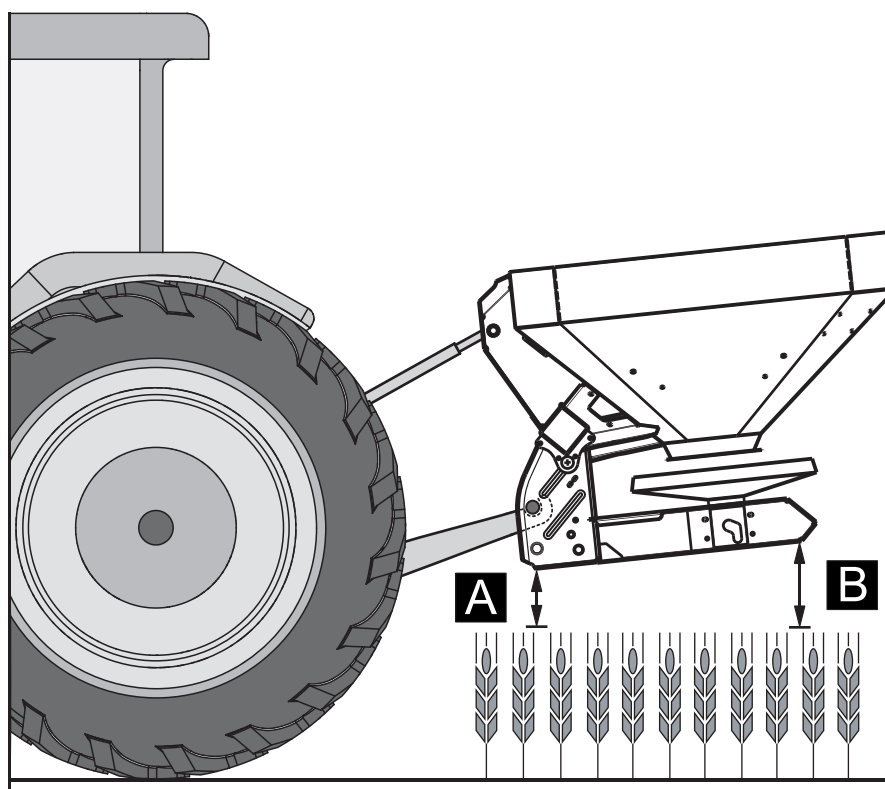
### Montavimo aukščio nustatymas vėlyvajam tręšimui

Sąlygos:

- Mašina primontuota prie traktoriaus viršutinės trauklės aukščiausio poveikio taško.
- Traktoriaus apatinė trauklė sumontuota prie mašinos **viršutinio apatinės trauklės taško**.

Norėdami nustatyti montavimo aukštį (vėlyvajam tręšimui), atlikite toliau aprašytus veiksmus.

1. Montavimo aukščius **A** ir **B** (virš augalų aukščio) nustatykite pagal barstymo lentelę.
2. Palyginkite montavimo aukščius **A** ir **B** ( pridėjus augalų aukštį) su didžiausiais leistiniais montavimo aukščiais priekyje (V) ir gale (H).



7.8 pav.: Montavimo padėtis ir aukštis vėlyvajam tręšimui

Galioja tokia taisyklė:

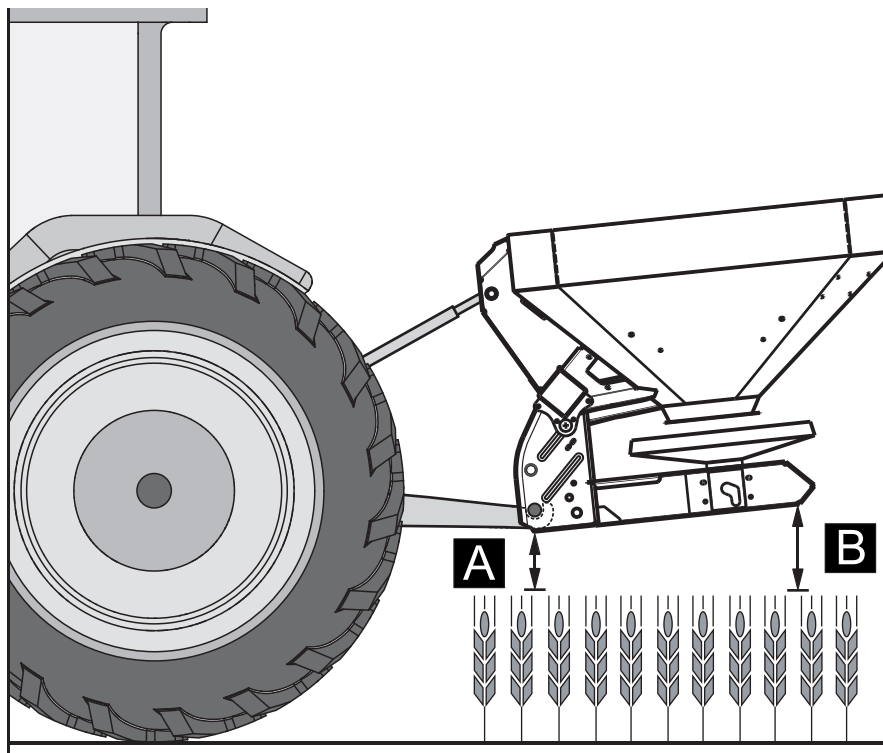
	AXIS H 30.2 EMC, AXIS H 30.2 EMC + W	AXIS H 50.2 EMC + W
A + augalų aukštis ≤ V	Maks. 950 mm	Maks. 900
B + augalų aukštis ≤ H	Maks. 1010 mm	Maks. 960

3. Jei vis dėlto traktoriaus pakėlimo aukščio nepakanka norimam montavimo aukščiui pasiekti: naudokite mašinos apatinį apatinės trauklės prijungimo tašką.

### NURODYMAS

Įsitikinkite, kad nebūtų viršytas traktoriaus arba viršutinės trauklės gamintojo nustatytas **maksimalus ilgis**.

- Atkreipkite dėmesį į traktoriaus arba viršutinės trauklės gamintojo eksploatavimo instrukcijoje pateiktus duomenis.



7.9 pav.: Mašina primontuota prie apatinio apatinės trauklės taško

Galioja tokia taisyklė:

	AXIS H 30.2 EMC AXIS H 30.2 EMC + W	AXIS H 50.2 EMC + W
A + augalų aukštis ≤ V	Maks. 950 mm	Maks. 900
B + augalų aukštis ≤ H	Maks. 1010 mm	Maks. 960

## 7.5 Kopėčių naudojimas

### 7.5.1 Sauga

Šalinant sutrikimus gali kilti papildomų pavojų, jei reikia lipti į rezervuarą. Kopėčias naudokite labai atsargiai. Dirbkite labai apdairiai ir paisydami pavojų. Ypač atkreipkite dėmesį į toliau pateiktus nurodymus.

- Išjunkite traktoriaus variklį ir palaukite, kol sustos visos mašinos judančios dalys. Pasiimkite uždegimo raktelį kartu su savimi.
- Kopėčias naudokite tik nuleidę mašiną.
- Kopėčias naudokite tik jas išlankstę.
- Nelipkite į rezervuarą per rezervuaro dengiamąjį tentą.
- Naudokite ant rezervuaro dengiamojo tento esančias rankenas.
- Lipkite tik į tuščią rezervuarą.

#### ▲ PAVOJUS



#### Gali sužeisti rezervuare judančios dalys

Rezervuare yra judančių dalių.

Besisukantis maišytuvas gali sužeisti rankas ir pėdas.

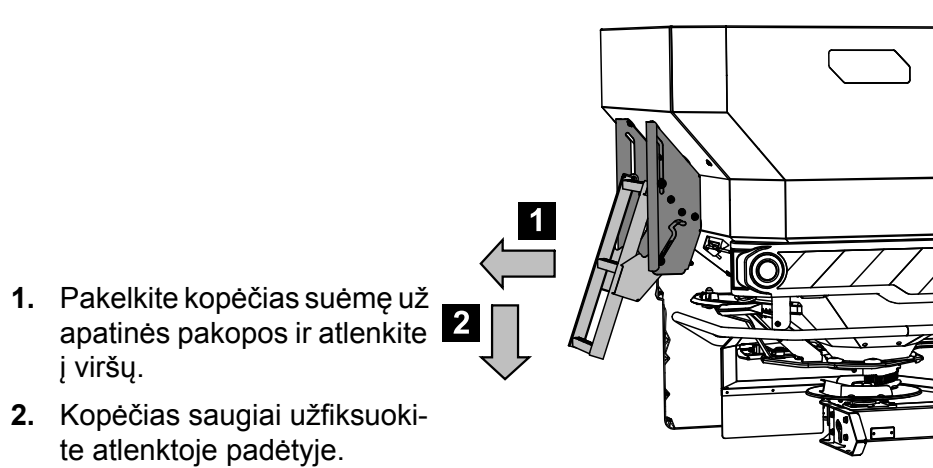
- ▶ Išjunkite maišytuvą.
- ▶ Į rezervuarą lipkite **tik** norėdami pašalinti sutrikimus.
- ▶ Apsaugines groteles atidarykite **tik** norėdami atlikti techninės priežiūros arba remonto darbus.

### 7.5.2 Kopėčių atlenkimas

Prieš atlenkdami kopėčias, atlikite šiuos darbus.

- Išjunkite darbo veleną.
- Išjunkite traktoriaus variklį.
- Nuleiskite trąšų barstytuvą.

Atkreipkite dėmesį į toliau pateiktas kopėčių atlenkimo instrukcijas.

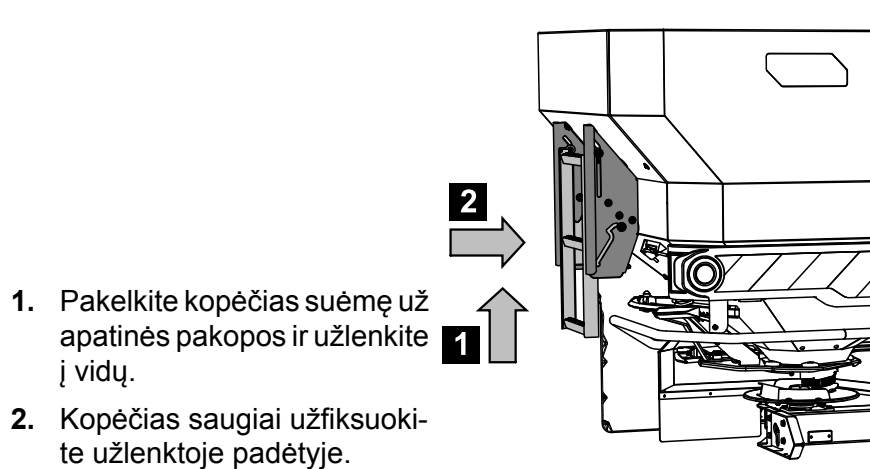


7.10 pav.: Kopėčių atlenkimas

### 7.5.3 Kopėčių užlenkimas

Kiekvieną kartą prieš važiuodami ir prieš barstydami atlikite toliau aprašytus darbus.

- Užlenkite kopėčias.



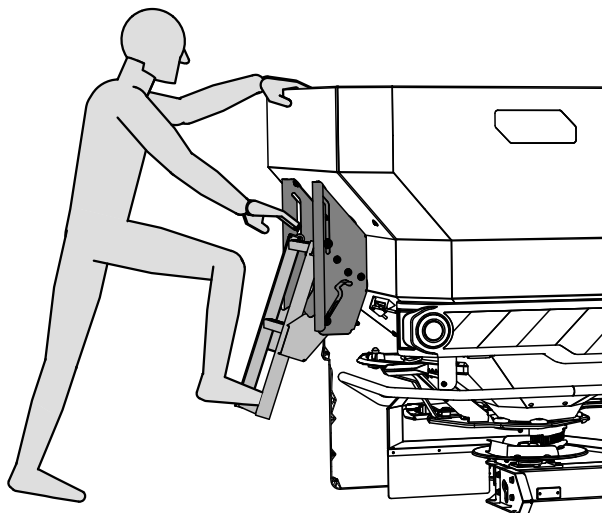
7.11 pav.: Kopėčios užlenktoje padėtyje



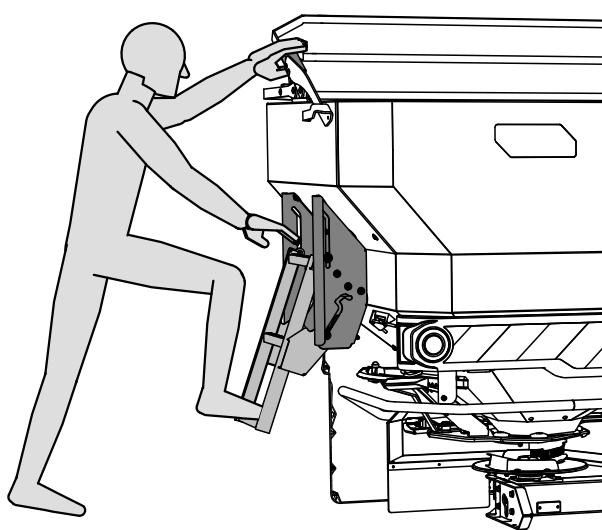
#### 7.5.4 Saugus kopėčių naudojimas

Lipdami laikykitės už rankenų.

- Lipkite tik užfiksuotomis ir atlenktomis kopėčiomis.
- Jei mašina neuždengta tentu, norėdami saugiai lipti laikykitės už rezervuaro šoninės sienelės.
- Jei mašina uždengta tentu, norėdami saugiai lipti laikykitės už tento.



7.12 pav.: Kopėčios be rezervuaro dengiamojo tento



7.13 pav.: Kopėčios su rezervuaro dengiamuoju tentu

## 7.6 Mašinos pripildymas

### ⚠ PAVOJUS



#### Pavojus susižeisti dėl veikiančio variklio

Jei prie mašinos dirbate neišjungę variklio, gali sunkiai sužeisti mechanika ir išbirusios trąšos.

- ▶ Išjunkite traktoriaus variklį.
- ▶ Ištraukite degimo raktelį.
- ▶ Visiems žmonėms liepkite pasitraukti iš pavojaus srities.

### ⚠ PERSPĖJIMAS



#### Neleistinas bendrasis svoris

Viršytas leistinas bendrasis svoris turi neigiamos įtakos transporto priemonės eksploatavimo ir eismo saugumui (mašina ir traktorius) ir gali smarkiai sugadinti mašiną ir pakenkti aplinkai.

- ▶ Prieš pripildydami apskaičiuokite kiekį, kurį galite pilti.
- ▶ Paisykite didžiausio leistino bendrojo svorio.

#### Nurodymai dėl mašinos pripildymo:

- Uždarykite dozavimo sklendę ir, jei reikia, užsukite rutulinį čiaupą (K / R modeliuose).
- Mašiną pildykite **tik** ją primontavę prie traktoriaus. Įsitikinkite, kad traktoriaus stovi ant lygaus, tvirto pagrindo.
- Užfiksuokite traktorių, kad jis nenuriedėtų. Patraukite stovėjimo stabdį.
- Išjunkite traktoriaus variklį.
- Ištraukite degimo raktelį.
- Kai pildymo aukštis yra 1,25 m virš mašinos, pildydami naudokite tinkamas pagalbines priemones (pvz., priekinį krautuvą, tiekimo sraigta).
- Mašiną pripildykite daugiausia iki krašto viršaus.
- Patikrinkite pripildymo lygį atlenkę kopėčias arba per rezervuaro stebėjimo langelį (priklauso nuo tipo).

#### Pripildymo lygio skalė (nėra barstytuve su svėrimo sistema)

Pripildymo kiekiui patikrinti rezervuare yra pripildymo lygio skalė.

Pagal šią skalę galite įvertinti, kiek ilgai užteks likučio ir kada reikės pildyti iš naujo.

## 7.7 Barstymo lentelės naudojimas

### 7.7.1 Nuorodos dėl barstymo lentelės

Barstymo lentelėje pateiktos reikšmės buvo rastos naudojant „RAUCH“ patikros įrangą.

Naudotos trąšos buvo įsigytos iš trąšų gamintojo arba prekybos atstovo. Patirtis parodė, kad net ir tuo atveju, kai trąšų pavadinimas yra identiškas pateiktajam, jų barstymo savybės gali skirtis. Tai priklauso nuo sandėliavimo, transportavimo ir daugelių kitų sąlygų.

Dėl šios priežasties gali atsitikti taip, kad pasirinkus barstymo lentelėje pateiktus mašinos nustatymus bus išbertas kitoks kiekis, o trąšų paskirstymas nebus toks geras.

#### Todėl atkreipkite dėmesį į toliau pateiktus nurodymus:

- „Praxis“ bandymo rinkiniu (specialioji įranga) patikrinkite trąšų paskirstymą darbiniam plotyje.
- Naudokite tik barstymo lentelėje nurodytas trąšas.
- Informuokite mus, jei barstymo lentelėje nenurodytos trąšų rūšys.
- Tiksliai laikykitės nustatymo reikšmių. Net ir mažiausias netikslumas gali ženkliai pakeisti barstymo rodiklius.

#### Naudodami karbamidą labiausiai atkreipkite dėmesį į toliau pateiktus nurodymus:

- Karbamido kokybė ir grūdėtumas gali skirtis, nes tai priklauso nuo trąšų importuotojo. Todėl gali prireikti kitų trąšų barstymo nustatymų.
- Karbamidas yra jautresnis vėjui ir drėksta labiau nei kitos trąšos.

#### **NURODYMAS**

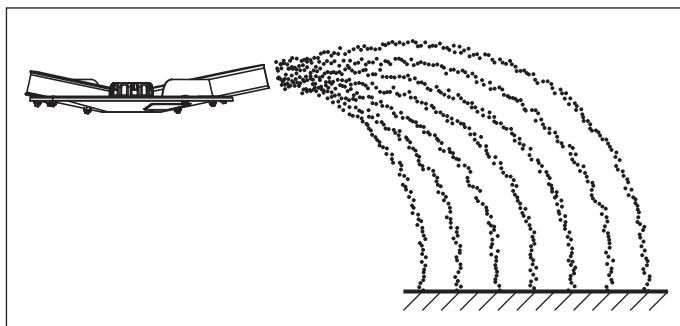
Už teisingą barstymo reikšmių nustatymą, atsižvelgiant į naudojamą trąšas, atsako valdymo darbus atliekantis personalas.

Mašinos gamintojas aiškiai nurodo, kad neatsako už netiesioginę žalą, atsiradusią dėl barstymo klaidų.

### 7.7.2 Nustatymas pagal barstymo lentelę

Atsižvelgdami į trąšų rūšį, darbinį plotį, išberiamą kiekį, važiavimo greitį ir tręšimo tipą, montavimo aukštį, išbėrimo tašką, dozavimo sklendžių nustatymą, išmetimo disko tipą ir „Wurf“ veleno sūkių dažnį optimaliai barstymo eigai nustatykite pagal **barstymo lentelę**.

**Barstymo lauke normaliojo tręšimo režimu pavyzdys:**



**7.14 pav.:** Barstymas lauke normaliojo tręšimo režimu

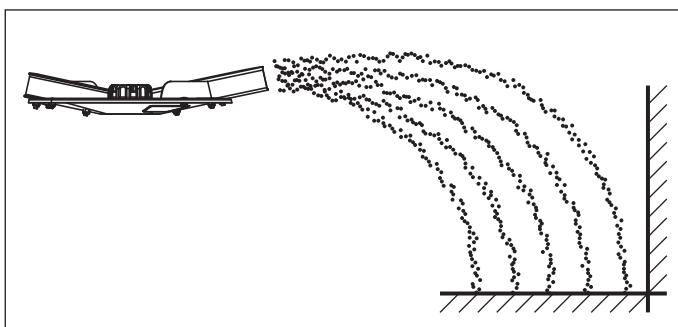
Normaliai barstant lauką trąšomis susidaro simetrinis barstymo vaizdas. Kai barstytuvas tinkamai nustatytas (žr. barstymo lentelės duomenis), trąšos paskirstomos tolygiai.

**Nurodyti parametrai:**

Trąšų rūšis:	KAS BASF
Išberiamas kiekis:	300 kg/ha
Darbinis plotis:	24 m
Važiavimo greitis:	12 km/val.

Atsižvelgdami į barstymo lentelę, parinkite toliau nurodytus mašinos nustatymus:

- Montavimo aukštis: 50 / 50 (A = 50 cm, B = 50 cm)
- Užduoties taškas: 6
- Dozavimo sklendės nustatymas: 180
- Išmetimo diskų tipas: S4
- Išmetimo diskų sūkių dažnis: 900 aps./min.

**Normaliojo tręšimo barstant paribuose pavyzdys:****7.15 pav.:** Normalusis tręšimas barstant paribuose

Barstant paribuose normaliuoju tręšimu trąšos už lauko ribos nepatenka. Todėl lauko paribiai patręšiami nepakankamai.

**Nurodyti parametrai:**

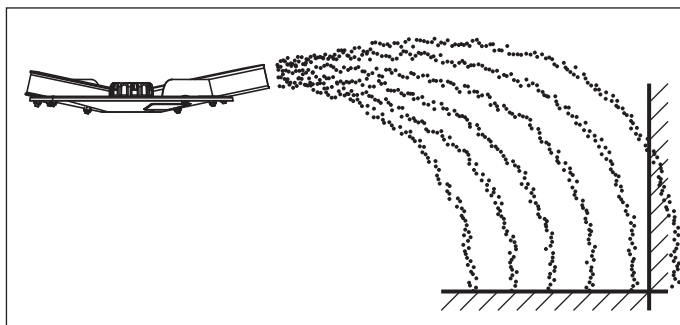
Trąšų rūšis:	KAS BASF
Išberiamas kiekis:	300 kg/ha
Darbinis plotis:	24 m
Važiavimo greitis:	12 km/val.

Atsižvelgdami į barstymo lentelę, parinkite toliau nurodytus mašinos nustatymus:

- Montavimo aukštis: 50 / 50 (A = 50 cm, B = 50 cm)
- Užduoties taškas: 6
- Dozavimo sklendės nustatymas: 180 kairėje, 150 dešinėje<sup>1</sup>
- Išmetimo diskų tipas: S4
- Išmetimo diskų sūkių dažnis: 900 aps./min.
- Paribių barstymo sūkių skaičius: 600 aps./min.

1. Paribių barstymo pusėje rekomenduojama kiekį sumažinti 20 %.

**Normaliojo tręšimo barstant pakraščiuose pavyzdys:**



**7.16 pav.:** Normalusis tręšimas barstant pakraščiuose

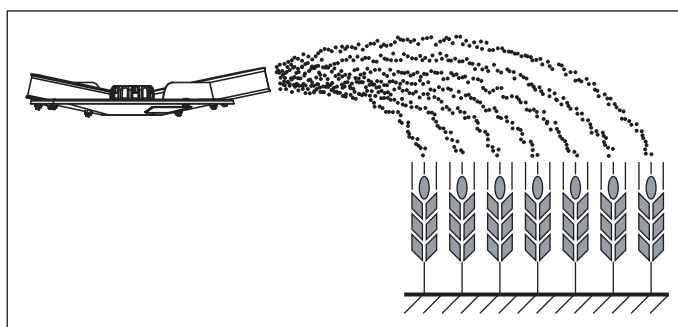
Normalusis tręšimas barstant pakraščiuose yra toks trąšų paskirstymas, kai nedidelis trąšų kiekis patenka ir į užribį. Todėl laukas ties riba patrešiamas beveik užtektinai.

**Nurodyti parametrai:**

Trąšų rūšis:	KAS BASF
Išberiamas kiekis:	300 kg/ha
Darbinis plotis:	24 m
Važiavimo greitis:	12 km/val.

Atsižvelgdami į barstymo lentelę, parinkite toliau nurodytus mašinos nustatymus:

- Montavimo aukštis: 50 / 50 (A = 50 cm, B = 50 cm)
- Užduoties taškas: 6
- Dozavimo sklendės nustatymas: 180
- Išmetimo diskų tipas: S4
- Išmetimo diskų sūkių dažnis: 900 aps./min.
- Paribių barstymo sūkių skaičius: 600 aps./min.

**Barstymo lauke vėlyvojo tręšimo režimu pavyzdys:****7.17 pav.:** Vėlyvasis lauko tręšimas

Barstant lauką trąšomis vėlyvojo tręšimo režimu susidaro simetrinis barstymo vaizdas. Kai barstytuvas tinkamai nustatytas (žr. barstymo lentelės duomenis), trąšos paskirstomos tolygiai.

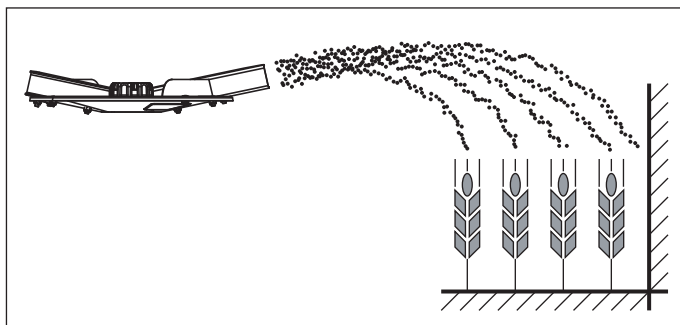
**Nurodyti parametrai:**

Trąšų rūšis:	KAS BASF
Išberiamas kiekis:	150 kg/ha
Darbinis plotis:	24 m
Važiavimo greitis:	12 km/val.

Atsižvelgdami į barstymo lentelę, parinkite toliau nurodytus mašinos nustatymus:

- Montavimo aukštis: 0 / 6 (A = 0 cm, B = 6 cm)
- Užduoties taškas: 6,5
- Dozavimo sklendės nustatymas: 90
- Išmetimo diskų tipas: S4
- Išmetimo diskų sūkių dažnis: 900 aps./min.

**Vėlyvojo tręšimo barstant paribiuose pavyzdys:**



**7.18 pav.:** Vėlyvasis tręšimas barstant paribiuose

Barstant paribiuose vėlyvojo tręšimu režimu trąšos už lauko ribos beveik nepatenka. Todėl lauko paribiai patręšiami nepakankamai.

**Nurodyti parametrai:**

Trąšų rūšis:	KAS BASF
Išberiamas kiekis:	150 kg/ha
Darbinis plotis:	24 m
Važiavimo greitis:	12 km/val.

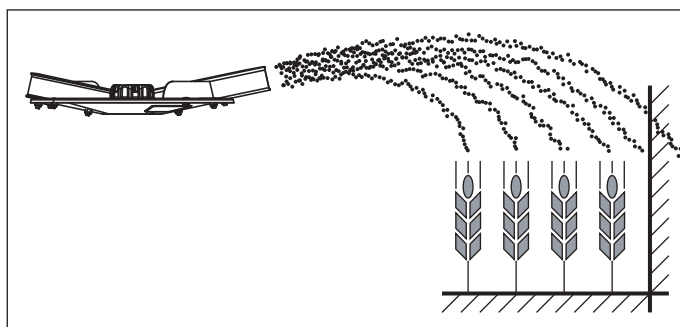
Atsižvelgdami į barstymo lentelę, parinkite toliau nurodytus mašinos nustatymus:

- Montavimo aukštis: 0 / 6 (A = 0 cm, B = 6 cm)
- Užduoties taškas: 6,5
- Dozavimo sklendės nustatymas: 90 kairėje, 72 dešinėje<sup>1</sup>
- Išmetimo diskų tipas: S4
- Išmetimo diskų sūkių dažnis: 900 aps./min.
- Paribių barstymo sūkių skaičius: 600 aps./min.

1. Paribių barstymo pusėje rekomenduojama kiekį sumažinti 20 %.



### Vėlyvojo tręšimo barstant pakraščiuose pavyzdys



**7.19 pav.:** Vėlyvasis tręšimas barstant pakraščiuose

Vėlyvasis tręšimas barstant pakraščiuose yra toks trąšų paskirstymas, kai nedidelis trąšų kiekis patenka į užribį. Todėl laukas ties riba patręšiamas beveik užtektinai.

#### Nurodyti parametrai:

Trąšų rūšis:	KAS BASF
Išberiamas kiekis:	150 kg/ha
Darbinis plotis:	24 m
Važiavimo greitis:	12 km/val.

Atsižvelgdami į barstymo lentelę, parinkite toliau nurodytus mašinos nustatymus:

- Montavimo aukštis: 0 / 6 (A = 0 cm, B = 6 cm)
- Užduoties taškas: 6,5
- Dozavimo sklendės nustatymas: 90
- Išmetimo diskų tipas: S4
- Išmetimo diskų sūkių dažnis: 900 aps./min.
- Paribių barstymo sūkių skaičius: 600 aps./min.

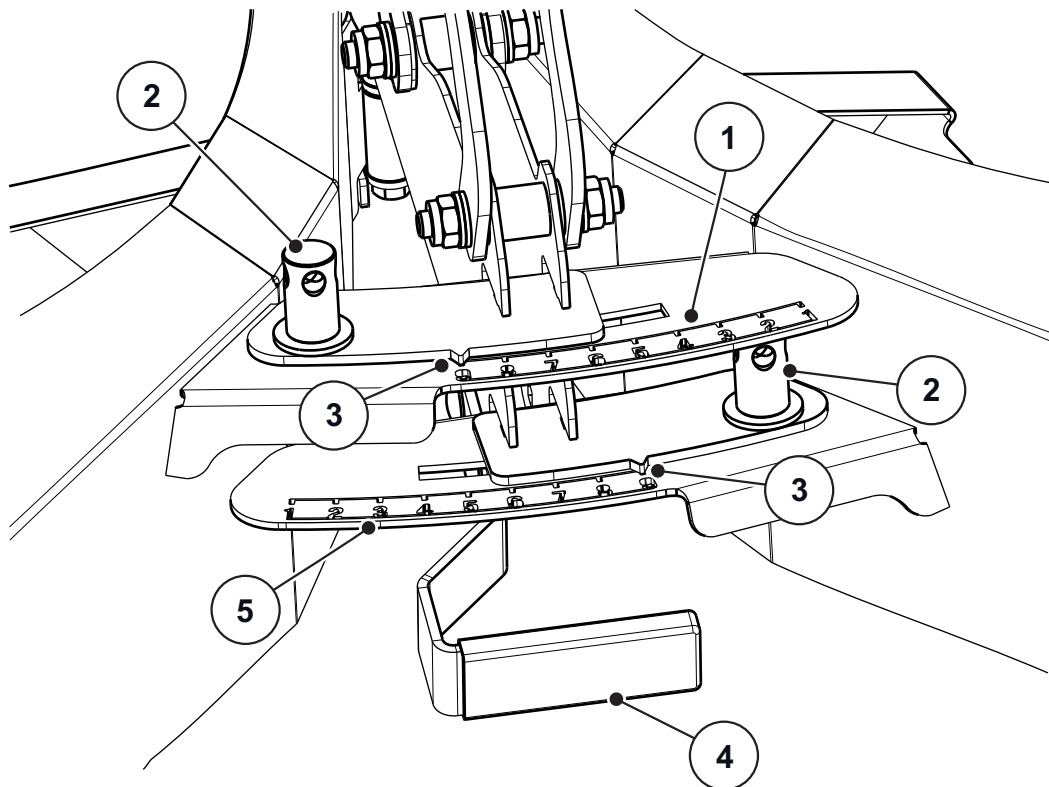
## 7.8 Specialiosios įrangos – paribių barstymo įrenginio GSE – nustatymas

Paribių barstymo įrenginys yra barstymo pločio (pasirinktinai dešinėje arba kairėje pusėje) ribojimo įrenginys, veikiantis maždaug nuo 0 m iki 3 m srityje nuo traktoriaus vėžės vidurio iki lauko išorinio krašto.

- Uždarykite į lauko kraštą nukreiptą dozavimo sklendę.
- Barstydami paribių, paribių barstymo įrenginį užlenkite žemyn.
- Norėdami barstyti abiejose pusėse, paribių barstymo įrenginį vėl atlenkite į viršų.

### NURODYMAS

Paribių barstymo įrenginio nustatymai pritaikyti pagal **lauko-vidaus barstymo išmetimo diską**.



7.20 pav.: Paribių barstymo įrenginio nustatymas

- [1] Skaičių skalė, kairė pusė
- [2] Skaičių skalės užfiksavimo veržlė
- [3] Rodyklė
- [4] Rankena
- [5] Skaičių skalė, dešinė pusė

1. Pristatytoje montavimo instrukcijoje pažiūrėkite, kokioje padėtyje turi būti rodyklė [3].
2. Skaičių skalės užfiksavimo veržlę [2] atlaisvinkite mašinos nustatymo svirtimi.
3. Stumkite skaičių skalę, kol rodyklė pradės rodyti reikiamą reikšmę. Tai atlikdami naudokite rankeną [4].
4. Mašinos nustatymo svirtimi priveržkite skaičių skalės užfiksavimo veržlę [2].

**Išmetimo pločio koregavimas**

Pristatytoje montavimo instrukcijoje nurodytos orientacinės reikšmės. Jei tręšiama nekokybiškai, gali reikėti pakoreguoti nustatymą.

- Išmetimo pločio **mažinimui** stipriau palenkite prie išmetimo disko.
- Išmetimo pločio **didinimui** atlenkite nuo išmetimo disko

**7.8.1 Ribinio barstymo režimo nustatymas**

Paribių barstymo režimas barstymui paruošiamas. atsižvelgiant į **trąšų rūšį** ir **darbinį plotį**.

**NURODYMAS**

Nustatymo reikšmės ribiniam barstymo režimui pateiktos barstymo lentelėje.

**Išmetimo pločio koregavimas**

Barstymo lentelėje nurodytos orientacinės reikšmės. Jei tręšiama nekokybiškai, gali reikėti pakoreguoti nustatymą.

- Išmetimo pločio **mažinimui** laikantis nustatymo pagal barstymo lentelės nustatymus: Sumažinkite **paribių barstymo sūkių skaičių**.
- Išmetimo pločio didinimui laikantis nustatymo pagal barstymo lentelės nustatymus: Padidinkite **paribių barstymo sūkių skaičių**.
- Išmetimo pločio **mažinimui** laikantis nustatymo pagal barstymo lentelės nustatymus: Pasirinkite **ankstesnį užduoties tašką**.
- Išmetimo pločio **didinimui** laikantis nustatymo pagal nustatymų lentelę: Pasirinkite **vėlesnį užduoties tašką**.

**NURODYMAS****Paribių barstymas, darbiniam pločiui esant 12–50 m:**

Barstymo plotui optimizuoti rekomenduojama kiekį paribių barstymo pusėje sumažinti **20 %**.

## 7.9 Nustatymai, kai nenurodytos trąšų rūšys

Naudojant „Praxis“ bandymo rinkinį (specialioji įranga) galima apskaičiuoti nustatymus trąšų rūšims, kurios nenurodytos barstymo lentelėje.

### NURODYMAS

Norėdami apskaičiuoti nustatymus nežinomai trąšų rūšiai, atkreipkite dėmesį ir į papildomą „Praxis“ bandymo rinkinio instrukciją.

**Greitai** barstymo nustatymų patikrai rekomenduojame pastatymą **važiavimui**.

**Tikslesniems** barstymo nustatymams gauti rekomenduojame pastatymą **trims važiavimams**.

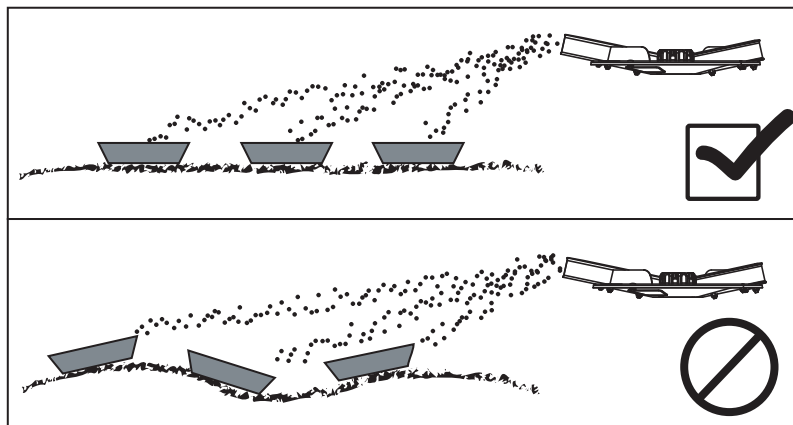
### 7.9.1 Sąlygos ir prielaidos

### NURODYMAS

Pateiktos sąlygos ir prielaidos taikomos ir vienam, ir trims važiavimams.

Paisykite šių sąlygų, norėdami gauti kuo tikslesnį rezultatą.

- Bandyti geriausia **sausu, nevėjuotu** oru. Tuomet oro sąlygos neiškreips gauto rezultato.
- Bandymą rekomenduojame atlikti abejomis kryptimis horizontalioje vietovėje. Vėžėse **negali** būti **įdaubų** ar **kalvų**, nes tai iškreiptų barstymo vaizdą.
- Bandymą atlikite ant neseniai nupjautos pievos arba lauke su žemais pasėliais (maks. 10 cm aukščio).



7.21 pav.: Surinkimo indo pastatymas

- Surinkimo indus pastatykite horizontaliai. Surinkimo indus pastačius įstrižai matuojant gali būti padaryta klaidų (žr. paveikslėlį viršuje).
- Atlikite išbėrimo normos nustatymo bandymą (žr. atitinkamo mašinos tipo B.6 skyrių).
- Nustatykite dozavimo sklendes kairėje ir dešinėje pusėje, užfiksuokite (žr. atitinkamo mašinos tipo B.4 skyrių).

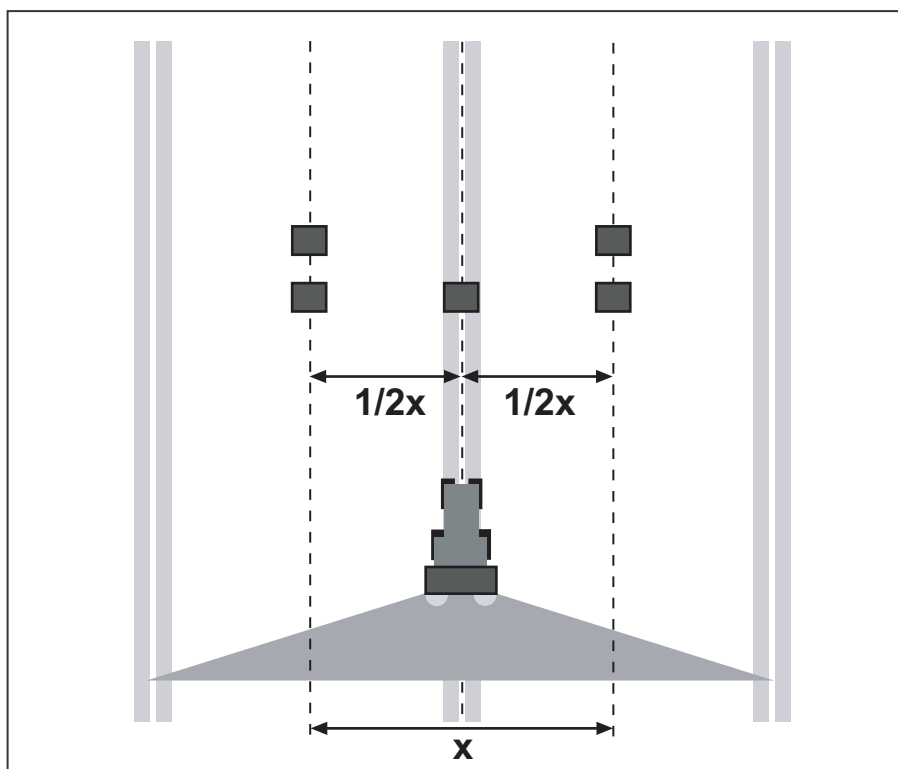
## 7.9.2 Važiavimas

## Pastatymas:

**NURODYMAS**

Mes rekomenduojame statymo planą, kai barstymo plotis yra **24 m**. Statymo planas didesniems darbiniais pločiams pridėtas prie „Praxis“ bandymo rinkinio PPS5.

- Bandomojo ploto ilgis: 60–70 m



7.22 pav.: Pastatymas važiavimui

## Paruošimas važiuoti:

- Barstymo lentelėje parinkite panašias trąšas ir atitinkami nustatykite barstytuvą.
- Mašinos montavimo aukštį nustatykite pagal barstymo lentelės duomenis. Nepamirškite, kad montavimo aukštis skaičiuojamas nuo pastatyto surinkimo indo viršutinio krašto.
- Patikrinkite, ar yra visos paskirstymo dalys (išmetimo diskai, išmetamosios mentelės, išleidimo kanalai).
- Persidengimo zonose **1 m** atstumu vieną paskui kitą pastatykite po du surinkimo indus (tarp technologinių vėžių) ir vieną surinkimo indą vėžėje (atitinkamai, [7.22 pav.](#)).

**Barstymo bandymo atlikimas parinkus naudojimui nustatytą atidarymo padėtį:**

- Važiavimo greitis: **3–4 km/val.**
- Atidarykite dozavimo sklendę **10 m prieš** surinkimo indus.
- Uždarykite dozavimo sklendę apie **30 m prieš** surinkimo indus.

**NURODYMAS**

Jei surinkimo induose surinktas kiekis per mažas, pravažiukite dar kartą.  
Nekeiskite dozavimo sklendės padėties.

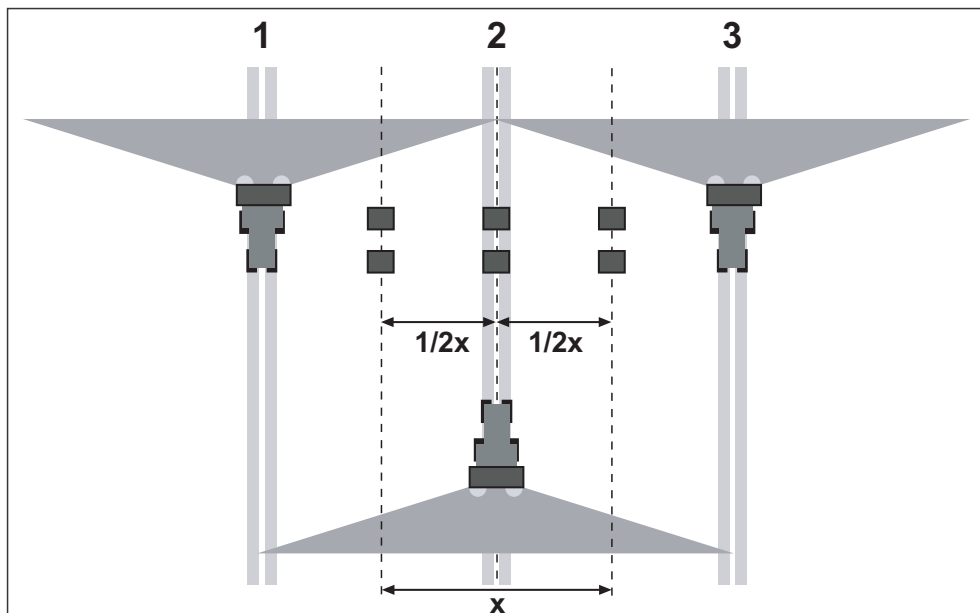
**7.9.3 Atlikite tris važiavimus**

**Pastatymas:**

**NURODYMAS**

Mes rekomenduojame statymo planą, kai barstymo plotis yra **24 m**. Statymo planas didesniems darbiniais pločiams pridėtas prie „Praxis“ bandymo rinkinio PPS5.

- Bandomojo ploto plotis: 3 atstumai nuo technologinės vėžės
- Bandomojo ploto ilgis: 60–70 m
- Trys technologinės vėžės turi būti lygiagrečiai. Jei bandymas atliekamas neturint tikslių technologinių vėžių, reikia vėžes išmatuoti metru ir paženklinti (pvz., kuoliukais).



**7.23 pav.:** Pastatymas trims važiavimams

**Paruošimas trims važiavimams:**

- Barstymo lentelėje parinkite panašias trąšas ir atitinkami nustatykite barstytuvą.
- Mašinos montavimo aukštį nustatykite pagal barstymo lentelės duomenis. Nepamirškite, kad montavimo aukštis skaičiuojamas nuo pastatyto surinkimo indo viršutinio krašto.
- Patikrinkite, ar yra visos paskirstymo dalys (išmetimo diskai, išmetamosios mentelės, išleidimo kanalai).
- Persidengimo zonoje **1 m** atstumu vieną paskui kitą pastatykite po du surinkimo indus ir vidurinėje vėžėje (atitinkamai, [7.23 pav.](#)).

**Barstymo bandymo atlikimas parinkus naudojimui nustatytą atidarymo padėtį:**

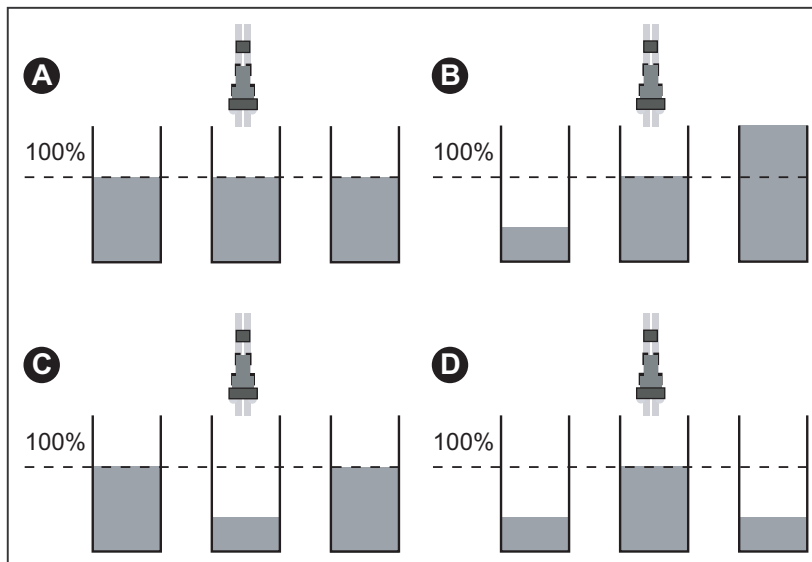
- Važiavimo greitis: **3–4 km/val.**
- Paeiliui pravažiuokite 1–3 vėžes.
- Atidarykite dozavimo sklendę **10 m prieš** surinkimo indus.
- Uždarykite dozavimo sklendę apie **30 m prieš** surinkimo indus.

**NURODYMAS**

Jei surinkimo induose surinktasis kiekis per mažas, pravažiuokite dar kartą.  
Nekeiskite dozavimo sklendės padėties.

7.9.4 Rezultatų įvertinimas ir koregavimas prireikus

- Iš eilės stovinčių surinkimo indų turinį supilkite į vieną indą, o tada – iš kairės į matavimo vamzdį.
- Skersinio paskirstymo kokybę patikrinkite pagal matavimo vamzdžių pripildymo lygį.



7.24 pav.: Galimi rezultatai

- [A] Visuose matavimo vamzdžiuose kiekis yra vienodas.
- [B] Trąšos paskirstomos nesimetriškai.
- [C] Persidengimo zonoje per daug trąšų.
- [D] Persidengimo zonoje per mažai trąšų.



**Barstymo nustatymo korekcijos pavyzdžiai:**

<b>Bandymo rezultatas</b>	<b>Trąšų paskirstymas</b>	<b>Priemonės, tikrinimas</b>
A atvejis	Tolygus paskirstymas (leistinas nuokrypis $\pm 1$ padala).	Nustatyta tinkamai.
B atvejis	Trąšų kiekis mažėja iš dešinės į kairę (arba atvirkščiai).	Ar kairėje ir dešinėje pusėje nustatyti vienodi užduoties taškai?
		Ar kairėje ir dešinėje dozavimo sklendės nustatytos vienodai?
		Ar vienodas atstumas tarp technologinių vėžių?
		Ar technologinės vėžės yra lygiagrečiai?
		Ar matavote pučiant stipriam vėjui?
C atvejis	Viduryje per mažai trąšų.	Parinkite ankstesnį užduoties tašką (pvz., vietoje 5 užduoties taško nustatykite 4).
D atvejis	Persidengimo zonose per mažai trąšų.	Parinkite tolesnį užduoties tašką (pvz., vietoje 8 užduoties taško nustatykite 9).



## 8 Barstymo režimas

### ⚠ PAVOJUS



#### Pavojus susižeisti dėl veikiančio variklio

Jei prie mašinos dirbate neišjungę variklio, gali sunkiai sužeisti mechanika ir išbirusios trąšos.

- ▶ Išjunkite traktoriaus variklį.
- ▶ Ištraukite degimo raktelį.
- ▶ Visiems žmonėms liepkite pasitraukti iš pavojaus srities.

### 8.1 Bendrieji barstymo režimo nurodymai

Dėl mūsų mašinos modernios technikos ir konstrukcijos ir sudėtingų, reguliarių bandymų gamyklos bandomojoje teritorijoje pavyko pasiekti nepriekaištingos barstymo kokybės.

Nepaisant aukštos mašinos kokybės, net ir teisingai ją eksploatuojant galimos barstymo paklaidos ir kai kurie gedimai.

Galimos priežastys:

- trąšų fizinių savybių pokyčiai (pvz., netolygus grūdėtumas, skirtingas tankis, granuliu forma ir paviršius, beicavimas, padengimas specialiosiomis priemonėmis, drėgmė);
- agliutinacija ir drėgnos trąšos;
- susidarę kamščiai ar tiltai (pvz., dėl svetimkūnių, drėgnų ar netinkamų trąšų);
- vėjo įtaka (esant per dideliame vėjui, barstymą nutraukti);
- teritorijos paviršiaus nelygumai;
- dylančių dalių susidėvėjimas;
- išorinio poveikio sąlygoti gedimai;
- nepakankamas valymas ir nepakankama priežiūra nuo korozijos;
- netinkami pavarų sukimosi greičiai ir važiavimo greičiai;
- netinkami mašinos nustatymai.

Būtina tiksliai laikytis trąšų barstytovo nustatymų. Net ir mažiausias netikslumas gali stipriai pakeisti barstymo rodiklius. Todėl kiekvieną kartą prieš darbą, taip pat darbo metu patikrinkite, ar mašina veikia tinkamai ir ar užtikrinamas pakankamas paskleidimo tikslumas.

Ypač kietos trąšų rūšys (pvz., kalio amonio salietra, kizeritas) padidina susidėvimą.

Visada naudokite pateiktas apsauginės groteles, kad nesusidarytų kamščių, pvz., dėl svetimkūnių arba barstomosios medžiagos sankauptų.

Reikalavimai padengti netiesioginius Wurf-Mineraldüngerstreuer AXIS H EMC įrenginio nuostolius negali būti tenkinami.

**Taip pat gamintojas neatsako ir už netiesioginę žalą, padarytą dėl barstymo klaidų.**

### 8.2 Barstymo režimo instrukcija

Mašinos naudojimui pagal paskirtį taip pat priklauso gamintojo nurodytų eksploataavimo sąlygų laikymasis. Į **barstymo režimą** visada įeina **paruošiamieji** ir valymo / techninės priežiūros darbai.

- Barstymo darbus atlikite laikydamiesi toliau aprašytos eigos.

#### Paruošimas

- Barstytuvo primontavimas prie traktoriaus [46 psl.](#)
- Dozavimo sklendžių uždarymas
- Montavimo aukščio išankstinis nustatymas [51 psl.](#)
- Trąšų įpylimas [60 psl.](#)
- Barstymo kiekio nustatymas [79 psl.](#)
- Darbinio pločio nustatymas [80 psl.](#)
  - Tinkamo išmetimo disko parinktis
  - Užduoties taško nustatymas [83 psl.](#)

---

#### Barstymas

- Kelionė į barstymo vietą
- Montavimo aukščio tikrinimas [83 psl.](#)
- Įjunkite hidraulinę sistemą<sup>1</sup>
- Įjunkite išmetimo diskus
- Sklendės atidarymas ir barstymo eigos pradžia
- Barstymo eigos pabaiga ir sklendės uždarymas
- Likučio ištuštinimas [92 psl.](#)

---

#### Valymas / techninė priežiūra

- Atidarykite dozavimo sklendę
- Barstytuvo numontavimas nuo traktoriaus
- Valymas ir techninė priežiūra [95 psl.](#)

1. „Load Sensing“ sistemoje padargo hidraulinės sistemos kontūras visuomet yra veikiamas slėgio.

### 8.3 Barstymo lentelės naudojimas

#### NURODYMAS

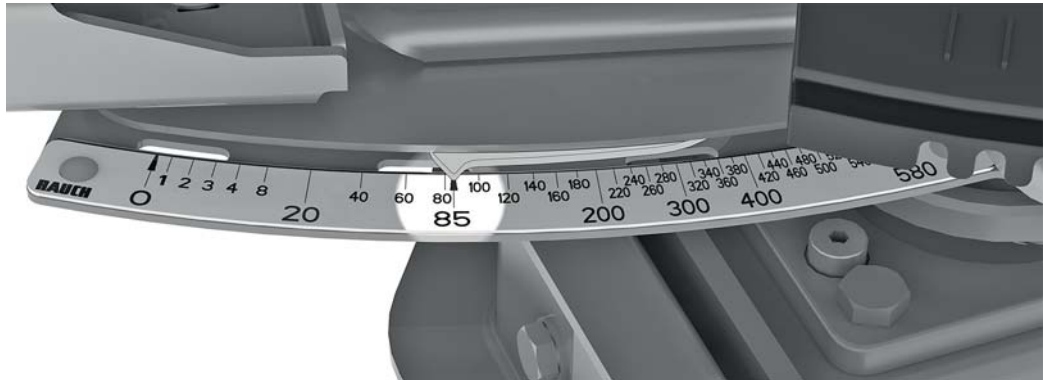
Atkreipkite dėmesį į skyrių [7.7: Barstymo lentelės naudojimas. 61 psl.](#)

### 8.4 Barstymo kiekio nustatymas

#### NURODYMAS

AXIS H EMC serijos mašinoje yra elektroninis sklendžių valdymo įtaisas barstymo kiekiui nustatyti.

Elektroninis sklendės valdymo įtaisas aprašytas atskiroje elektroninio valdymo pulto eksploatavimo instrukcijoje. Ši eksploatavimo instrukcija yra sudedamoji elektroninio valdymo pulto dalis.



8.1 pav.: Išbėrimo kiekio rodymo skalė

#### NURODYMAS

Barstymo kiekis valdomas ir nustatomas per elektroninę mašinos valdymo sistemą elektriškai.

- Žr. taip pat elektroninio valdymo pulto eksploatavimo instrukciją.

## 8.5 Darbinio pločio nustatymas

### 8.5.1 Tinkamo išmetimo disko parinktis

Norint naudoti visą darbinį plotį, atsižvelgiant į trąšų rūšį galima rinktis skirtingus išmetimo diskus.

	S1	S4	S6	S8	S10	S12
Išmetimo plotis, m	12–18	18–28	24–36	30–42	36–48	42–50
<b>AXIS 30.2 EMC</b>	•	•	•	•		
<b>AXIS 30.2 EMC + W</b>	•	•	•	•		
<b>AXIS 50.2 EMC + W</b>	•	•	•	•	•	•

Ant kiekvieno išmetimo disko naudojamos dvi skirtingos, stabiliai primontuotos išmetamosios mentelės. Išmetamosios mentelės pažymėtos pagal tipą.

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS



#### Pavojus susižaloti dėl besisukančių išmetimo diskų

Skirstomasis įtaisas (išmetimo diskai, išmetamosios mentelės) gali sugriebti ir įtraukti kūno dalis arba daiktus. Palietus skirstomąjį įtaisą gali būti nukirstos, suspaustos arba nupjautos kūno dalys.

- ▶ Būtinai paisykite didžiausio leistino montavimo aukščio priekyje (V) ir gale (H)
- ▶ Visiems žmonėms liepkite pasitraukti iš mašinos pavojaus srities.
- ▶ Niekada neišmontuokite rezervuaro nukreipiančios apkabos.

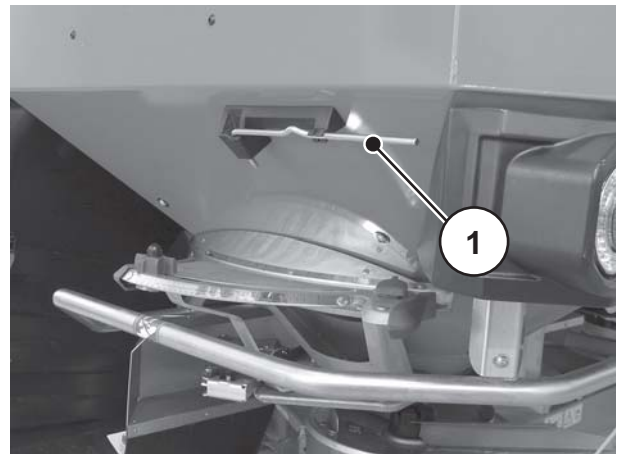
Išmetimo disko tipas	Išmetamoji mentelė Išmetimo diskas kairėje pusėje	Išmetamoji mentelė Išmetimo diskas dešinėje pusėje
S1 VxR plus (su dangą)	S1-L-220-VxR-kairėje S1-L-320-VxR-kairėje	S1-R-220-VxR-dešinėje S1-R-320-VxR-dešinėje
S4 VxR plus (su dangą)	S4-L-200 VxR S4-L-270 VxR	S4-R-200 VxR S4-R-270 VxR
S6 VxR plus (su dangą)	S6-L-255 VxR S6-L-360 VxR	S6-R-255 VxR S6-R-360 VxR
S8 VxR plus (su dangą)	S8-L-390 VxR S8-L-380 VxR	S8-R-390 VxR S8-R-380 VxR
S10 VxR plus (beschichtet)	S10-L-340 VxR S10/S12-L-480 VxR	S10-R-340 VxR S10/S12-R-480 VxR
S12 VxR plus (su dangą)	S12-L-360 VxR S10/S12-L-480 VxR	S12-R-360 VxR S10/S12-R-480 VxR

## 8.5.2 Išmetimo diskų išmontavimas ir sumontavimas

**⚠ PAVOJUS****Pavojus susižeisti dėl veikiančio variklio**

Jei prie mašinos dirbate neišjungę variklio, gali sunkiai sužeisti mechanika ir išbirusios trašos.

- ▶ Išmetimo diskų **niekada** negalima įmontuoti ir išmontuoti veikiant traktoriaus varikliui arba sukantis darbo velenui.
- ▶ Išjunkite traktoriaus variklį.
- ▶ Ištraukite degimo raktelį.

**Išmetimo diskų išmontavimas**

- [1] Nustatymo svirtis  
(rezervuaras važiavimo kryptimi  
kairėje pusėje)

8.2 pav.: Nustatymo svirtis

Abiejose pusėse (kairėje ir dešinėje) atlikite toliau aprašytus veiksmus.

1. Išimkite nustatymo svirtį iš laikiklio.
2. Nustatymo svirtimi atlaisvinkite išmetimo disko gaubiamąją veržlę.



8.3 pav.: Gaubiamosios veržlės atlaisvinimas

3. Atsukite gaubiamąją veržlę.
4. Išimkite išmetimo diską iš įvorės.
5. Nustatymo svirtį vėl įstatykite į jai skirtą laikiklį.



8.4 pav.: Gaubiamosios veržlės atsukimas

### Išmetimo diskų sumontavimas

#### Sąlygos:

- Traktoriaus darbo velenas ir variklis išjungti ir apsaugoti, kad neįjungtų pašaliniai.

Kairįjį išmetimo diską įmontuokite važiavimo kryptimi kairėje pusėje, o dešinįjį išmetimo diską – važiavimo kryptimi dešinėje pusėje. Atkreipkite dėmesį, kad nesusipainiotumėte, kurį išmetimo diską reikia montuoti kairėje, o kurį – dešinėje pusėje.

Toliau aprašyta kairiojo išmetimo disko montavimo eiga. Dešiniojo išmetimo disko montavimo darbus atlikite pagal šias instrukcijas.

1. Kairįjį išmetimo diską uždėkite ant kairiojo išmetimo disko įvorės.

Išmetimo diską ant įvorės reikia uždėti tiesiai (prireikus pašalinkite nešvarumus).

#### **NURODYMAS**

Į išmetimo disko angas įstatomi kaiščiai kairėje ir dešinėje pusėse yra skirtingose vietose. Tinkamą išmetimo diską įmontuosite tik tuomet, kai jis galės tinkamai įsistatyti į išmetimo disko angą.

2. Atsargiai uždėkite gaubiamąją veržlę (neperkrepkite).
3. Priveržkite gaubiamąją veržlę maždaug 38 Nm jėga.

#### **NURODYMAS**

Gaubiamosios veržlės viduje yra fiksatorius, kuris neleidžia savaime atsilaivinti. Priveržiant šis fiksatorius turi būti jaučiamas, kitaip gaubiamoji veržlė yra nusidėvėjusi ir ją reikia pakeisti.

4. Ranka pasukite išmetimo diską ir patikrinkite, ar yra laisvas praėjimas tarp išmetamosios mentelės ir išleidimo kanalo.



### 8.5.3 Užduoties taško nustatymas

#### NURODYMAS

AXIS H EMC mašinoje yra elektroninis užduoties taško nustatymo įtaisas.

Elektroninis užduoties taško nustatymo įtaisas aprašytas atskiroje elektroninio valdymo pulto eksploataavimo instrukcijoje. Ši eksploataavimo instrukcija yra sudedamoji elektroninio valdymo pulto dalis.

Parinkę išmetimo disko tipą nustatysite tam tikrą darbinio pločio diapazoną. Užduoties taško pakeitimas skirtas darbiniam pločiui tiksliai nustatyti ir įvairioms trąšų rūšims priderinti.

Užduoties tašką nustatysite viršutiniu skalės lanku.

- **Reguliavimas mažesnių skaičių kryptimi:** trąšos išberiamos anksčiau. Nustatoma barstymo charakteristika mažesniems darbiniam pločiams.
- **Reguliavimas didesnių skaičių kryptimi:** trąšos išberiamos vėliau ir daugiau beriama į išorę, link persidengimo zonų. Nustatoma barstymo charakteristika didesniems darbiniam pločiams.



8.5 pav.: Užduoties taško nustatymo centras

### 8.6 Primontavimo aukščio patikra

#### NURODYMAS

Kai rezervuaras pripildytas, patikrinkite, ar primontavimo aukštis nustatytas teisingai.

- Primontavimo aukščio nustatymo reikšmes rasite barstymo lentelėje.
- Neviršykite didžiausių leistinų primontavimo aukščio reikšmių,
- Žr. taip pat [„Montavimo aukščio išankstinis nustatymas“, 51 psl.](#)

### 8.7 Išmetimo diskų sūkių skaičiaus nustatymas

#### NURODYMAS

Teisingas darbo veleno sukimosi greitis pateiktas barstymo lentelėje, šią vertę įveskite į mašinos valdymo terminalą.

---

### 8.8 Trąšos barstymas

#### 8.8.1 Sąlygos

Prieš pradėdami darbus, patikrinkite, ar įvykdytos visos saugiam ir ekonomiškai tikslingam barstymui reikalingos sąlygos.

Ypač atkreipkite dėmesį į:

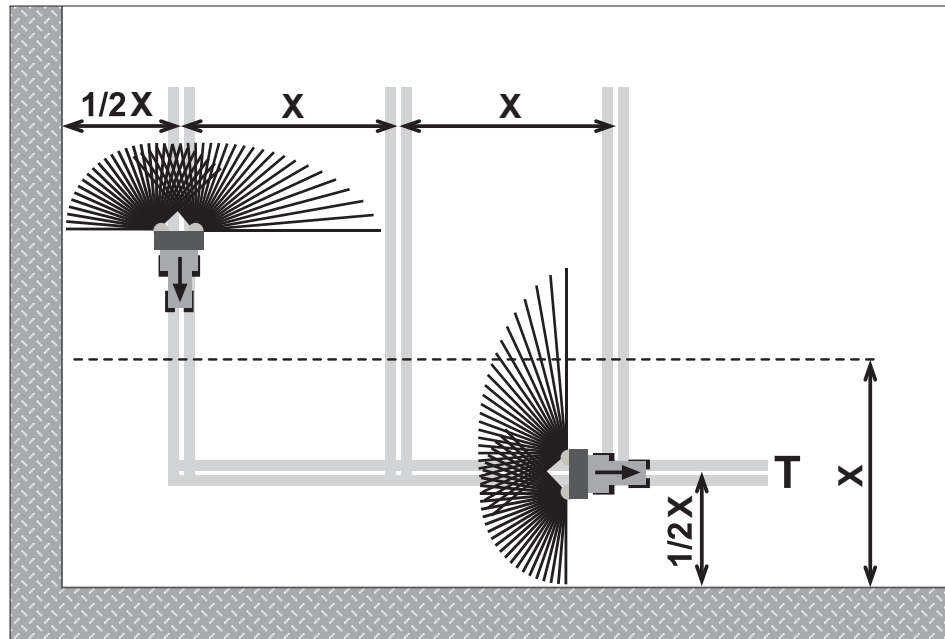
- Ar traktorius ir mašina saugūs eksploatuoti?
- Ar mašinoje arba barstymo srityje nėra žmonių? Liepkite jiems palikti pavojingas zonas.
- Ar aplinkos sąlygos užtikrina saugų barstymą? Ypač atkreipkite dėmesį į per didelį vėjo greitį.
- Ar pažįstate vietovę ir žinote galimai pavojingas vietas?
- Ar naudojate tinkamas trąšas?
- Ar Bedieneinheit meniu **Trąšų nustatymai** įvedėte norimą išberiamą kiekį?
- Ar įjungta traktoriaus hidraulinė sistema?
  - ▷ Galite pradėti barstymą.

## 8.9 Barstymas lauke gale

Kad lauko gale trąšos pasiskirstytų tolygiai, turi būti tiksliai suformuotos technologinės vėžės.

### Paribių barstymas

Barstymas lauke gale, barstant paribių (sūkių skaičiaus sumažinimas, užduoties taško nustatymas ir kiekio sumažinimas).



8.6 pav.: Paribių barstymas

[T] Lauko galo technologinė vėžė

[X] Darbinis plotis

- Technologinę vėžę [T] suformuokite pusės darbinio pločio [X] atstumu nuo lauko krašto.

## Normalusis tręšimas stovint lauko galo technologinėje vėžėje arba iš jos

**NURODYMAS**

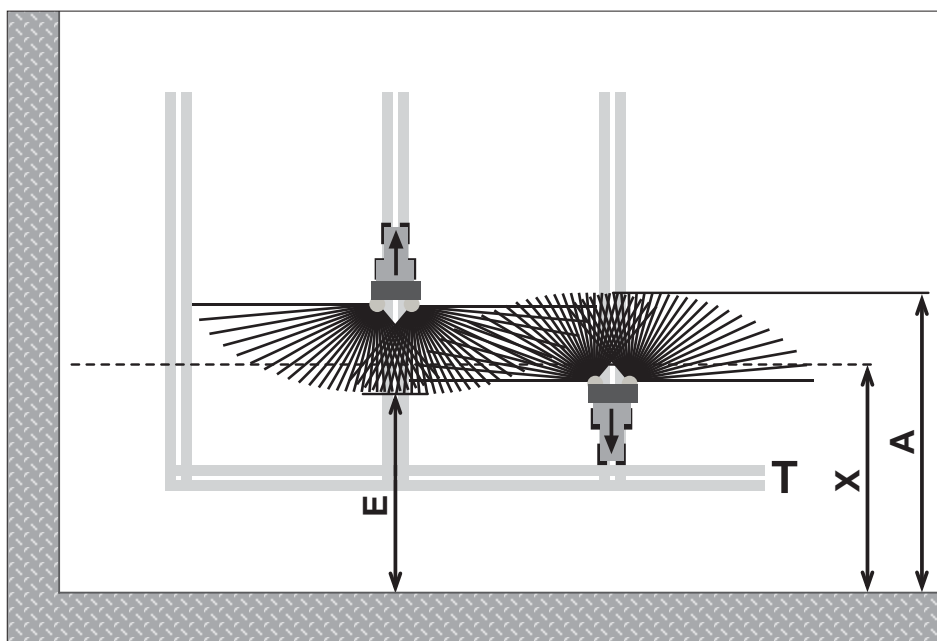
Jeigu savo mašinos eksploatavimui naudojate GPS sistemą „ISOBUS“ valdymo sistemą, patikrinkite, kad valdymo sistemos programinė įranga turėtų funkciją „OptiPoint“.

„OptiPoint“ funkcija apskaičiuoja optimalų įjungimo ir išjungimo tašką barsty-  
mui lauko gale pagal valdymo bloko nustatymus Wurf-Mineraldüngerstreuer.

- Šio skirsnio duomenis galite praleisti, nes funkcija **OptiPoint** šiuos nustaty-  
mus perima.
- Paisykite atitinkamo valdymo pulto eksploatavimo instrukcijos.

Jei baigę tręšti technologinėje vėžėje vėl norite barstyti lauke:

- Išjunkite barstymo paribiuose funkciją.



**8.7 pav.:** Normalusis barstymas

- [A] Barstymo skyrių pabaiga barstant lauko galo technologinėje vėžėje
- [E] Barstymo skyrių pabaiga barstant lauke
- [T] Lauko galo technologinė vėžė
- [X] Darbinis plotis

Uždarykite dozavimo sklendę ir vėl atidarykite važiuodami skirtingus atstumus link lauko galo paribio ir atgal.

**Nuvažiavimas nuo lauko galo technologinės vėžės**

- Dozavimo sklendės **atsidaro**, kai įvykdyta ši sąlyga:
  - barstymo skyriaus pabaiga lauke [E] yra maždaug pusė darbinio pločio + 4–8 m nuo lauko galo paribio.

Traktorius lauke gali būti įvairiose vietose, atsižvelgiant į trąšų išmetimo tolį.

**Privažiavimas prie lauko galo technologinės vėžės**

- Dozavimo sklendes uždarykite **kuo vėliau**.
  - Idealu, kai barstymo skyriaus pabaiga lauke [A] yra maždaug 4–8 m toliau nei lauko galo darbinis plotis [X].
  - Ne visada tai galima pasiekti, nes tai priklauso nuo trąšų išmetimo tolio ir darbinio pločio.
- Pasirinktinai galite išvažiuoti iš lauko galo technologinės vėžės arba suformuoti 2-ąją. Lauko galo technologinė vėžė

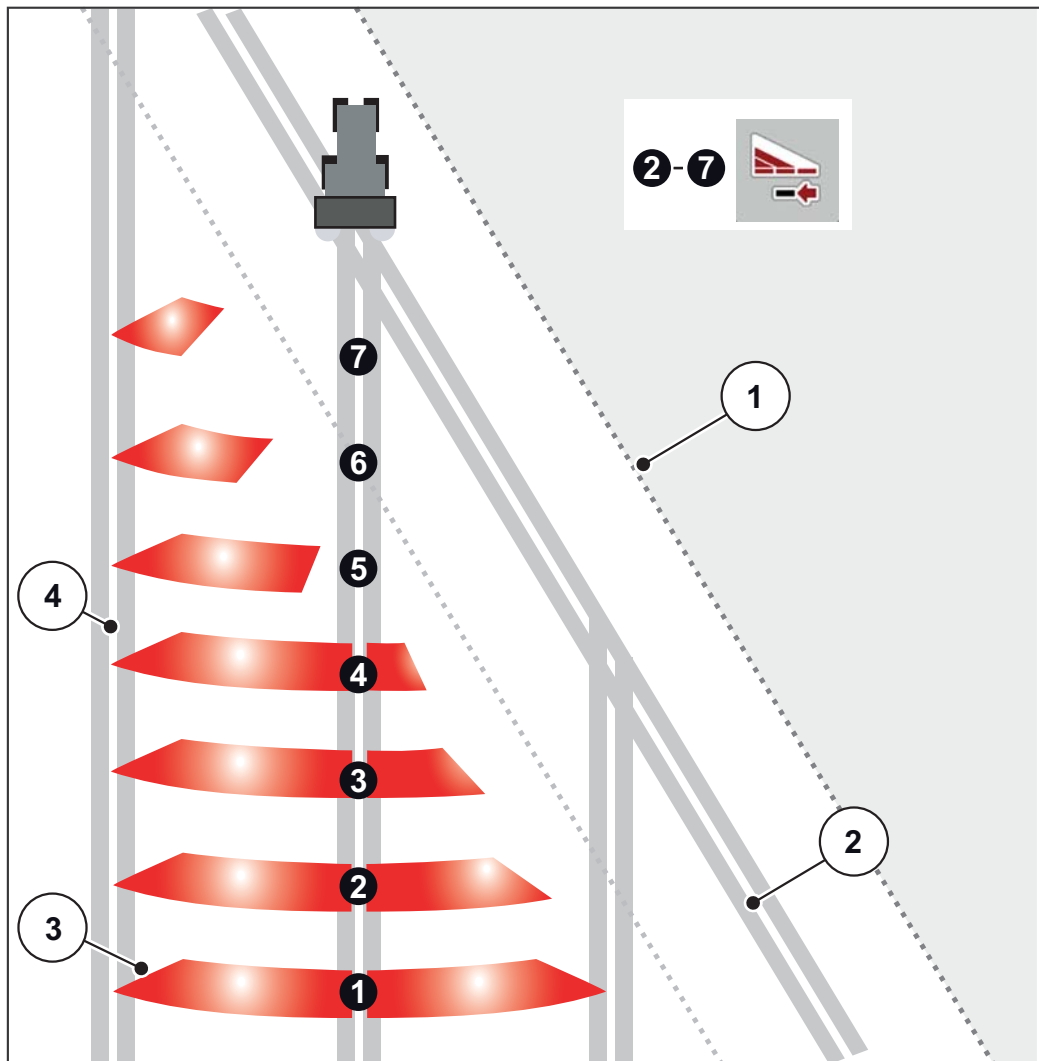
Jei paisysite šių nurodymų, bus užtikrintas aplinkai nekenksmingas ir taupus darbo būdas.

**8.10 Barstymas naudojant sekcijų perjungimo įtaisą (VariSpread)**

Pagalbine barstymo pločio nustatymo sistema VariSpread galite vienoje pusėje iki keturių kartų sumažinti barstymo plotį ir išbėrimo kiekį. Tuomet siaurėjančias lauko dalis galėsite patręšti labai tiksliai.

**NURODYMAS**

- Kiekvieną sekciją rankiniu būdu galima sumažinti arba padidinti 4 pakopomis.
- Su „SectionControl“ automatiniam režime iki 50 pakopų galima sumažinti arba padidinti bet kurią sekciją beveik bepakopiu būdu.
- Sekcijų perjungimo įtaisas gali būti iš išorės į vidų arba iš vidaus į išorę.



8.8 pav.: Automatinis sekcijų perjungimo įtaisas

- [1] Lauko kraštas
- [2] Lauko galo technologinė vėžė
- [3] Barstymo veiksmai nuo 2 iki 7. Sekcijų mažinimas dešinėje pusėje, skirtas AXIS.2
- [4] Technologinė vėžė lauke

### NURODYMAS

Mašinos, kuriose galima naudoti VariSpread, yra įrengti du elektriniai užduoties taško vykdikliai. Mašinos valdymo sistema ISOBUS galite parinkti sekcijų nustatymus ir įjungę barstymo režimą tiksliai barstyti siaurėjančiose lauko vietose.

- Tikslesnės informacijos apie galimus sekcijų nustatymus rasite savo elektroninės valdymo sistemos eksploatavimo instrukcijoje (AXIS H ISOBUS).

## 8.11 Sutrikimai ir galimos priežastys

**▲ ĮSPĖJIMAS****Pavojus susižeisti netinkamai pašalinus sutrikimus**

Sutrikimus pašalinus per vėlai arba sutrikimus šalinant nepakankamai kvalifikuotam personalui, gali būti sunkiai sužalotos kūno dalys, pažeista mašina ir pakenkta aplinkai.

- ▶ Atsiradusius sutrikimus pašalinkite **nedelsdami**.
- ▶ Sutrikimus patys galite šalinti tik turėdami atitinkamą **kvalifikaciją**.

**Sutrikimų šalinimo sąlygos**

- Išjunkite traktoriaus darbo veleną ir variklį ir apsaugokite, kad neįjungtų pašaliniai.
- Pastatykite mašiną ant žemės.

**NURODYMAS**

Prieš pradėdami šalinti sutrikimus, atkreipkite dėmesį į [3: Sauga, 5 psl.](#) ir [9: Techninė priežiūra ir remontas, 95 psl.](#) skyriuose pateiktus įspėjamuosius nurodymus.

Sutrikimas	Galima priežastis / priemonė
Netolygus trąšų paskirstymas	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Nustatytas neteisingas užduoties taškas. Pakoreguokite nustatymą.</li> </ul>
Per daug tręšimo priemonės traktoriaus vėžėje	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Nedelsdami pakeiskite išmetamąsias menteles, išleidimo kanalus ir sugadintas dalis.</li> <li>● Naudojamų tręšimo priemonių paviršius lygesnis už tų, kurios buvo bandomos sudarant barstymo lentelę. Nustatykite tolesnį užduoties tašką (pvz., vietoje 4 užduoties taško nustatykite 5).</li> <li>● Per mažas išmetimo diskų sūkių skaičius. Pakoreguokite sukimosi greitį.</li> </ul>
Persidengimo srityje per daug trąšų	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Naudojamų tręšimo priemonių paviršius šiurkštesnis už tų, kurios buvo bandomos sudarant barstymo lentelę. Nustatykite ankstesnį užduoties tašką (pvz., vietoje 5 užduoties taško nustatykite 4).</li> <li>● Per didelis išmetimo diskų sūkių skaičius. Pakoreguokite sukimosi greitį.</li> </ul>

Sutrikimas	Galima priežastis / priemonė
<p>Vienoje pusėje barstytuvas dozuoja didesnį išberiamą kiekį.</p> <p>Normaliai barstant rezervuaras ištuštėja netolygiai.</p>	<p>Virš maišytuvo susidarė trąšų sangrūdų</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Reikiamoje pusėje pašalinkite tiek trąšų, kad jos nesiektų apsauginių grotelių.</li> <li>● Trąšų sangrūdas per apsauginių grotelių akutes išardykite tinkama medine lazda.</li> </ul> <p>Užsikimšo išleidimo kanalas</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Žr. „Dozavimo angų užsikimšimas“.</li> </ul> <p>Sugedo maišytuvas</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Reikiamoje pusėje pašalinkite tiek trąšų, kad jos nesiektų apsauginių grotelių.</li> <li>● Atidarę dozavimo sklendę trąšų sangrūdas per apsauginių grotelių akutes išardykite tinkama medine lazda ir likusias trąšas pašalinkite per išleidimo angą.</li> <li>● Patikrinkite, ar veikia maišytuvo pavara. Žr. skyrių <a href="#">9.8: Maišytuvo pavaros tikrinimas, 106 psl.</a></li> </ul> <p>Netinkamai nustatyta dozavimo sklendė</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Ištuštinkite likutį. Žr. skyrių <a href="#">8.12: Likučio ištuštinimas, 92 psl.</a></li> <li>● Patikrinkite dozavimo sklendės nustatymą. Žr. skyrių <a href="#">9.10: Dozavimo sklendės nustatymo derinimas, 110 psl.</a></li> </ul>
<p>Netolygiai tiekiamos trąšos į išmetimo diską</p>	<p>Virš maišytuvo susidarė trąšų sangrūdų</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Reikiamoje pusėje pašalinkite tiek trąšų, kad jos nesiektų apsauginių grotelių.</li> <li>● Trąšų sangrūdas per apsauginių grotelių akutes išardykite tinkama medine lazda.</li> </ul> <p>Užsikimšo išleidimo kanalas</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Žr. „Dozavimo angų užsikimšimas“.</li> </ul> <p>Sugedo maišytuvas</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Reikiamoje pusėje pašalinkite tiek trąšų, kad jos nesiektų apsauginių grotelių.</li> <li>● Atidarę dozavimo sklendę trąšų sangrūdas per apsauginių grotelių akutes išardykite tinkama medine lazda ir likusias trąšas pašalinkite per išleidimo angą.</li> <li>● Patikrinkite, ar veikia maišytuvo pavara. Žr. skyrių <a href="#">9.8: Maišytuvo pavaros tikrinimas, 106 psl.</a></li> </ul>
<p>Plazdena išmetimo diskai.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Patikrinkite, gaubiamųjų veržlių priveržtumą ir sriegius.</li> </ul>
<p>Sunkiai arba visiškai neatsidaro dozavimo sklendė.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Dozavimo sklendės juda per sunkiai. Patikrinkite sklendės, svirties ir lankstų eigą, prireikus pakoreguokite.</li> </ul>
<p>Neveikia maišytuvas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Patikrinkite maišytuvo pavarą. Žr. <a href="#">9.8: Maišytuvo pavaros tikrinimas, 106 psl.</a></li> </ul>



Sutrikimas	Galima priežastis / priemonė
Dozavimo angas užkišo: Trąšų luitai, drėgnos trąšos, kiti nešvarumai (lapai, šiaudai, maišo likučiai).	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Pašalinkite kamščius. Tam turite:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sustabdyti traktorių, ištraukti užvedimo raktelį.</li> <li>2. Atidaryti dozavimo sklendę.</li> <li>3. Apačioje pastatyti surinkimo indą.</li> <li>4. išmontuoti išmetimo diską,</li> <li>5. Pagaliu arba reguliavimo svirtimi <b>iš apačios</b> išvalyti išleidimo kanalą ir atkimšti dozavimo angą.</li> <li>6. Svetimkūniai turi išbirti iš rezervuaro.</li> <li>7. įmontuoti išmetimo diskus, uždaryti dozavimo sklendę.</li> </ol> </li> </ul>

## 8.12 Likučio ištuštinimas

### ▲ ĮSPĖJIMAS



#### Pavojus susižaloti dėl besisukančių mašinos dalių

Besisukančios mašinos dalys (kardaninis velenas, įvorės) gali sugriebti ir įtraukti kūno dalis arba daiktus. Palietus besisukančias mašinos dalis galimi sumušimai, įpjovimai ir sutraiškymai.

- ▶ Veikiant mašinai nestovėkite besisukančių įvorių srityje.
- ▶ Sukantis kardaniniam velenui dozavimo sklendę **visada** aktyvinkite tik sėdėdami ant traktoriaus sėdynės.
- ▶ Visiems žmonėms liepkite pasitraukti iš mašinos pavojaus srities.

---

Norėdami išlaikyti savo mašinos vertę, po kiekvieno naudojimo nedelsdami ištuštinkite rezervuarą.

### NURODYMAS

Jeigu mašina prijungta prie elektroninės valdymo sistemos, pasirodo pranešimas, kad užduoties taškas likučio ištuštinimo metu atsiduria „0“ užduoties taško padėtyje.

Paisykite atitinkamo elektroninio valdymo pulto eksploatavimo instrukcijos.

---

#### Nurodymas dėl viso likučio ištuštinimo:

Įprastai ištuštinant įrenginį gali likti Wurf-Mineraldüngerstreuer nedidelis barstomosios medžiagos kiekis. Jei norite ištuštinti visą likutį (pvz., pasibaigus barstymo sezonui, keičiant barstomąją medžiagą), atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. Rezervuarą tuštinkite tol, kol iš jo nustos bėgti barstomoji medžiaga (įprastas likučio ištuštinimas).
2. Išjunkite traktoriaus darbo veleną ir variklį ir apsaugokite, kad neįjungtų pašaliniai. Ištraukite iš traktoriaus degimo raktelį.
3. Valydami mašiną švelnia vandens srove išplaukite likusį trąšų kiekį; [taip pat žr. „Mašinos valymas“, 101 psl.](#)

### 8.13 Mašinos pastatymas ir atjungimas

Mašiną galima saugiai pastatyti ant rėmo arba ant atraminių ratukų (specialioji įranga).

#### ▲ PAVOJUS



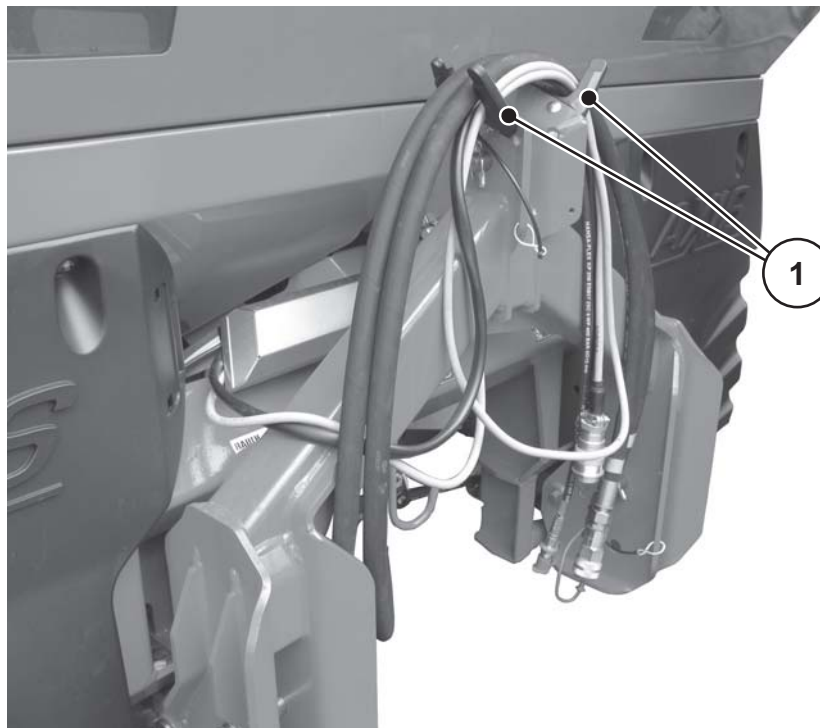
#### Pavojus būti suspaustom tarp traktoriaus ir mašinos

Asmenų, kurie statant ir atjungiant stovi tarp traktoriaus ir mašinos, gyvybei kyla pavojus.

- ▶ Visiems žmonėms liepkite pasišalinti iš pavojaus srities tarp traktoriaus ir mašinos.

#### Mašinos statymo sąlygos:

- Mašiną statykite tik ant lygaus, tvirto pagrindo.
- Mašiną statykite tik esant tuščiam rezervuarui.
- Prieš atjungdami mašiną atpalaiduokite prijungimo taškus (apatinė / viršutinė trauklė).
- Hidraulinės žarnas ir elektros laidą atjungę padėkite į jiems skirtus laikiklius.



**8.9 pav.:** Hidraulinių žarnų ir kabelių dėklas

[1] Žarnų ir kabelių laikiklis



## 9 Techninė priežiūra ir remontas

### 9.1 Sauga

#### NURODYMAS

Atkreipkite dėmesį į skyriuje [3: Sauga, 5 psl.](#) pateiktus įspėjamuosius nurodymus.

**Ypač atkreipkite dėmesį į nurodymus** skirsnyje [3.8: Techninė priežiūra ir remontas, 11 psl.](#)

Atlikdami techninės priežiūros ir remonto darbus galite tikėtis papildomų pavojų, kurių valdant mašiną nekyla.

Todėl techninės priežiūros ir remonto darbus visada turite atlikti labai atidžiai. Dirbti turite labai apdairiai ir paisydami pavojų.

Ypač atkreipkite dėmesį į toliau pateiktus nurodymus.

- Elektros ir hidraulinės įrangos suvirinimo ir kitus darbus gali atlikti tik kvalifikuotas specialistas.
- Dirbant prie pakeltos mašinos ji **gali apvirsti**. Mašiną visada užfiksuokite tinkamais atraminiais elementais.
- Keldami mašiną kėlimo mechanizmu visada naudokite **abi** rezervuaro žiedines kilpas.
- Pašaline jėga aktyvinamos dalys (reguliavimo svirtis, dozavimo sklendė) gali **suspausti ir nupjauti**. Atlikdami techninę priežiūrą atkreipkite dėmesį, kad nieko nebūtų judančių dalių srityje.
- Atsarginės dalys turi atitikti bent gamintojo nurodytus techninius reikalavimus. Tai užtikrina originalios atsarginės dalys.
- Išjunkite traktoriaus variklį prieš atlikdami bet kokius valymo, techninės priežiūros ir remonto darbus bei šalindami sutrikimus ir palaukite, kol sustos visos mašinos judančios dalys.
- Mašiną valdant valdymo pultu, pašaline jėga aktyvinamos dalys kelia papildomą riziką ir pavojų.
  - Atjunkite tarp traktoriaus ir mašinos nutiestas srovės tiekimo linijas.
  - Atjunkite maitinimo kabelį nuo akumuliatoriaus.
- **TIK instruktuotas ir įgaliotų specializuotų dirbtuvių personalas** gali atlikti remonto darbus.

### 9.2 Dylančios dalys ir varžtinės jungtys

#### 9.2.1 Dylančių dalių tikrinimas

Dylančios dalys: **išmetamosios mentelės, maišymo galvutė, išleidimo kanalas, hidraulinės žarnos** ir visos plastikinės dalys.

Plastikinės dalys sensta net ir esant normalioms barstymo sąlygoms. Plastikinės dalys yra, pvz., **apsauginių grotelių fiksatorius, švaistiklis**.

- Reguliariai tikrinkite dylančias dalis.

Šias dalis pakeiskite pastebėję aiškiai pastebimų nusidėvėjimo ar senėjimo požymių, deformacijų, skylių. Kitaip barstymo charakteristika bus netinkama.

Dylančių dalių naudojimo trukmei įtakos turi ir barstomoji medžiaga.

#### 9.2.2 Varžtinių jungčių tikrinimas

Gamykloje varžtinės jungtys priveržtos reikiamu sukimo momentu ir užfiksuotos. Varžtinės jungtys gali atsilaisvinti dėl vibracijos ir kratymo, ypač per pirmąsias eksploataavimo valandas.

- Visas naujos mašinos varžtines jungtis reikia patikrinti maždaug po 30 eksploataavimo valandų.
- Varžtinių jungčių tvirtumą reikia tikrinti reguliariai, tačiau ne rečiau nei prieš prasidedant barstymo sezonui.

Kai kurios konstrukcinės dalys (pvz., išmetamosios mentelės) yra su savaime užsifiksuojančiomis veržlėmis. Montuodami šias konstrukcines dalis **visada** naudokite **naujas savaime užsifiksuojančias** veržles.

### 9.3 Svorio jutiklio varžtinių jungčių tikrinimas (W modelis)

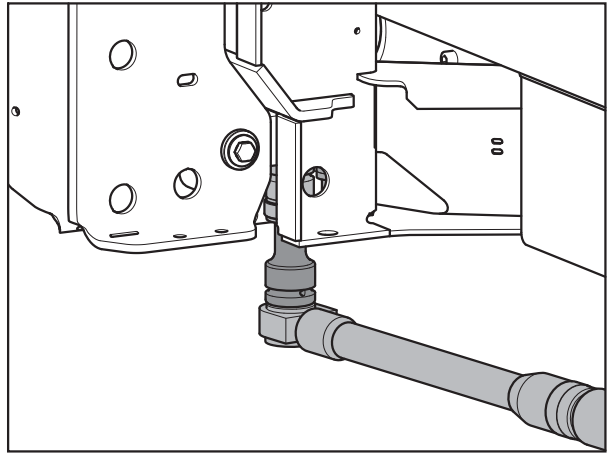
Mašinoje įrengti 2 svorio jutikliai ir tempiamasis strypas. Jie pritvirtinti varžtinėmis jungtimis.

Abiejose mašinos pusėse patikrinkite svorio jutiklių varžtines jungtis ir įsitikinkite, ar tempiamasis strypas tinkamai priveržtas:

- prieš kiekvieną barstymo sezoną,
- jei reikia, ir barstymo sezono metu.

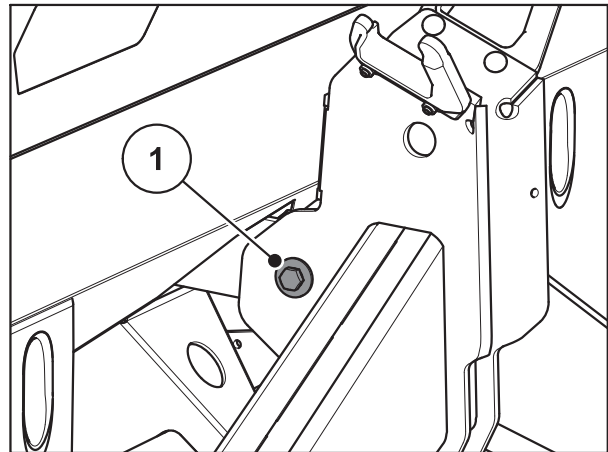
#### Tikrinimas:

1. Dinamometriniu raktu tvirtai priveržkite varžtinę jungtį. (Sukimo momentas = **300 Nm**).



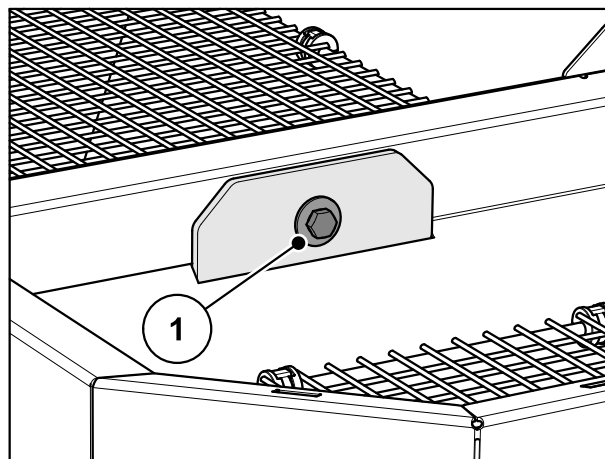
9.1 pav.: Svorio jutiklio pritvirtinimas (važiavimo kryptimi kairėje pusėje)

2. Dinamometriniu raktu tvirtai priveržkite varžtinę jungtį [1]. (Sukimo momentas = **65 Nm**).



9.2 pav.: Tempiamojo strypo tvirtinimas prie svorio jutiklio

3. Dinamometriniu raktu tvirtai priveržkite varžtinę jungtį. (Sukimo momentas = **65 Nm**).



9.3 pav.: Tempiamojo strypo tvirtinimas rezervuare

#### **NURODYMAS**

Priveržus varžtines jungtis dinamometriniu raktu reikia iš naujo taruoti svėrimo sistemą. Tai atlikdami paisykite valdymo pulto eksploatavimo instrukcijos skyriuje „Svarstyklių taravimas“ pateiktą instrukciją.

---



## 9.4 Techninės priežiūros planas

Šiame skyriuje nurodyti techninės priežiūros veiksmai.

### NURODYMAS

Nurodymus tepimui ir tepimo intervalus rasite [9.14: Tepimo planas, 118 psl.](#) skyriuje.

### 9.4.1 Techninė priežiūra

Elementas	Veiksmai	Nurodymas
Apsauginiai įtaisai	Tikrinimai prieš pradėdant važiuoti	<a href="#">103 psl.</a>
Hidraulinė sistema	Patikrinkite, ar nėra pažeidimų / nuotėkio	<a href="#">113 psl.</a>
Varžtinės jungtys	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Periodiškai patikrinkite, ar tinkamoje padėtyje</li> <li>• Būsenos patikra</li> <li>• jei reikia, užveržkite</li> </ul>	<a href="#">96 psl.</a>
Dylančios dalys	Periodiškai patikrinkite būseną, jei reikia, pakeiskite	<a href="#">96 psl.</a>
Bendras trąšų barstytuvas	Valymas	<a href="#">101 psl.</a>
Apsauginių grotelių fiksatorius rezervuare	Ar yra apsauginės grotelės? Veikimo patikra, jei reikia, sureguliuokite apsauginių grotelių fiksatorių	<a href="#">103 psl.</a>
Išmetimo diskas	Patikrinkite būseną, jei reikia, pakeiskite išmetimo diską, sutepkite antikorozine priemone	
Išmetamoji mentelė	Patikrinkite būseną, jei reikia, pakeiskite išmetamąją mentelę, sutepkite antikorozine priemone	<a href="#">108 psl.</a>
Išmetimo disko įvorė	Patikrinkite padėtį ir atstumą iki maišytuvo, jei reikia, pakoreguokite	<a href="#">105 psl.</a>
Maišytuvai	Patikrinkite, kaip veikia ekscentrinė pavara, laisvąją eigą, ar tvirtai laikosi ir nepažeisti strypai, ar nepažeistas maišymo galvučių blokavimo įtaisas, ar nesusidėvėjo maišymo pirštai.	<a href="#">106 psl.</a>
Dozavimo sklendė	Patikrinkite, ar tinkama dozavimo sklendės anga, jei reikia, nustatykite iš naujo, iš naujo sukalibruokite elektroninio valdymo sklendės bandymo taškus.	<a href="#">110 psl.</a>

<b>Elementas</b>	<b>Veiksmas</b>	<b>Nurodymas</b>
Užduoties taško nustatymas	Patikrinkite, ar tinkamas užduoties taško nustatymas, jei reikia, nustatykite iš naujo, iš naujo sukalibruokite elektroninio valdymo užduoties taškus.	<a href="#">112 psl.</a>
Pavaros mechanizmas	Patikrinkite pripildymo lygį, pakeiskite alyvą, patikrinkite sūkių skaičiaus jutiklį	<a href="#">117 psl.</a>
Slėgio filtras	Patikrinkite slėgio filtro užterštumą, hidraulinės žarnos ir varžtines jungtis, jei reikia, pakeiskite	<a href="#">116 psl.</a>
Hidraulinės žarnos	Patikrinkite hidraulinės žarnos ir varžtines jungtis, jei reikia, pakeiskite	<a href="#">114 psl.</a>

## 9.5 Mašinos valymas

Jei norite ilgai išlaikyti savo mašinos vertę, kiekvieną kartą, pabaigę dirbti, ją nedelsdami nuplaukite **nestipria vandens srove**.

Kad būtų lengviau valyti, pakelkite į viršų rezervuaro apsaugines groteles (žr. skyrių [9.6: Apsauginių rezervuaro grotelių atidarymas. 103 psl.](#)).

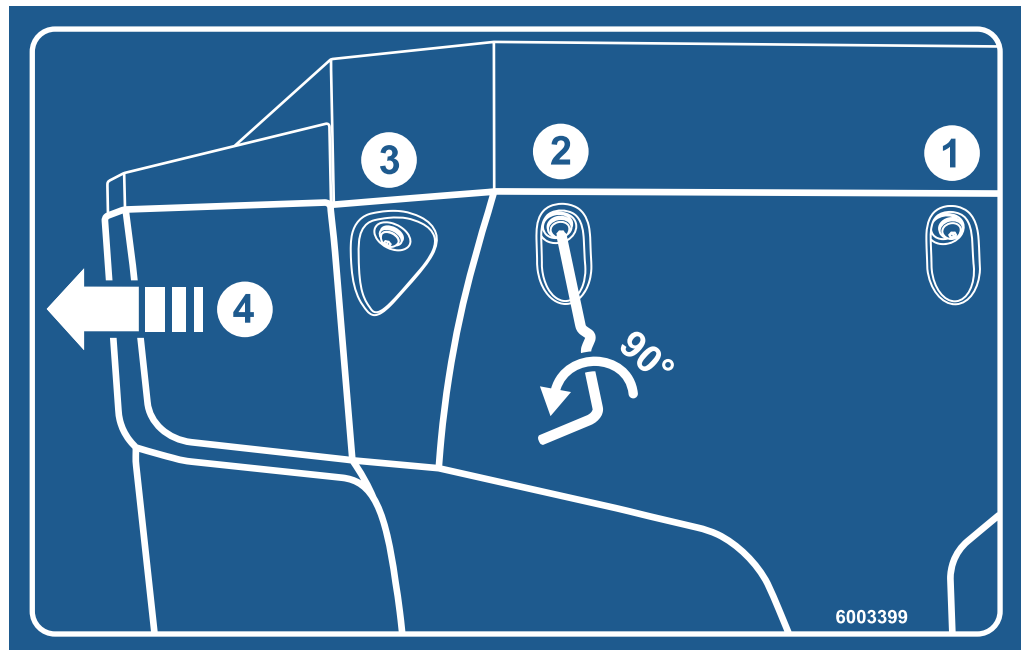
Ypač atkreipkite dėmesį į toliau pateiktus valymo nurodymus.

- Išleidimo kanalus ir sklendės kreipiamosios sritį valykite tik iš apačios.
- Alyva tepamas mašinas plaukite tik specialiose plovimo aikštelėse su alyvos separatoriumi.
- Plaudami aukštaslėgiais įrenginiais, vandens srovės niekada nenukreipkite tiesiai į įspėjamuosius ženklus, elektros įrangą, hidraulinius mazgus ir slydimuosius guolius.
- Hidraulinės sistemos dalis, tokias kaip valdymo bloką, žarnų jungtis, pavaros bloką valykite ypač kruopščiai.

### 9.5.1 Purvasargio išmontavimas

Kad valyti būtų lengviau, išmontuokite purvasargius.

- Naudokite mašinos nustatymo svirtį Žr. [8.2 pav.](#), [78 psl.](#)



9.4 pav.: Purvasargio informacinis lipdukas

1. Atidarykite 3 greituosius kairiojo ir dešiniojo purvasargio užraktus.
2. Nustumkite purvasargius į išorę.
3. Padėkite purvasargius ir laikykite juos saugiai.

### 9.5.2 Purvasargio montavimas

1. Įstumkite purvasargį iš šono į vidų, kol jis užsifiksuos angoje.
2. 3 greituosius kairiojo ir dešiniojo purvasargio užraktus priveržkite mašinos nustatymų svirtimi.
3. Nustatymo svirtį vėl įstatykite į jai skirtą laikiklį.

### 9.5.3 Priežiūra

Baigus valyti, rekomenduojame **sausą** mašiną, ir **ypač padengtas išmetamąsias menteles, dalis iš nerūdijančiojo plieno ir hidraulikos komponentus**, pavyzdžiui, barstymo bloką, hidraulines žarnas ir pavaros bloką, padengti aplinkai nekenkiančia apsaugos nuo korozijos priemone.

Pradėjusioms rūdyti vietoms iš įgalioto prekybos atstovo galite įsigyti tinkamą poliravimo rinkinį.

## 9.6 Apsauginių rezervuaro grotelių atidarymas

## ▲ ĮSPĖJIMAS

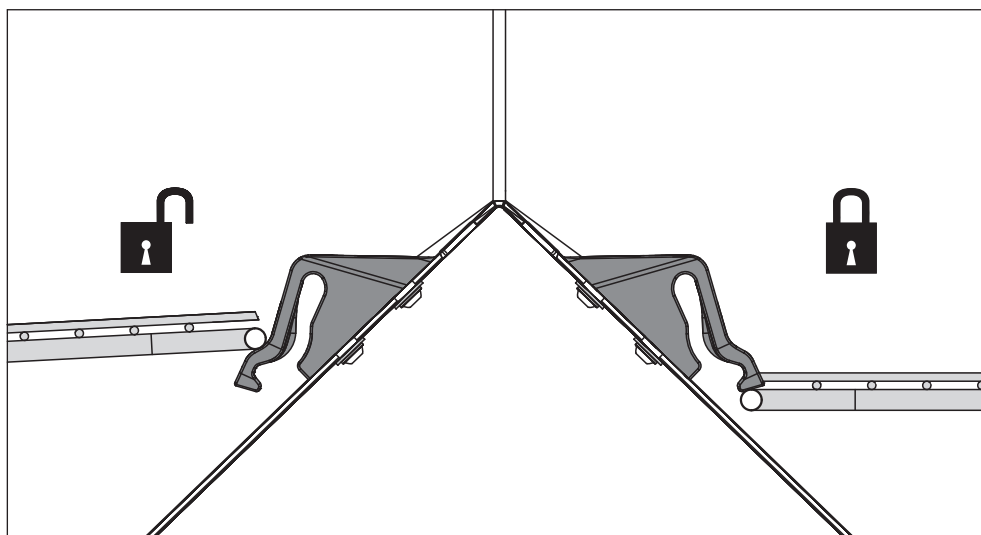
**Gali sužeisti rezervuare judančios dalys**

Rezervuare yra judančių dalių.

Pradedant eksploatuoti ir eksploatuojant mašiną galimi rankų ir kojų sužalojimai.

- ▶ Prieš pradėdami eksploatuoti mašiną, būtinai sumontuokite apsaugines groteles ir jas užfiksuokite.
- ▶ Apsaugines groteles atidarykite **tik** norėdami atlikti techninės priežiūros arba remonto darbus.

Apsaugines rezervuaro groteles automatiškai užblokuoja apsauginių grotelių fiksatorius.

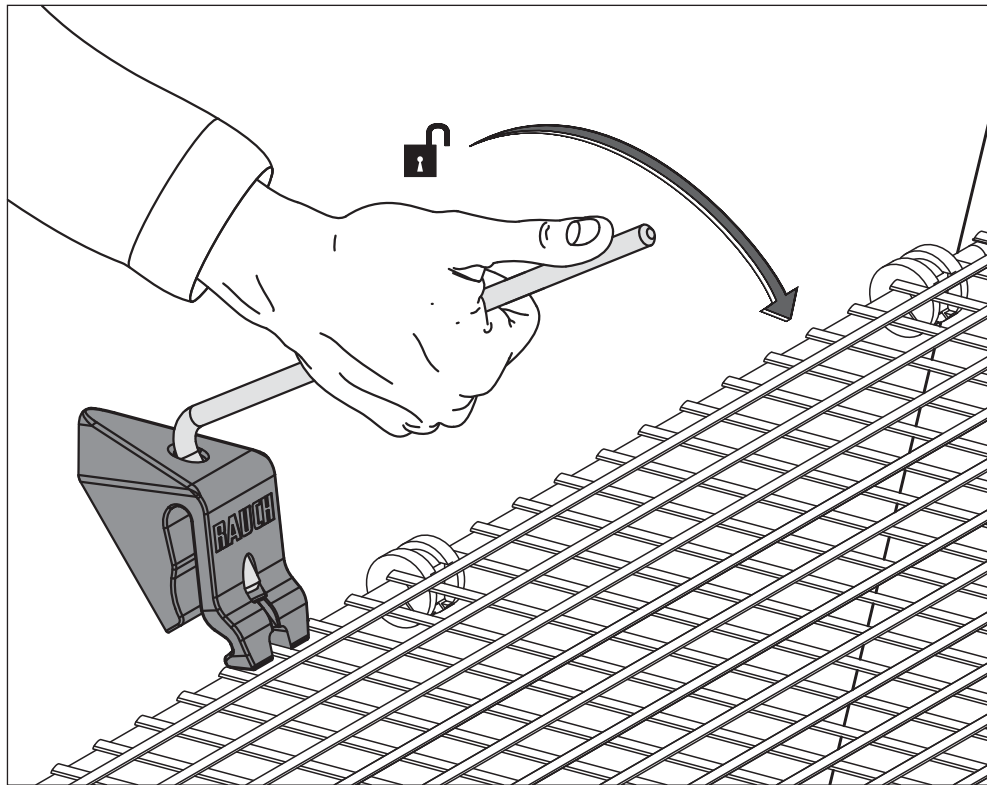


9.5 pav.: Apsauginių grotelių fiksatoriaus atidarymas / uždarymas

Siekiant išvengti netyčinio apsauginių grotelių atidarymo, apsauginių grotelių fiksatorių galima atidaryti tik įrankiu (pvz., nustatymo svirtimi).

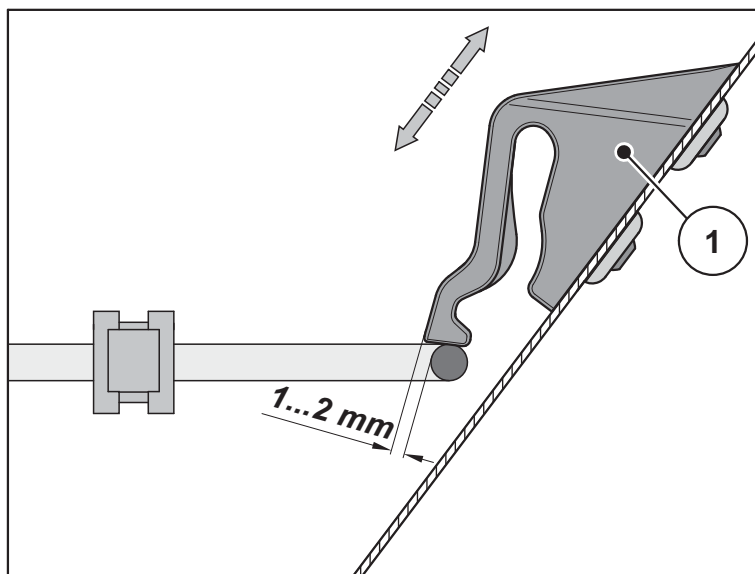
Prieš atidarydami apsaugines groteles, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

- Išjunkite darbo veleną.
- Nuleiskite mašiną.
- Išjunkite traktoriaus variklį. Ištraukite degimo raktelį.



9.6 pav.: Apsauginių grotelių fiksatoriaus atidarymas

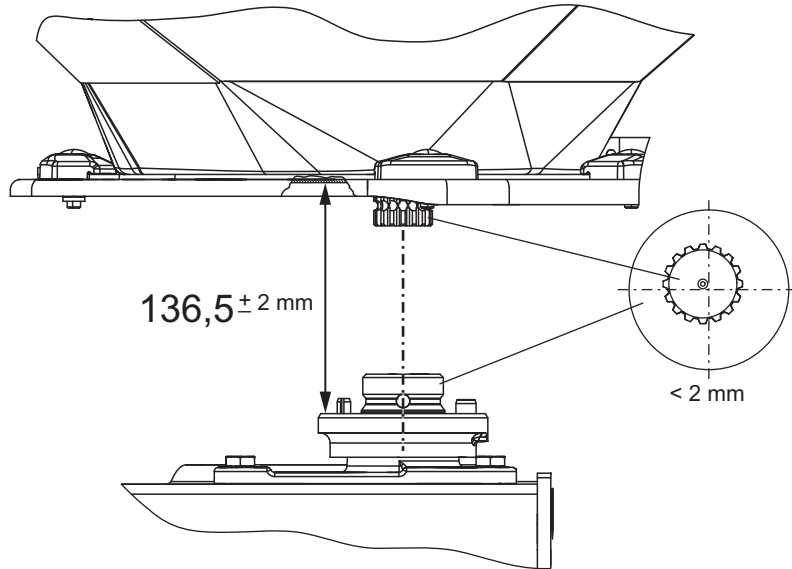
- Reguliariai tikrinkite apsauginių grotelių fiksatoriaus veikimą. Žr. pav. žemiau.
- Nedelsdami pakeiskite sugadintus apsauginių grotelių fiksatorius.
- Jei reikia, stumdami apsauginių grotelių fiksatorių [1] žemyn / aukštyn, koreguokite nustatymą (žr. pav. žemiau).



9.7 pav.: Kontrolinis dydis apsauginių grotelių fiksatoriaus veikimo kontrolei

## 9.7 Išmetimo disko įvorės padėties tikrinimas

Išmetimo disko įvorė turi būti tiksliai po maišytuvu.



9.8 pav.: Išmetimo disko įvorės padėties tikrinimas

### Sąlygos:

- Išmetimo diskai išmontuoti (žr. poskyrį „Išmetimo diskų išmontavimas“).

### Centravimo tikrinimas:

1. Patikrinkite išmetimo disko įvorės ir maišytuvo išcentravimą tinkama pagalbine priemone (pvz., liniuote, matlankiu).
  - ▷ Išmetimo disko įvorės ir maišytuvo ašys turi sutapti. Didžiausias nuokrypis viena kitos atžvilgiu gali būti **2 mm**.

Jei ši paklaida viršijama, kreipkitės į savo prekybos atstovą arba specializuotas dirbtuves.

### Atstumo tikrinimas:

2. Išmatuokite atstumą nuo išmetimo disko įvorės viršutinio krašto iki maišytuvo apatinio krašto.
  - ▷ Atstumas turi būti **136,5 mm** (leistina paklaida  $\pm 2$  mm).

Jei ši paklaida viršijama, kreipkitės į savo prekybos atstovą arba specializuotas dirbtuves.

## 9.8 Maišytuvo pavaros tikrinimas

### NURODYMAS

Yra **kairys** ir dešinys maišytuvai. Abu maišytuvai sukasi tokia pat kryptimi, kaip išmetimo diskai.

Kad trąšų srautas būtų tolygus, maišytuvai turi sukis kuo vienesniu greičiu.

- Maišytuvo sukimosi greitis: **15 - 20 U/min.**

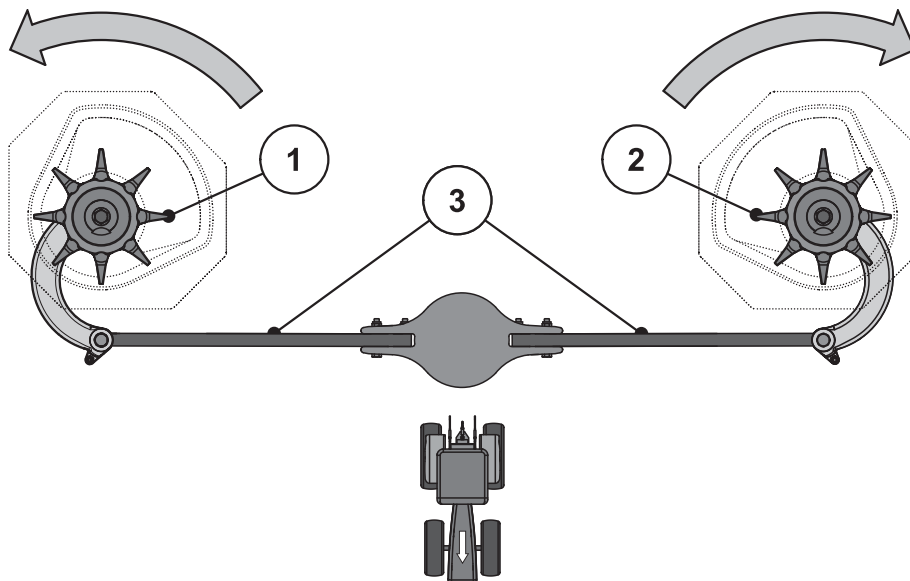
Norint pasiekti konkretų maišytuvo sūkių skaičių **15 - 20 U/min**, maišytuvui reikalinga trąšų granuliatu pasipriešinimo jėga. Jei rezervuarai tušti, gali būti, kad net tinkamai veikiantis maišytuvai nepasiekia reikiamo sukimosi greičio arba siūbuos į šalis.

Jeigu sūkių skaičius esant **pilnam rezervuarui** yra ne šiame diapazone, patikrinkite, ar maišytuvai nepažeisti ir nesusidėvėjęs.

### Maišytuvo veikimo patikra

#### Sąlygos

- Traktorius pastatytas.
- Degimo raktelis ištrauktas.
- Mašina pastatyta ant žemės.



9.9 pav.: Maišytuvo pavaros tikrinimas

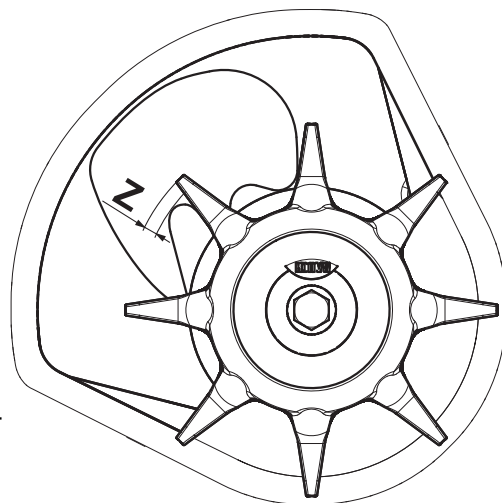
- [1] Dešinioji maišymo galvutė (važiavimo kryptimi)  
[2] Kairioji maišymo galvutė (važiavimo kryptimi)  
[3] Švaistikliai  
Rodyklės: išmetimo diskų sukimosi kryptis



1. Patikrinkite švaistiklius.
    - Ant švaistiklių negali būti įtrūkimų ar kitų pažeidimų.
    - Patikrinkite, ar nenusidėvėjo kardaninė atrama.
    - Lankstų vietose patikrinkite visų saugos elementų veikimą.
  2. Maišymo galvutę ranka pasukite **išmetimo disko kryptimi**. Žr. [9.9 pav.](#)
    - Maišymo galvutė turi pasisukti.
    - ▷ Jei maišymo galvutės nepavyksta pasukti, pakeiskite ją.
  3. Maišymo galvutę ranka arba alyvos filtro juosta pasukite **priešinga nei išmetimo disko kryptimi**. Žr. [9.9 pav.](#)
    - Maišymo galvutė turi užsiblokuoti.
    - ▷ Jei maišymo galvutės pasisuka, pakeiskite ją.
- ▷ **Jei tikrindami negalite nustatyti priežasties, kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad atliktų kitus patikrinimus.**

**Tikrinimas, ar maišymo galvutė nenusidėvėjo, ar ji nepažeista:**

- Patikrinkite, ar maišymo galvutės pirštai nenusidėvėjo.
  - ▷ Pirštų ilgis negali būti trumpesnis negu **nudilimo riba (Z)**.
  - ▷ Pirštai negali būti sulenkti.



**9.10 pav.:** Maišymo galvutės nudilimo riba

## 9.9 Išmetamųjų mentelių keitimas

Pakeiskite susidėvėjusias išmetamąsias menteles.

### NURODYMAS

Išmetamąsias menteles paveskite keisti **tik** savo prekybos atstovui arba specializuotų dirbtuvių darbuotojui.

#### Sąlyga:

- išmetimo diskai išmontuoti (žr. skirsnį „Išmetimo diskų išmontavimas ir sumontavimas“).

#### Išmetamųjų mentelių tipo pasirinkimas

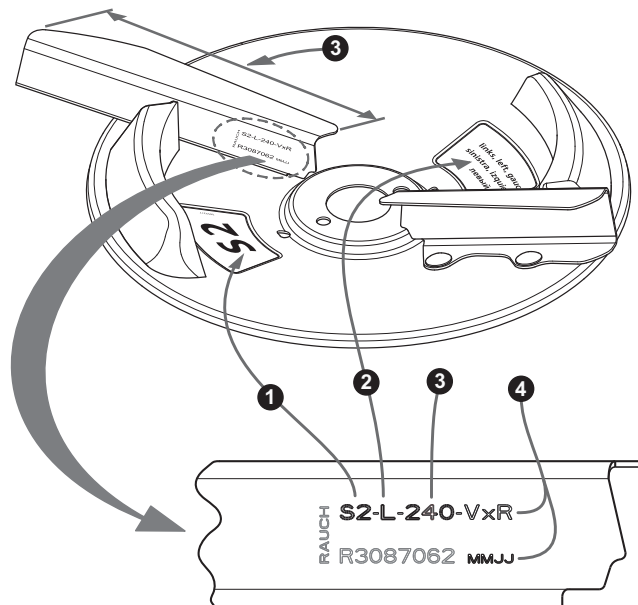
### ▲ PERSPĖJIMAS



#### Išmetamųjų mentelių tipų sutapimas

Išmetamųjų mentelių tipas ir dydis yra pritaikyti išmetimo diskui. Naudojant netinkamas išmetamąsias menteles gali būti pažeista mašina ir pakenkta aplinkai.

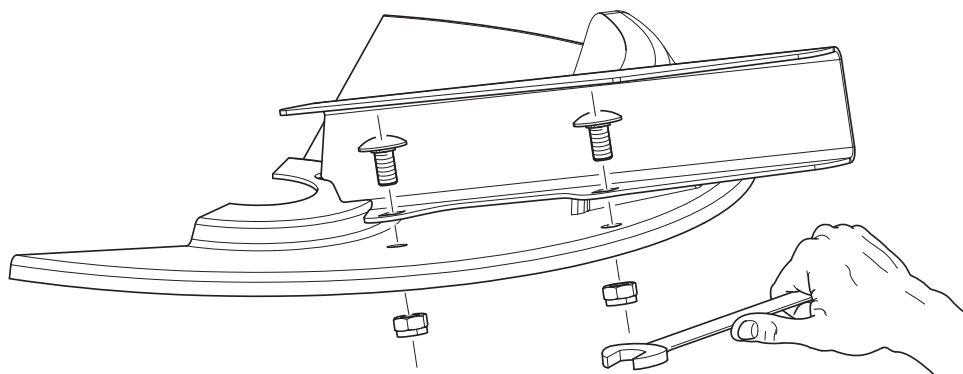
- ▶ Naudokite TIK atitinkamam diskui leistinas išmetamąsias menteles.
- ▶ Palyginkite ant išmetamųjų mentelių esančius užrašus. Naujos ir senos išmetamosios mentelės tipas ir dydis turi būti identiški.



9.11 pav.: Užrašas ant išmetimo disko

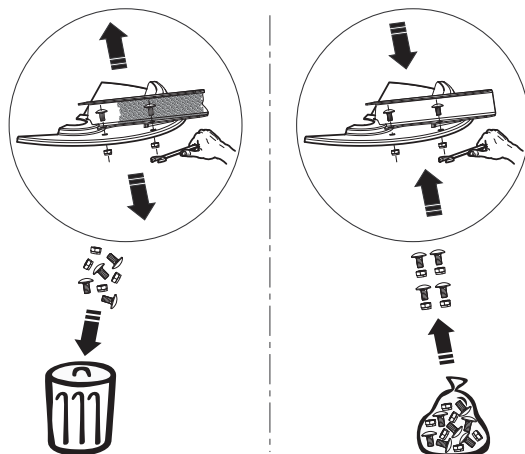
- [1] Išmetimo diskų tipas
- [2] Barstymo pusė
- [3] Išmetamosios mentelės ilgis
- [4] Užrašas

## Išmetamosios mentelės keitimas:



## 9.12 pav.: Atlaisvinkite išmetamosios mentelės varžtus.

1. Atlaisvinkite išmetamosios mentelės savaimė užsifiksuojančias varžles ir nuimkite išmetamąją mentelę.
2. Naują išmetamąją mentelę uždėkite ant išmetimo disko. Atkreipkite dėmesį, kad reikia naudoti tinkamą išmetamosios mentelės tipą.



## 9.13 pav.: Naudokite naujas savaimė užsifiksuojančias varžles.

3. Prisukite išmetamąsias menteles (priveržimo momentas: **20 Nm**). Visada naudokite naujas savaimė užsifiksuojančias varžles.

### 9.10 Dozavimo sklendės nustatymo derinimas

Prieš kiekvieną barstymo sezoną, o jei reikia, ir barstymo sezono metu patikrinkite, ar dozavimo sklendė atsidaro tolygiai.

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS



#### Dėl besisukančių dalių kyla suspaudimo ir supjaustymo pavojus

Atliekant darbus gali suspausti ir nupjauti pašaline jėga aktyvina-  
mos dalys (reguliavimo svirtis, dozavimo sklendė).

Atlikdami bet kokius derinimo darbus stebėkite dozavimo angoje ir  
dozavimo sklendėje esančias nupjovimo vietas.

- ▶ Išjunkite traktoriaus variklį.
- ▶ Ištraukite degimo raktelį.
- ▶ Atjunkite tarp traktoriaus ir mašinos nutiestas srovės tie-  
kimo linijas.
- ▶ Atlikdami derinimo darbus niekada neaktyvinkite hidraulinės  
dozavimo sklendės.

#### Sąlygos:

- Vykdiklis iškabintas.

#### Tikrinimas (pavyzdys pagal kairiąją mašinos pusę):



1. **28 mm** skersmens apatinės trauklės varžtą įkiškite į doza-  
vimo angą per vidurį.

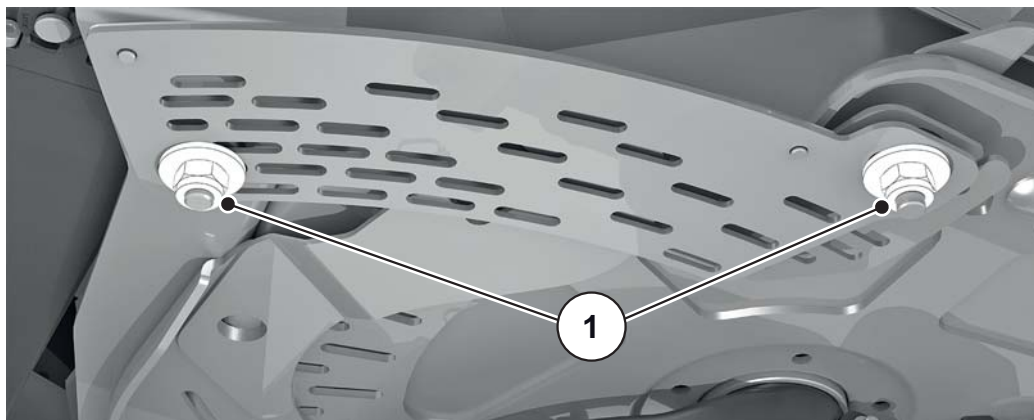
9.14 pav.: Apatinės trauklės varžtas  
dozavimo angoje

2. Stumkite dozavimo sklendę link varžto ir šią padėtį užfiksuokite priverždami  
užfiksavimo varžtą.
- ▷ **Atrama ties apatiniu skalės lanku (dozavimo skale) nustatyta ties skalės  
reikšme 85. Jei taip nėra, iš naujo nustatykite skalę.**

**Nustatymas:**

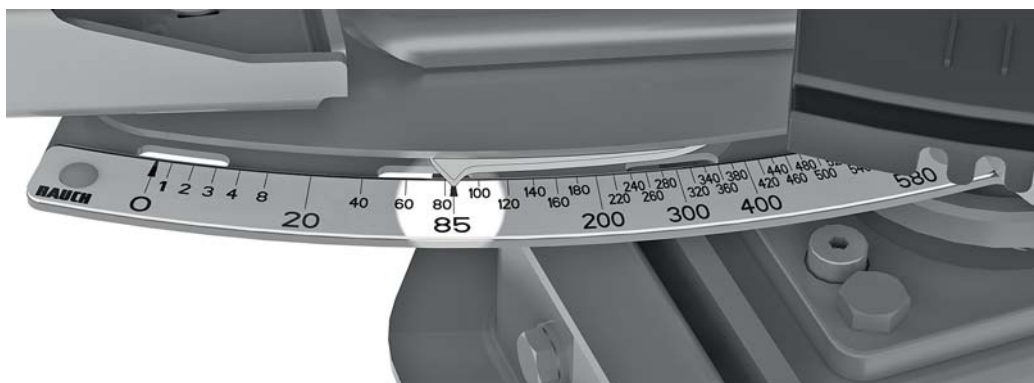
Dozavimo sklendė yra 2 darbo etape nurodytoje padėtyje (šiek tiek spaudžia varžtą).

3. Atlaisvinkite apatinio skalės lanko tvirtinimo varžtus.



9.15 pav.: Skalės tvirtinimo varžtai

4. Visą skalę paslinkite taip, kad **skalės reikšmė 85** būtų tiksliai po rodmens rodykle.



9.16 pav.: Dozavimo sklendės rodyklė padėtyje 85

5. Vėl prisukite skalę.
6. 1–4 darbo etapus atlikite su dešiniąja dozavimo sklende.

### NURODYMAS

Abi dozavimo sklendės turi atsidaryti **tolygiai** plačiai. Todėl visada patikrinkite abi dozavimo sklendes.

### NURODYMAS

Pakoregavus skalę, kai naudojami elektroniniai sklendžių valdymo įtaisai, reikia ISOBUS mašinos valdymo sistemoje patikrinti ir sklendės bandymo taškus.

- Laikykites ISOBUS mašinos valdymo sistemos eksploatavimo instrukcijos.
- Pastebėję nuokrypius, dėl naujo kalibravimo kreipkitės į savo prekybos atstovą arba į specializuotas dirbtuves.

### 9.11 Užduoties taško nustatymo patikra

Užduoties taško pakeitimas skirtas darbiniam pločiui tiksliai nustatyti ir įvairioms trąšų rūšims priderinti.

Prieš kiekvieną barstymo sezoną, o jei reikia, ir sezono metu, patikrinkite užduoties taško nustatymą (jei tręšimo priemonės paskirstomos netolygiai).

#### **NURODYMAS**

Įprastiniu atveju užduoties taškas abiejose pusėse turi būti nustatytas **tolygiai**. Barstant kraštuose ir paribiuose vienoje arba abiejose pusėse gali reikėti pritaikyti darbinį plotį virš užduoties taško ir nustatyti išmetimo diskų sūkių skaičių. Todėl visada patikrinkite abu nustatymus.

---

#### **NURODYMAS**

Norėdami suderinti užduoties taško nustatymą, kreipkitės į savo prekybos atstovą arba į specializuotas dirbtuves.

---

## 9.12 Hidraulinės sistemos techninė priežiūra

Wurf-Mineraldüngerstreuer Įrenginio AXIS H EMC hidraulinę sistemą sudaro

- hidraulinis blokas su alyvos padavimo sistema iš traktoriaus,
- hidrauliniai varikliai,
- sujungimo žarnos.

Hidraulinės sistemos kontūre pavaros dalys ir valdomieji elementai tarpusavyje sujungti hidraulinėmis linijomis.

Wurf-Mineraldüngerstreuer Įrenginio hidraulinė sistema darbo režimo metu veikiama aukšto slėgio. Alyvos temperatūra sistemoje darbo režimo metu siekia apie 90°C.

### ▲ ĮSPĖJIMAS



#### Hidraulinės sistemos keliamas pavojus susižeisti

Dėl didelio slėgio besiveržiantys skysčiai gali sunkiai sužaloti.

- ▶ Prieš pradėdami darbus, hidraulinėje sistemoje sumažinkite slėgį.
- ▶ Išjunkite traktoriaus variklį ir traktorių apsaugokite nuo netyčinio įsijungimo.
- ▶ Palaukite, kol atvės hidraulinė sistema.
- ▶ Ieškodami nuotėkio vietų visada užsidėkite apsauginius akinius ir apsaugines pirštines.

### ▲ ĮSPĖJIMAS



#### Hidraulinė alyva keliamas infekcijos pavojus

Dėl didelio slėgio besiveržianti hidraulinė alyva gali prasiskverbti pro odą ir sukelti infekcijas.

- ▶ Susižeidę hidrauline alyva nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

### ▲ ĮSPĖJIMAS



#### Netinkamai utilizuojant hidraulinę ir transmisinę alyvą teršiamą aplinką

Hidraulinė ir transmisinė alyvos nėra visiškai biologiškai skaidžios. Todėl būtina kontroliuoti, kad alyvos nepatektų į aplinką.

- ▶ Išbėgusią alyvą surinkite smėliu, žeme, drėgmę sugeriančia medžiaga arba alyvą užtvirkite.
- ▶ Hidraulinę ir transmisinę alyvą išleiskite į joms skirtą rezervuarą ir utilizuokite pagal oficialiųjų potvarkių reikalavimus.
- ▶ Stenkitės, kad alyva neišbėgtų ir nepatektų į kanalizaciją.
- ▶ Įrenkite užtvaras iš smėlio ar žemės arba naudokite kitas tinkamas užtvėrimo priemones, kad alyvos neprasiskverbtų į drenažo sistemą.

### 9.12.1 Hidraulinių žarnų patikra

Hidraulinės žarnos yra veikiamos didelių apkrovų ir laikui bėgant sensta. Žarnas ilgiausia galima naudoti 6 metus, įskaitant ir ilgiausią 2 metų laikymo laiką.

#### NURODYMAS

Žarnų linijos pagaminimo data nurodyta žarnų armatūroje (metai / mėnuo) (pvz., 2016/04).

---

- Hidraulinės žarnas būtina apžiūrint patikrinti reguliariai, ar jos nepažeistos, tačiau ne rečiau nei prieš prasidedant barstymo sezonui.
- Pastebėję vieną ar keletą pažeidimų, hidraulinės žarnas pakeiskite:
  - išorinio sluoksnio pažeidimas iki įdėklo,
  - išorinio sluoksnio trapumas (įtrūkia),
  - žarnos deformacija,
  - žarnos išslydimas iš armatūros,
  - žarnos armatūros pažeidimas arba deformacija,
  - dėl korozijos sumažėjęs armatūros tvirtumas ir pablogėjusi funkcija.
- Prieš prasidedant barstymo sezonui patikrinkite hidraulinių žarnų amžių. Hidraulinės žarnas pakeiskite, jeigu viršyta jų sandėliavimo ir naudojimo trukmė.

### 9.12.2 Hidraulinių žarnų keitimas

#### Paruošimas:

- Hidraulinė sistema yra **be slėgio** ir **atvėsusi**.
- Ištekanti hidraulinės alyvos surinkimo indą pastatykite po atskiriamąja jungtimi.
- Paruoškite tinkamus kamščius, kad hidraulinė alyva negalėtų išbėgti iš nekeičiamų linijų.
- Pasiruoškite tinkamą įrankį.
- Būkite su apsauginėmis pirštinėmis ir apsauginiais akiniais.
- Naujoji hidraulinė žarna privalo būti tokio tipo kaip ir keičiama hidraulinė žarna. Patikrinkite, ar tinkamas slėgis ir žarnos ilgis.

#### NURODYMAS

Atkreipkite dėmesį į skirtingas didžiausias slėgio reikšmes keičiamose hidraulinėse linijose.

---



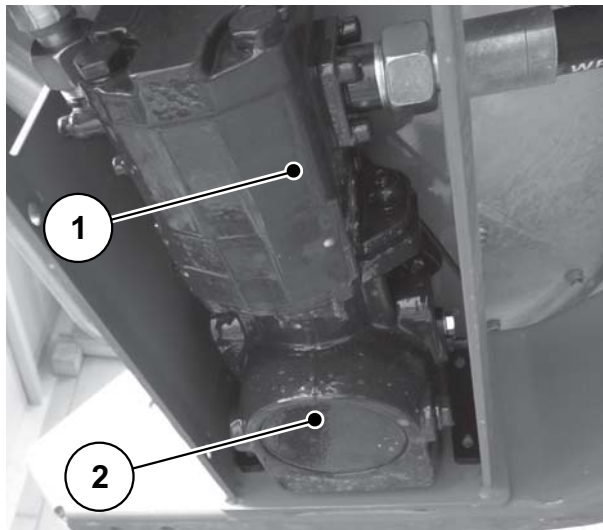
**Atlikimas**

1. Keičiamos hidraulinės žarnos gale atlaisvinkite žarnų armatūrą.
  2. Iš hidraulinės žarnos išleiskite alyvą.
  3. Atlaisvinkite kitą hidraulinės žarnos galą.
  4. Atlaisvintą žarnos galą iš karto nuleiskite į alyvos surinkimo indą ir uždarykite jungtį.
  5. Atlaisvinkite žarnų tvirtinamuosius elementus ir nuimkite hidraulinę žarną.
  6. Prijunkite naują hidraulinę žarną. Priveržkite žarnos armatūrą.
  7. Hidraulinę žarną užfiksuokite su žarnos tvirtinamaisiais elementais.
  8. Patikrinkite naujos hidraulinės žarnos padėtį.
    - Žarna turi būti tokia pati kaip ir ankstesnė hidraulinė žarna.
    - Negali būti jokių paviršiaus nuobrozdinimų.
    - Nepersukite žarnos, nedėkite po apkrova.
- ▷ **Hidraulinės žarnos sėkmingai pakeistos.**

**9.12.3 Hidraulinių variklių patikra**

- Visus hidraulinius variklius būtina periodiškai tikrinti, ne rečiau kaip prieš kiekvieną barstymą.

Hidrauliniai varikliai suka išmetimo diskus. Jie yra kairėje ir dešinėje po pavaros mechanizmo apsauginiu gaubtu.



**9.17 pav.:** Hidrovariklis

- [1] Hidrovariklis  
[2] Pavaros mechanizmas

- Patikrinkite, ar dalys išoriškai nepažeistos ir ar nėra nuotėkio.

### 9.12.4 Hidraulinės sistemos slėgio filtro patikra (speciali įranga)

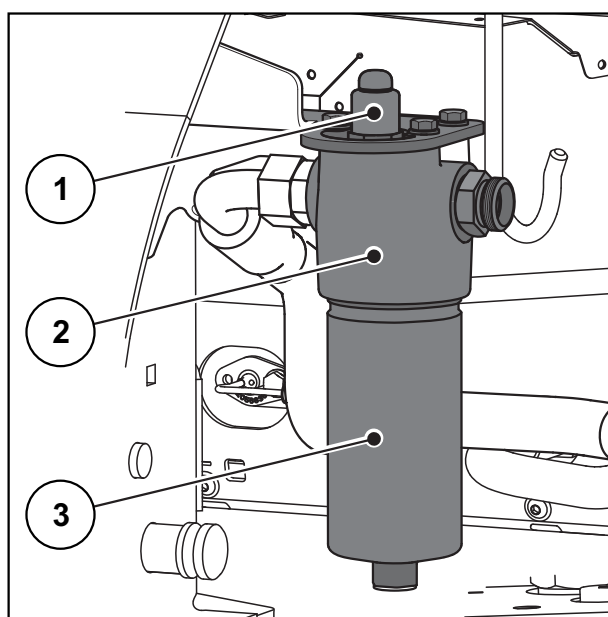
Siekiant užtikrinti ilgą ir sklandų darbą, rekomenduojame naudoti slėginį hidraulinės sistemos filtrą (9.18 pav.). Kai slėginis hidraulinės sistemos filtras užsiteršia, filtravimo elementą pakeiskite nauju.

Slėginiame filtre yra užterštumo indikacija.

#### NURODYMAS

Esant atvėsusiai alyvai ir hidrauliniam smūgiui, gali suveikti indikatorius, nors filtras ir nebus užsiteršęs.

- Kai darbinė temperatūra bus pasiekta, indikatorių įstumkite į vidų.
- Jei indikatorius ir vėl suveiks, slėginį filtrą būtina keisti.



9.18 pav.: Slėginis hidraulinės sistemos filtras

- [1] Užterštumo rodmuo (matomas rodmens smailė)
- [2] Filtro galvutė
- [3] Filtro korpusas

#### Filtro kasetės keitimas

- Patikrinkite, kad hidraulinėje sistemoje būtų sumažintas **slėgis** ir **būtų atvėsus**.
- Ištekancios hidraulinės alyvos surinkimo indą pastatykite po slėginiu filtru.
- Būkite su apsauginėmis pirštinėmis ir apsauginiais akiniais.
- 1. Filtro korpusą [3] atlaisvinkite veržliarakčiu SW24.
- 2. Filtro korpusą nusukite nuo slėginio hidraulinės sistemos filtro.
- 3. Užterštą filtro kasetę pakeiskite nauja kasete.
- 4. Filtro korpusą [3] ir galvutę [2] išvalykite sriegių ir sandarinamojo tarpiklio srityse ir patikrinkite, ar nėra mechaninių pažeidimų.

5. Patikrinkite, ar nepažeistos žiedinės tarpinės, jeigu reikia, pakeiskite.
  6. Filto korpusą [3] veržliarakčiu SW24 įsukite iki atramos ir pasukite atgal ketvirčiu apsisukimo.
  7. Oro pašalinimas iš slėginio hidraulinės sistemos filtro.
- ▷ **Filtro kasetė sėkmingai pakeista.**
- Patikrinkite, ar visos dalys išoriškai nepažeistos ir ar nėra nuotėkio.

### 9.13 Transmisinė alyva

Kiekvienoje mašinos pavaros mechanizme įpilta apie **0,3 l** transmisinės alyvos.

#### NURODYMAS

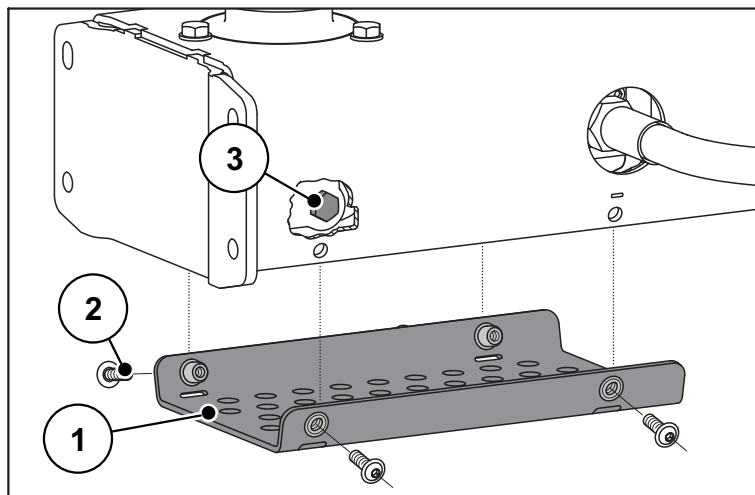
Naudokite tik vienos rūšies alyvą.

- **Niekada** nemaišykite.

#### 9.13.1 Alyvos lygio patikra

**Sąlygos:**

- Wurf-Mineraldüngerstreuer Stovi horizontaliai.
- Išjunkite traktoriaus variklį ir išjunkite ISOBUS mašinos valdymo sistemą. Ištraukite iš traktoriaus degimo raktelį.



**9.19 pav.:** Transmisinės alyvos įpylimo ir išleidimo vietos

- [1] Apsauginis gaubtas  
 [2] Apsauginio gaubto tvirtinimo varžtai  
 [3] Išleidimo varžtas

- Išmontuokite apsauginį gaubtą.
- Atsukite išleidimo varžtą.
- Alyvos lygis yra tinkamas, kai alyva siekia angos apatinį kraštą.
- Vėl sumontuokite apsauginį gaubtą.

### 9.13.2 Alyvos keitimas

Eksplatuojant įprastomis sąlygomis transmisinės alyvos keisti nereikia. Tačiau mes rekomenduojame alyvą pakeisti kas 10 metų.

Jei dažnai naudojate labai dulketas trąšas ir turite dažnai valyti, rekomenduojame trumpesnį alyvos keitimo intervalą.

- Būtina išmontuoti pavaros bloką.

#### **NURODYMAS**

Norėdami pakeisti alyvą ir išmontuoti pavaros bloką, kreipkitės į savo prekybos atstovą arba specializuotą dirbtuvę.

### 9.14 Tepimo planas

#### 9.14.1 Tepimo planas

Tepimo vietos	Tepimo priemonė	Pastaba
Dozavimo sklendė	Tepalas / alyva	Gerai prižiūrėkite ir reguliariai sutepkite tepalu
Išmetimo disko įvorė	Tepalas	Sukimo tašką ir slydimo paviršius prižiūrėkite ir reguliariai sutepkite tepalu
Viršutinės ir apatinės trauklės rutuliai	Tepalas	Reguliariai sutepkite tepalu
Lankstai, įvorės, maišytuvo pavara	Tepalas / alyva	Veikia sausąja eiga, tačiau galima šiek tiek sutepti
Užduoties taško reguliatoriaus nustatomasis dugnas	Alyva	Gerai prižiūrėkite ir reguliariai sutepkite alyva, nuo krašto į vidų ir nuo dugno į išorę
Svorio jutiklių tepimo vietos	Tepalas	

### 9.14.2 Tepimo vietos

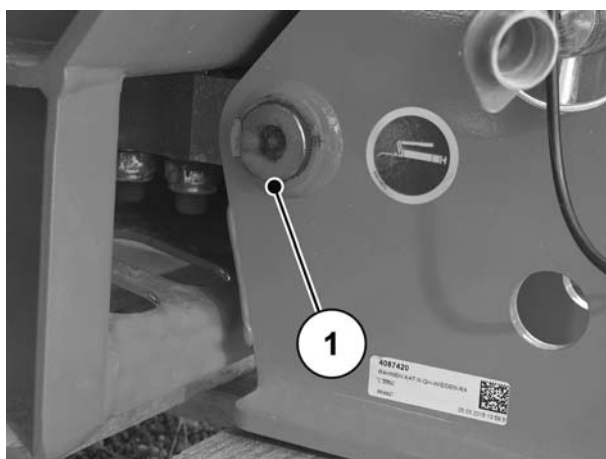
Tepimo vietos paskirstytos po visą mašiną ir pažymėtos.

Tepimo vietas atpažinsite šiame nurodymų skydelyje:



**9.20 pav.:** Tepimo vietų nurodymų skydelis

- Nurodymų skydeliai visada turi būti **švarūs** ir **įskaitomi**.



**9.21 pav.:** Svorio jutiklių tepimo vietos

[1] Tepimo vietos



## 10 Utilizavimas

### 10.1 Sauga

#### ▲ ĮSPĖJIMAS



#### Netinkamai utilizuojant hidraulinę ir transmisinę alyvą teršiamą aplinką

Hidraulinė ir transmisinė alyvos nėra visiškai biologiškai skaidžios. Todėl būtina kontroliuoti, kad alyvos nepatektų į aplinką.

- ▶ Išbėgusią alyvą surinkite smėliu, žeme, drėgmę sugeriančia medžiaga arba alyvą užtvirkite.
- ▶ Hidraulinę ir transmisinę alyvą išleiskite į joms skirtą rezervuarą ir utilizuokite pagal oficialiųjų potvarkių reikalavimus.
- ▶ Stenkitės, kad alyva neišbėgtų ir nepatektų į kanalizaciją.
- ▶ Įrenkite užtvaras iš smėlio ar žemės arba naudokite kitas tinkamas užtvėrimo priemones, kad alyvos neprasisiskverbtų į drenažo sistemą.

#### ▲ ĮSPĖJIMAS



#### Netinkamai utilizuojant pakuotes teršiamą aplinką

Pakuotėse yra cheminių junginių, kuriuos reikia apdoroti tam tikru būdu.

- ▶ Utilizuokite pakuotę įgaliojame utilizavimo įmonėje.
- ▶ Paisykite vietoje galiojančių potvarkių.
- ▶ Pakuočių negalima nei deginti, nei išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

#### ▲ ĮSPĖJIMAS



#### Netinkamai utilizuojant sudedamąsias dalis teršiamą aplinką

Utilizavus netinkamai ir ne pagal nurodymus kyla pavojus aplinkai.

- ▶ Utilizuoti paveskite tik įgaliojame įmonei.

### 10.2 Utilizavimas

Būtina griežtai laikytis toliau pateiktų punktų. Parinkite vietoje galiojančiuose įstatymuose nurodytas priemones ir jas taikykite.

1. Visas dalis, pagalbines ir eksploatacines medžiagas iš mašinos turi pašalinti kvalifikuotas personalas.

Jas reikia išrūšiuoti.

2. Visas atliekas įgaliotos įmonės turi utilizuoti pagal vietoje galiojančius potvarkius ir perdirbimo arba specialiųjų atliekų šalinimo direktyvas.



**Raktinių žodžių sąrašas****A**

Apsauginės grotelės 18

Atidarymas 103

Fiksatorius 103–104

fiksatorius 18

Apsauginis įtaisas 18

apsauginės grotelės 18

išmetimo disko apsauga 18

Ašies apkrovos apskaičiavimas 39

AXIS 50.2

Tarpiniai diskai 46

**D**

Dozavimo sklendė

derinimas 110

skalė 111

Dozavimo sklendės skalė 111

Dylančios dalys 11

**E**

Eksploatacijos pradžia

patikra prieš ~ 9

Eksploatavimo instrukcija 3

Konstrukcija 3

Nurodymai 4

Eksploatavimo sauga 8

**G**

Gamyklos lentelė 22

GSE, žr. „Paribių barstymas“

**H**

Hidraulinė sistema 10

Homologacijos ženklas 22

**I**

Išmetimo diskas

išmontavimas 81

montavimas 82

saugos įtaisas 18

**M**

Mašina

aprašymas 26

pastatymas 8

Pildymas 60

pripildymas 8

Pripildymo lygio skalė 60

transportas 13

Utilizavimas 121

**N**

Nuorodos

nuorodos naudotojui 3

Nuorodos naudotojui 3

Nurodomųjų ženklų lipdukai

gamyklos lentelė 22

homologacijos ženklas 22

**P**

Paribių barstymas

specialioji įranga 37

Primontavimo

aukštis 83

Pripildymo lygio skalė 60

Purvasargis

išmontavimas 101

montavimas 102

**S**

Sauga

apsauga nuo nelaimingų atsitikimų 8

dylančios dalys 11

eismas 13

eksploatacija 8

Hidraulinė sistema 10

remontas 12

techninė priežiūra 12

transportas 13

Trąšos 10

Sekcijų perjungimo įtaisas 87

Slėgio filtras 38

Specialioji įranga

paribių barstymo įrenginys 37

SpreadLight 38

Svorio jutikliai 97

## Raktinių žodžių sąrašas

---

### **T**

Tarpiniai diskai 46

Techninė priežiūra

dozavimo sklendė 110–111

sauga 12

svorio jutikliai 97

Techninės priežiūros personalas

kvalifikacija 11

Transportavimas 13, 43

Trąšos 10

Tritaškė pakabinimo sistema

II kategorija 46

### **U**

Utilizavimas 121

### **V**

VariSpread 87

## Garantija ir garantinė priežiūra

RAUCH įrenginiai gaminami kruopščiai, taikant moderniausius gamybos metodus, tikrinami daug kartų.

Todėl įmonė RAUCH suteikia jiems 12 mėnesių garantiją, jei įvykdomos tokios sąlygos:

- Garantinis laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo pirkimo datos.
- Garantija taikoma gamybos ir medžiagų defektams. Subtiekėjų įrangai (hidraulikai, elektronikai) mes suteikiame tik tokią garantinę priežiūrą, kokią savo gaminiams numato atitinkamas gamintojas. Garantinės priežiūros laikotarpiu mes neatlygintinai pašalinsime gamybos ir medžiagų defektus, pristatydami naujas detales arba pašalindami gedimus. Kitos teisės, pavyzdžiui, reikalavimas dėl prekės broko nutraukti pirkimo-pardavimo sutartį, sumažinti prekės kainą arba reikalavimas atlyginti žalą, padarytą ne šiam gaminiui, netaikomos. Garantinės priežiūros darbus vykdo sertifikuotos dirbtuvės, RAUCH atstovybės arba gamykla.
- Garantinės priežiūros paslaugos neteikiamos tais atvejais, kai gedimas atsirado dėl natūralaus susidėvėjimo, nešvarumų, korozijos bei tais atvejais, kai gedimas atsirado dėl netinkamai eksploatuojant arba dėl aplinkos poveikių. Teisės į garantinę priežiūrą netenkama dėl savavališko mašinos remonto ar joje padarytų pakeitimų. Reikalavimas dėl nuostolių atlyginimo netenka galios, jei buvo naudotos neoriginalios RAUCH atsarginės detalės. Todėl laikykitės eksploatavimo instrukcijos nurodymų. Visais klausimais kreipkitės į mūsų gamyklos atstovybes arba tiesiai į gamyklą. Garantinio laikotarpio metu apie pastebėtus gedimus būtina per 30 dienų nuo gedimo pastebėjimo dienos pranešti gamyklai. Nurodykite pirkimo datą ir mašinos numerį. Garantinės priežiūros laikotarpiu atliekami remonto darbai, kuriuos atliks sertifikuotos dirbtuvės, gali būti pradėti tik gavus RAUCH arba oficialios atstovybės sutikimą. Dėl atliekamų garantinės priežiūros darbų garantinės priežiūros laikotarpis nepratęsiamas. Transporto metu padaryta žala nėra gamyklinis brokas, todėl jai gamintojo garantijų suteikimo pareiga netaikomi.
- Pretenzijos į žalos kompensaciją, padarytos ne RAUCH padargams, nepriimamos. Gamintojas taip pat neatsako ir už netiesioginę žalą, padarytą dėl barstymo klaidų. Savavališkai atliekami RAUCH padargų pakeitimai gali sukelti netiesioginę žalą, už kurią gamintojas neatsako. Dėl savininko ar vadovaujančio tarnautojo tyčinių veiksmų ar aplaidumo ir tais atvejais, kai atsakoma pagal atsakomybės už gaminamą produkciją įstatymą, už pateikto gaminio defektus ir žalą, padarytą asmenims ir asmeninio naudojimo turtui, šis gamintojo atsakomybės atsisakymas negalioja. Tai netaikoma ir tais atvejais, kai gaminys neturi vienareikšmiškai patvirtintų savybių, jei tokio užtikrinimo priežastis buvo apsaugoti užsakovą nuo žalos, kuri buvo padaryta ne pačiam gaminiui.


**RAUCH Streutabellen**  
**RAUCH Fertilizer Chart**  
**Tableaux d'épandage RAUCH**  
**Tabele wysiewu RAUCH**  
**RAUCH Strooitabellen**  
**RAUCH Tabella di spargimento**  
**RAUCH Spredetabellen**  
**RAUCH Levitystaulukot**  
**RAUCH Spridningstabellen**  
**RAUCH Tablas de abonado**



<http://www.rauch-community.de/streutabelle/>



**RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH**

 Landstraße 14 · D-76547 Sinzheim

 Victoria-Boulevard E200 · D-77836 Rheinmünster



info@rauch.de · www.rauch.de

Phone +49 (0) 7221/985-0

Fax +49 (0) 7221/985-200